

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

L 100



Ediția în limba română

Legislație

Anul 66

13 aprilie 2023

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

ACORDURI INTERNAȚIONALE

- ★ Decizia (UE) 2023/750 a Consiliului din 28 martie 2023 privind încheierea, în numele Uniunii Europene și al statelor sale membre, a Protocolului la Acordul de cooperare privind sistemul global de navigație prin satelit de uz civil (GNSS) între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria, a Republicii Croația și a României la Uniunea Europeană 1
- ★ Protocol la Acordul de cooperare privind sistemul global de navigație prin satelit de uz civil (GNSS) între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria, a Republicii Croația și a României la Uniunea Europeană 3

REGULAMENTE

- ★ Regulamentul delegat (UE) 2023/751 al Comisiei din 30 ianuarie 2023 de modificare a Regulamentului delegat (UE) 2020/687 de completare a Regulamentului (UE) 2016/429 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește normele de prevenire și control al anumitor boli listate ⁽¹⁾ 7
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/752 al Comisiei din 12 aprilie 2023 de instituire a unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de gluconat de sodiu originar din Republica Populară Chineză în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în temeiul articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului 16
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/753 al Comisiei din 12 aprilie 2023 de acordare a unei autorizații a Uniunii pentru familia de produse biocide „C(M)IT/MIT formulations” ⁽¹⁾ 48
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/754 al Comisiei din 12 aprilie 2023 de acordare a unei autorizații a Uniunii pentru produsul biocid unic „Arche Chlorine”, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾ 83

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

Rectificări

- ★ Rectificare la Decizia (PESC) 2023/432 a Consiliului din 25 februarie 2023 de modificare a Deciziei 2014/145/PESC privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei (JO L 59 I, 25.2.2023) 98
- ★ Rectificare la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/429 al Consiliului din 25 februarie 2023 privind punerea în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 269/2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei (JO L 59 I, 25.2.2023) 99
- ★ Rectificare la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/453 al Comisiei din 2 martie 2023 de extindere a taxei antidumping definitive instituite prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/141 la importurile de anumite accesorii de țevărie pentru sudat cap la cap, din oțel inoxidabil, chiar finisate, originare din Republica Populară Chineză, asupra importurilor de anumite accesorii de țevărie pentru sudat cap la cap din oțel inoxidabil, chiar finisate, expediate din Malaysia, indiferent dacă au fost sau nu declarate ca fiind originare din Malaysia (JO L 67, 3.3.2023) 100
- ★ Rectificare la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/254 al Comisiei din 6 februarie 2023 de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2020/761 în ceea ce privește anumite norme tehnice referitoare la gestionarea contingentelor tarifare (JO L 35, 7.2.2023) 101
- ★ Rectificare la Regulamentul (UE) 2021/241 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 februarie 2021 de instituire a Mecanismului de redresare și reziliență (JO L 57, 18.2.2021) ... 102

II

(Acte fără caracter legislativ)

ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA (UE) 2023/750 A CONSILIULUI

din 28 martie 2023

privind încheierea, în numele Uniunii Europene și al statelor sale membre, a Protocolului la Acordul de cooperare privind sistemul global de navigație prin satelit de uz civil (GNSS) între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria, a Republicii Croația și a României la Uniunea Europeană

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 172, coroborat cu articolul 218 alineatul (6) al doilea paragraf litera (a) punctul (v),

având în vedere Actele de aderare a Republicii Bulgaria, României ⁽¹⁾, și respectiv, Republicii Croația ⁽²⁾, în special articolul 6 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere aprobarea Parlamentului European ⁽³⁾,

întrucât:

- (1) Acordul de cooperare privind sistemul global de navigație prin satelit de uz civil (GNSS) între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte ⁽⁴⁾ (denumit în continuare „acordul”) a fost semnat la 9 septembrie 2006 ⁽⁵⁾ și a intrat în vigoare la 1 iulie 2016 ⁽⁶⁾.
- (2) Bulgaria și România au devenit state membre ale Uniunii Europene la 1 ianuarie 2007, iar Croația la 1 iulie 2013.
- (3) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Actele de aderare a Bulgariei și a României, și respectiv a Croației, aderarea la acord trebuie să fie convenită prin intermediul unui protocol la acordul respectiv (denumit în continuare „protocolul”). În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Actele de aderare menționate, în cazul unei astfel de aderări se aplică o procedură simplificată, prin care Consiliul, hotărând în unanimitate în numele statelor membre, încheie un protocol cu țara terță în cauză.

⁽¹⁾ Act privind condițiile de aderare a Republicii Bulgaria și a României și adaptările tratatelor pe care se întemeiază Uniunea Europeană (JO L 157, 21.6.2005, p. 203).

⁽²⁾ Actul privind condițiile de aderare a Republicii Croația, precum și adaptările la Tratatul privind Uniunea Europeană, la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și la Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice (JO L 112, 24.4.2012, p. 21).

⁽³⁾ Aprobarea din 15 februarie 2023 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

⁽⁴⁾ JO L 288, 19.10.2006, p. 31.

⁽⁵⁾ Decizia 2006/700/CE a Consiliului din 1 septembrie 2006 cu privire la semnarea, în numele Comunității, a Acordului de cooperare privind sistemul global de navigație prin satelit de uz civil (GNSS) dintre Comunitatea Europeană și statele membre, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte (JO L 288, 19.10.2006, p. 30).

⁽⁶⁾ Decizia (UE) 2016/944 a Consiliului din 6 iunie 2016 privind încheierea Acordului de cooperare privind sistemul global de navigație prin satelit de uz civil (GNSS) între Comunitatea Europeană și statele membre, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte (JO L 157, 15.6.2016, p. 19).

- (4) La 23 octombrie 2006 și la 14 septembrie 2012, Consiliul a autorizat Comisia să înceapă negocierile cu țara terță în cauză pentru a încheia protocoale la acordurile internaționale încheiate de Uniune și statele membre ale acesteia.
- (5) Negocierile cu Republica Coreea s-au încheiat cu succes, prin schimb de note verbale.
- (6) În conformitate cu Decizia (UE) 2019/1934 a Consiliului ⁽⁷⁾, Protocolul a fost semnat la 26 septembrie 2022, sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară.
- (7) Secretarul general al Consiliului Uniunii Europene este depozitarul prezentului protocol.
- (8) Protocolul ar trebui să fie aprobat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Prin prezenta decizie se aprobă, în numele Uniunii și al statelor membre ale acesteia, Protocolul la Acordul de cooperare privind sistemul global de navigație prin satelit de uz civil (GNSS) între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria, a Republicii Croația și a României la Uniunea Europeană.

Textul protocolului se atașează la prezenta decizie.

Articolul 2

Președintele Consiliului efectuează, în numele Uniunii și al statelor membre ale acesteia, notificarea prevăzută la articolul 4 din protocol.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 28 martie 2023.

Pentru Consiliu
Președintele
E. BUSCH

⁽⁷⁾ Decizia (UE) 2019/1934 a Consiliului din 18 martie 2019 privind semnarea, în numele Uniunii Europene și al statelor sale membre, a Protocolului la Acordul de cooperare privind sistemul global de navigație prin satelit de uz civil (GNSS) între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgare, a Republicii Croația și a României la Uniunea Europeană (JO L 301, 22.11.2019, p. 1).

PROTOCOL

la Acordul de cooperare privind sistemul global de navigație prin satelit de uz civil (GNSS) între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria, a Republicii Croația și a României la Uniunea Europeană

UNIUNEA EUROPEANĂ,

și

REGATUL BELGIEI,

REPUBLICA BULGARIA,

REPUBLICA CEHĂ,

REGATUL DANEMARCEI,

REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA,

REPUBLICA ESTONIA,

IRLANDA,

REPUBLICA ELENĂ,

REGATUL SPANIEI,

REPUBLICA FRANCEZĂ,

REPUBLICA CROAȚIA,

REPUBLICA ITALIANĂ,

REPUBLICA CIPRU,

REPUBLICA LETONIA,

REPUBLICA LITUANIA,

MARELE DUCAT AL LUXEMBURGULUI,

UNGARIA,

REPUBLICA MALTA,

REGATUL ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICA AUSTRIA,

REPUBLICA POLONĂ,

REPUBLICA PORTUGHEZĂ,

ROMÂNIA,

REPUBLICA SLOVENIA,

REPUBLICA SLOVACĂ,

REPUBLICA FINLANDA,

REGATUL SUEDEI,

REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD,

denumite în continuare „statele membre”,

pe de o parte, și

REPUBLICA COREEA,

pe de altă parte,

REAMINTIND Acordul de cooperare privind sistemul global de navigație prin satelit de uz civil (GNSS) între Comunitatea Europeană și statele membre, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”), semnat la 9 septembrie 2006 și intrat în vigoare la 1 iulie 2016, în special articolul 18 alineatul (3);

AVÂND ÎN VEDERE aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, la 1 ianuarie 2007, precum și aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană, la 1 iulie 2013;

EXPRIMÂNDU-ȘI DORINȚA ca Republica Bulgaria, Republica Croația și România să adere la acord;

LUÂND ÎN CONSIDERARE articolul 6 alineatul (2) din Actul privind condițiile de aderare a Republicii Bulgaria și a României, articolul 6 alineatul (2) din Actul privind condițiile de aderare a Republicii Croația, precum și adaptările tratatelor pe care se întemeiază Uniunea Europeană, aderarea acestor state membre la acord trebuie să fie aprobată prin încheierea unui protocol la acord,

AU CONVENIT CU PRIVIRE LA URMĂTOARELE DISPOZIȚII:

Articolul 1

Republica Bulgaria, Republica Croația și România sunt părți la Acordul de cooperare privind sistemul global de navigație prin satelit de uz civil (GNSS) între Comunitatea Europeană și statele membre, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, și adoptă textul acordului și, respectiv, iau act de acesta în același mod ca și celelalte state membre ale Uniunii Europene.

Articolul 2

Prezentul protocol face parte integrantă din acord.

Articolul 3

Textele acordului redactate în limbile bulgară, croată și română se anexează la prezentul protocol ⁽¹⁾.

Articolul 4

Prezentul protocol intră în vigoare în prima zi a lunii următoare datei la care părțile au notificat depozitarului acordului îndeplinirea procedurilor lor interne respective pentru intrarea în vigoare a prezentului protocol printr-un schimb de note diplomatice.

DREPT PENTRU CARE, subsemnații, pe deplin autorizați de guvernele lor, au semnat prezentul Protocol.

Întocmit în dublu exemplar în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă, suedeză și coreeană, fiecare text fiind în egală măsură autentic.

⁽¹⁾ JO L 288, 19.10.2006, p. 31.

Съставено в Брюксел на двадесет и шести септември две хиляди двадесет и втора година.

Hecho en Bruselas, el veintiseis de septiembre de dos mil veintidós.

V Bruselu dne dvacátého šestého září dva tisíce dvacet dva.

Udfærdiget i Bruxelles den seksogtyvende september to tusind og toogtyve.

Geschehen zu Brüssel am sechszwanzigsten September zweitausendzweiundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne teise aasta septembrikuu kahekümne kuuendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι έξι Σεπτεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι δύο.

Done at Brussels on the twenty-sixth day of September in the year two thousand and twenty two.

Fait à Bruxelles, le vingt-six septembre deux mille vingt-deux.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset šestog rujna godine dvije tisuće dvadeset druge.

Fatto a Bruxelles, addì ventisei settembre duemilaventidue.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit otrā gada divdesmit sestajā septembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt antrą metų rugsėjo dvidešimt šeštą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonkettedik év szeptember havának huszonhatodik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sitta u għoxrin jum ta' Settembru fis-sena elfejn u tnejn u għoxrin.

Gedaan te Brussel, zesentwintig september tweeduizend tweeëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego szóstego września roku dwa tysiące dwudziestego drugiego.

Feito em Bruxelas, em vinte e seis de setembro de dois mil e vinte e dois.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și șase septembrie două mii douăzeci și doi.

V Bruseli dvadsiateho šiesteho septembra dvetisícdvadsaťdva.

V Bruslju, šestindvajsetega septembra dva tisoč dvaindvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäkuudentena päivänä syyskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkaksi.

Som skedde i Bryssel den tjugo sjätte september år tjugohundratjugotvå.

2022 년 9 월 26 일 브뤼셀에서 작성하였다.

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstatene
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā –
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Għall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna
 회원국을 대표하여

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 유럽연합을 대표하여




За Република Корея
 Por la República de Corea
 Za Korejskou republiku
 For Republikken Korea
 Für die Republik Korea
 Korea Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Κορέας
 For the Republic of Korea
 Pour la République de Corée
 Za Republiku Koreju
 Per la Repubblica di Corea
 Korejas Republikas vārdā
 Korėjos Respublikos vardu,
 A Koreai Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika tal-Korea
 Voor de Republiek Korea
 W imieniu Republiki Korei
 Pela República da Coreia
 Pentru Republica Coreea
 Za Kórejškú republiku
 Za Republiko Korejo
 Korean tasavallan puolesta
 På Republiken Koreas vägnar
 대한민국을 대표하여



REGULAMENTE

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) 2023/751 AL COMISIEI

din 30 ianuarie 2023

de modificare a Regulamentului delegat (UE) 2020/687 de completare a Regulamentului (UE) 2016/429 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește normele de prevenire și control al anumitor boli listate

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) 2016/429 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind bolile transmisibile ale animalelor și de modificare și de abrogare a anumitor acte din domeniul sănătății animalelor („Legea privind sănătatea animală”) ⁽¹⁾, în special articolul 67,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) 2016/429 stabilește norme de prevenire și control al bolilor animalelor care sunt transmisibile la animale sau la oameni, inclusiv norme privind creșterea gradului de informare și de pregătire cu privire la boli și privind controlul acestora. În special, Regulamentul (UE) 2016/429 stabilește norme specifice fiecărei boli, destinate prevenirii și controlului bolilor menționate la articolul 5 al acestuia.
- (2) Regulamentul delegat (UE) 2020/687 al Comisiei ⁽²⁾ stabilește norme de completare a Regulamentului (UE) 2016/429 în ceea ce privește prevenirea și controlul anumitor boli listate, în special bolile de categoria A, B și C, în conformitate cu Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/1882 al Comisiei ⁽³⁾. Mai precis, Regulamentul delegat (UE) 2020/687 prevede instituirea unei zone de restricție în cazul apariției unui focar de boală de categoria A, precum și restricții și condiții pentru circulația animalelor și a produselor aferente în interiorul zonelor de restricție și din acestea, ca parte a măsurilor de combatere a răspândirii bolilor de categoria A.
- (3) Regulamentul delegat (UE) 2020/687 și Regulamentul delegat (UE) 2020/692 al Comisiei ⁽⁴⁾ oferă definiții diferite pentru „membrane”, definiția corectă fiind cea prevăzută în Regulamentul delegat (UE) 2020/692. Prin urmare, pentru a se asigura coerența între dispozițiile actelor delegate de completare a cerințelor de sănătate animală prevăzute în Regulamentul (UE) 2016/429, definiția pentru „membrane” prevăzută în Regulamentul delegat (UE) 2020/687 ar trebui corectată și aliniată la cea din Regulamentul delegat (UE) 2020/692.

⁽¹⁾ JO L 84, 31.3.2016, p. 1.

⁽²⁾ Regulamentul delegat (UE) 2020/687 al Comisiei din 17 decembrie 2019 de completare a Regulamentului (UE) 2016/429 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește normele de prevenire și control al anumitor boli listate (JO L 174, 3.6.2020, p. 64).

⁽³⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/1882 al Comisiei din 3 decembrie 2018 privind aplicarea anumitor norme de prevenire și control al bolilor în cazul categoriilor de boli listate și de stabilire a unei liste a speciilor și a grupurilor de specii care prezintă un risc considerabil de răspândire a bolilor listate respective (JO L 308, 4.12.2018, p. 21).

⁽⁴⁾ Regulamentul delegat (UE) 2020/692 al Comisiei din 30 ianuarie 2020 de completare a Regulamentului (UE) 2016/429 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește normele privind intrarea în Uniune, precum și circulația și manipularea după intrare, a transporturilor de anumite animale, de materiale germinative și de produse de origine animală (JO L 174, 3.6.2020, p. 379).

- (4) Articolul 23 litera (c) din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 prevede posibilitatea ca autoritatea competentă să acorde derogări de la măsurile care trebuie aplicate în zona de restricție în cazul apariției unui focar de boală de categoria A într-o unitate care deține până la 50 de păsări crescute în captivitate, dar nu și de la obligația de a institui o zonă de restricție, care decurge din dispozițiile prevăzute la articolul 21 din regulamentul delegat respectiv. Această obligație poate crea constrângeri comerciale inutile și poate impune o sarcină nejustificată asupra operatorilor și asupra autorităților competente.
- (5) Măsurile de control al bolilor prevăzute în Regulamentul delegat (UE) 2020/687 ar trebui să fie proporționale cu riscurile implicate. În anumite circumstanțe, în cazul în care o unitate în care sunt ținute până la 50 de păsări crescute în captivitate nu are niciun contact direct sau indirect cu alte unități în care sunt ținute păsări de curte sau păsări crescute în captivitate, riscul ca un astfel de focar să contribuie la răspândirea bolii poate fi nesemnificativ. Din acest motiv, autorităților competente ar trebui să li se permită să emită derogări de la instituirea unei zone de restricție atunci când apare un focar de boală de categoria A într-o unitate care deține până la 50 de păsări crescute în captivitate, în cazul în care o evaluare a riscurilor efectuată de autoritatea competentă prevede că unitatea nu are contact direct sau indirect cu păsări de curte sau cu alte unități care dețin păsări crescute în captivitate.
- (6) Prin urmare, articolul 21 alineatul (3) din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 ar trebui modificat astfel încât să includă unitățile care dețin până la 50 de păsări crescute în captivitate printre locurile cu privire la care, în cazul apariției unui focar de boală de categoria A, autoritatea competentă poate decide, în anumite circumstanțe, dacă să stabilească sau nu o zonă de restricție.
- (7) Articolele 28 și 43 din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 stabilesc condițiile generale de acordare a derogărilor de la interdicțiile de circulație a animalelor și a produselor în zonele de protecție și, respectiv, de supraveghere. Aceste condiții generale specifică măsurile care trebuie aplicate de autoritatea competentă pentru a se asigura că riscul de a răspândi o boală de categoria A printr-o astfel de circulație este neglijabil. Printre aceste măsuri se numără anumite măsuri suplimentare stricte de biosecuritate, aplicate în timpul tuturor operațiunilor de transport, de la unitatea de origine până la descărcarea în unitatea de destinație, care este, în conformitate cu articolele 28 și 43 din Regulamentul delegat (UE) 2020/687, desemnată de autoritatea competentă responsabilă de unitatea de origine. În cazul în care autoritatea competentă responsabilă de unitatea de origine este diferită de autoritatea competentă responsabilă de unitatea de destinație, este posibil ca autoritatea competentă responsabilă de unitatea de origine să nu fie în măsură să asigure punerea în aplicare a tuturor acestor măsuri, în special să cunoască locurile în care se află unitățile cu animale din speciile listate, să selecteze o rută care să evite aceste locuri sau să se asigure că sunt puse în aplicare măsuri suplimentare de biosecuritate la momentul descărcării în unitatea de destinație desemnată.
- (8) În plus, în cazul în care autoritatea competentă responsabilă de unitatea de origine este diferită de autoritatea competentă responsabilă de unitatea de destinație desemnată, autoritatea competentă responsabilă de unitatea de origine ar trebui să informeze autoritatea competentă responsabilă de unitatea de destinație cu privire la desemnarea respectivă. Cu toate acestea, pentru a se asigura punerea corectă în aplicare a tuturor măsurilor prevăzute la articolele 28 și 43 din Regulamentul delegat (UE) 2020/687, unitatea de destinație ar trebui desemnată pe baza unei cooperări între autoritatea competentă responsabilă de unitatea de origine și cea responsabilă de unitatea de destinație. Prin urmare, articolul 28 alineatul (3) și articolul 43 alineatul (3) din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 ar trebui modificate în consecință.
- (9) Articolul 30 alineatul (2) și articolul 46 alineatul (2) din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 prevăd condiții specifice pentru autorizarea circulației păsărilor de curte ouătoare din unități situate în zonele de protecție și, respectiv, de supraveghere instituite ca răspuns la apariția unui focar de boală de categoria A. În conformitate cu aceste articole, autoritatea competentă poate autoriza o astfel de circulație numai în cazul în care în unitatea de destinație nu există alte animale deținute din speciile listate. În practică, în unele cazuri, unitățile cu găini ouătoare în care sunt transportate păsările de curte ouătoare pot fi formate din mai multe unități epidemiologice, astfel cum sunt definite la articolul 4 punctul 39 din Regulamentul (UE) 2016/429, care trebuie să fie populate la momente diferite pentru a se putea asigura o producție constantă de ouă pe parcursul anului. Prin urmare, articolul 30 alineatul (2) și articolul 46 alineatul (2) din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 ar trebui modificate, pentru a oferi posibilitatea ca păsările de curte ouătoare din zona de protecție sau de supraveghere să poată fi transportate, de asemenea, într-o unitate epidemiologică goală din cadrul unei unități în care sunt ținute animale din speciile listate în alte unități epidemiologice.

- (10) Articolele 39 și 55 din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 stabilesc condițiile pentru eliminarea măsurilor de control aplicate în zonele de protecție și, respectiv, de supraveghere. Curățarea și dezinfectarea prealabile sunt măsuri esențiale care trebuie efectuate în mod eficient pentru a se evita răspândirea bolii de categoria A din unitatea afectată. Procedurile de curățare și dezinfectare sunt stabilite la punctele A și B din anexa IV la regulamentul delegat respectiv. În conformitate cu aceste proceduri, pentru finalizarea curățării și dezinfectării prealabile, este necesar ca dezinfectantul să fi rămas pe suprafața tratată cel puțin 24 de ore. Ca principiu bine-cunoscut pentru controlul și eradicarea bolilor de categoria A, perioada minimă a duratei măsurilor care urmează să fie puse în aplicare în zonele de restricție începe numai după finalizarea curățării și dezinfectării prealabile.
- (11) Textul actual al articolelor 39 și 55 din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 nu este clar în ceea ce privește momentul de început al perioadei minime de durată a măsurilor care urmează să fie puse în aplicare în zonele de protecție și de supraveghere, existând posibilitatea ca acesta să conducă la o punere în aplicare diferită a cerinței respective de către statele membre. Prin urmare, articolele 39 și 55 din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 ar trebui modificate pentru a specifica în mod clar momentul de început pentru calcularea perioadei minime a duratei măsurilor în zonele de protecție și de supraveghere.
- (12) Articolul 31 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 permite autorității competente să autorizeze transportarea ouălor de incubație de la o unitate situată în zona de protecție la un incubator situat în același stat membru, ceea ce include transportarea ouălor destinate incubației de la o unitate situată în zona de protecție la un incubator situat în zona de supraveghere. Cu toate acestea, în conformitate cu dispozițiile prevăzute la articolul 46 alineatul (1) litera (a) din regulamentul delegat respectiv, transportarea puilor de o zi proveniți din zona de supraveghere la unități din același stat membru poate fi autorizată numai în cazul în care aceștia au eclozat din ouă provenite de la unități din zona de supraveghere. Prin urmare, în temeiul articolului 46 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul delegat (UE) 2020/687, autoritatea competentă nu poate autoriza transportarea din zona de supraveghere a puilor de o zi eclozați din ouă provenite de la unități din zona de protecție.
- (13) Articolul 30 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 permite transportarea puilor de o zi de la o unitate situată în zona de protecție, cu condiția ca aceștia să fie eclozați din ouă provenite din zona de restricție. În consecință, în conformitate cu articolul 30 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul delegat (UE) 2020/687, autoritatea competentă poate autoriza, dacă sunt îndeplinite anumite condiții, transportarea din zona de restricție a puilor de o zi eclozați din ouă provenite de la unități din zona de protecție. Autoritatea competentă ar trebui, de asemenea, să poată autoriza, în cazul în care sunt îndeplinite condiții similare, transportarea din zona de supraveghere a puilor de o zi eclozați din ouă provenite de la unități situate în zona de protecție. Prin urmare, articolul 46 alineatul (1) litera (a) ar trebui modificat în consecință.
- (14) Articolul 52 din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 prevede condițiile specifice care trebuie îndeplinite atunci când autoritatea competentă autorizează transportarea materiilor prime de origine vegetală destinate hranei animalelor și a paielor produse în zona de supraveghere. Având în vedere formularea actuală a articolului 52 din Regulamentul delegat (UE) 2020/687, se poate înțelege că trebuie îndeplinite toate condițiile enumerate la literele (a)-(d) de la articolul respectiv. Cu toate acestea, articolul 52 litera (d) din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 se referă la cazul în care materiile prime de origine vegetală destinate hranei animalelor și paielor au fost supuse cel puțin unuia dintre tratamentele de atenuare a riscurilor prevăzute în anexa VIII la regulamentul delegat respectiv. Ca urmare a aplicării tratamentului de atenuare a riscurilor, materiile prime de origine vegetală destinate hranei animalelor și paielor devin produse sigure și, prin urmare, pot fi transportate în afara zonei de supraveghere. În plus, articolul 36 din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 prevede condițiile specifice pentru autorizarea circulației materiilor prime de origine vegetală destinate hranei animalelor și a paielor dinspre zona de protecție. În conformitate cu articolul 36 din Regulamentul delegat (UE) 2020/687, transportarea materiilor prime de origine vegetală destinate hranei animalelor și a paielor dinspre zona de protecție poate fi autorizată dacă acestea au fost supuse cel puțin unuia dintre tratamentele de atenuare a riscurilor în conformitate cu anexa VIII la Regulamentul delegat (UE) 2020/687. În plus, condițiile stabilite la articolul 52 literele (a)-(d) din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 sunt similare cu cele stabilite la articolul 36 din regulamentul delegat respectiv. Prin urmare, circulația materiilor prime de origine vegetală destinate hranei animalelor și a paielor produse în zona de supraveghere nu ar trebui să facă obiectul unor condiții mai stricte decât cele aplicabile circulației materiilor prime de origine vegetală destinate hranei animalelor și a paielor produse în zona de protecție. Prin urmare, articolul 52 din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 ar trebui corectat pentru a se asigura că restricțiile din zona de supraveghere sunt similare cu cele din zona de protecție atunci când sunt îndeplinite condiții similare.

- (15) Articolul 59 alineatul (2) din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 stabilește cerințele pentru animalele deținute din speciile listate destinate repopulării unităților afectate de apariția unui focar de boală de categoria A. Animalele respective trebuie să provină dintr-o unitate care nu este situată într-o zonă de restricție și care nu face obiectul măsurilor de control al bolilor pentru bolile de categoria A ale animalelor terestre deținute, astfel cum sunt prevăzute în partea II capitolul II din Regulamentul delegat (UE) 2020/687. Cu toate acestea, articolul 59 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 face trimitere în mod eronat la restricțiile prevăzute în capitolul III din regulamentul delegat respectiv. Prin urmare, textul de la articolul 59 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 ar trebui corectat pentru a face trimitere la restricțiile prevăzute în capitolul II din regulamentul delegat respectiv.
- (16) Articolele 27 și 42 din Regulamentul delegat (UE) 2020/687 prevăd interzicerea unor activități, inclusiv a circulației, în ceea ce privește animalele, produsele și alte materiale în interiorul, dinspre sau spre zona de protecție și zona de supraveghere. Interdicțiile sunt enumerate tabelul prevăzut în anexa VI la regulamentul delegat respectiv. Circulația animalelor deținute din speciile listate înspre unități din zona de restricție este interzisă în conformitate cu tabelul respectiv, pentru a preveni creșterea populației de animale deținute susceptibile la boala de categoria A confirmată în zona respectivă. Dacă sunt transportate la un incubator situat într-o zonă de restricție, ouăle de incubație pot conduce la producția de pui de o zi, ceea ce va genera creșterea populației de animale deținute din speciile listate în zona de restricție. Prin urmare, o astfel de circulație ar fi în contradicție cu scopul interdicției de a transporta animale deținute din speciile listate la unități din zona de restricție. În consecință, ca regulă generală, se consideră că o astfel de circulație este interzisă. Cu toate acestea, tabelul prevăzut în anexa VI la Regulamentul delegat (UE) 2020/687 enumeră în mod eronat doar interzicerea circulației ouălor de incubație dinspre unitățile situate în zona de restricție. Prin urmare, textul din tabelul prevăzut în anexa VI la Regulamentul delegat (UE) 2020/687 ar trebui rectificat, pentru a face trimitere și la interzicerea circulației ouălor de incubație către unități din zona de restricție.
- (17) În plus, interdicția menționată în anexa VI la Regulamentul delegat (UE) 2020/687 pentru circulația materiilor prime de origine vegetală destinate hranei animalelor și a paielor este limitată în mod eronat la cele obținute în zona de protecție, permițându-se circulația materiilor prime de origine vegetală destinate hranei animalelor și a paielor obținute în zona de supraveghere, ceea ce poate prezenta un risc de răspândire a bolii. Prin urmare, anexa VI la Regulamentul delegat (UE) 2020/687 ar trebui rectificată pentru a interzice circulația materiilor prime de origine vegetală destinate hranei animalelor și a paielor obținute în zona de restricție.
- (18) Anexa VII la Regulamentul delegat (UE) 2020/687 prevede tratamente de atenuare a riscurilor pentru produsele de origine animală, în special carnea, membranele și laptele, din zona de restricție. Tratamentele respective, care inactivează agenții patogeni, ar trebui să fie în conformitate cu legislația existentă a Uniunii, cu standardele internaționale și cu noile dovezi științifice. Rubrica din anexa respectivă referitoare la variola ovină și caprină pentru aceste produse este în prezent goală, din cauza lipsei de date științifice sau de studii privind tratamentele obținute până în prezent. Având în vedere apariția recentă în Uniune a unor focare de variolă ovină și caprină, tratarea cărnii și a laptelui de la caprinele și ovinele provenite din zonele de protecție și de supraveghere ar trebui să devină posibilă pentru statele membre care gestionează astfel de focare. În anexa VII la Regulamentul delegat (UE) 2020/687 nu au fost prevăzute astfel de tratamente, deoarece Comisia așteaptă rezultatele unui studiu comandat laboratorului de referință al UE pentru virusurile *Capripox*, sau mai multe avize științifice din partea Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară („autoritatea”). Cu toate acestea, având în vedere similaritatea dintre variola ovină și caprină și dermatoza nodulară virotică, ambele aparținând familiei *Poxviridae* și genului *Capripoxvirus*, este oportun să se permită aplicarea unor tratamente de atenuare a riscurilor în tabelul relevant din anexa VII la Regulamentul delegat (UE) 2020/687. Aplicarea tratamentelor de atenuare a riscurilor împotriva variolei ovine și caprine trebuie revizuită de îndată ce vor fi disponibile mai multe dovezi științifice.
- (19) Într-un aviz științific recent ⁽³⁾, autoritatea a evaluat eficacitatea anumitor tratamente de atenuare a riscurilor pentru produsele de origine animală și alte materiale în ceea ce privește bolile de categoria A. Autoritatea a considerat că, printre altele, tratamentul termic aplicat cărnii pentru a atinge o temperatură internă de 70 °C timp de cel puțin 30 de minute a fost un tratament eficient pentru a inactiva virusul pestei porcine africane. Prin urmare, pe baza noilor dovezi științifice și în conformitate cu standardul internațional referitor la pesta porcină africană al Organizației Mondiale pentru Sănătatea Animalelor (OMSA) ⁽⁴⁾, ar trebui ca anexa VII la Regulamentul delegat (UE) 2020/687 să fie modificată în consecință pentru a include un tratament suplimentar de atenuare a riscurilor împotriva pestei porcine africane.

⁽³⁾ Jurnalul EFSA 2022;20(8):7443.

⁽⁴⁾ Codul sanitar pentru animale terestre al OMSA, ediția a 30-a, 2022. Volumele I și II, ISBN 978-92-95121-28-7; <https://www.woah.org/en/what-we-do/standards/codes-and-manuals/terrestrial-code-online-access>

- (20) Anexa VIII la Regulamentul delegat (UE) 2020/687 stabilește „tratamente[le] de atenuare a riscurilor pentru produsele care nu sunt de origine animală din zona de restricții”, deși se face trimitere la aceste tratamente și la articolul 52 din regulamentul delegat respectiv, care se referă la condițiile specifice de autorizare a circulației materiilor prime de origine vegetală destinate hranei animalelor și a paielor dinspre zona de supraveghere. Prin urmare, titlul anexei VIII la Regulamentul delegat (UE) 2020/687 ar trebui corectat pentru a se referi la „tratamentele de atenuare a riscurilor pentru produsele care nu sunt de origine animală din zona de restricție”.
- (21) Prin urmare, Regulamentul delegat (UE) 2020/687 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul delegat (UE) 2020/687 se modifică după cum urmează:

1. la articolul 21 alineatul (3) se adaugă următoarea literă (g):

„(g) unități care dețin până la 50 de păsări crescute în captivitate, cu condiția ca acestea să nu aibă contact direct sau indirect cu păsări de curte sau cu alte unități care dețin păsări crescute în captivitate.”;

2. articolul 28 alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Autoritatea competentă responsabilă de unitatea de origine desemnează unitatea de destinație a transportărilor dinspre sau spre zona de protecție. În cazul în care autoritatea competentă responsabilă de unitatea de origine este diferită de autoritatea competentă responsabilă de unitatea de destinație, aceasta realizează desemnarea respectivă în cooperare cu autoritatea competentă responsabilă de unitatea de destinație.”;

3. la articolul 30 alineatul (2), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) nu există alte animale deținute din speciile listate în unitatea de destinație sau în unitatea epidemiologică de destinație.”;

4. articolul 39 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Autoritatea competentă poate elimina măsurile prevăzute la secțiunile 1 și 2 din prezentul capitol numai dacă:

(a) a trecut perioada minimă stabilită în anexa X după data finalizării curățării și dezinfectării prealabile și, după caz, a controlului insectelor și al rozătoarelor, efectuate în unitatea afectată în conformitate cu articolul 15; și

(b) în toate unitățile care dețin animale din speciile listate în zona de protecție, animalele din speciile listate au fost supuse, cu rezultate favorabile, unor examinări clinice și, atunci când a fost necesar, unor examene de laborator, în conformitate cu articolul 26.”;

5. articolul 43 alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Autoritatea competentă responsabilă de unitatea de origine desemnează unitatea de destinație a transportărilor dinspre sau spre zona de supraveghere. În cazul în care autoritatea competentă responsabilă de unitatea de origine este diferită de autoritatea competentă responsabilă de unitatea de destinație, aceasta realizează desemnarea respectivă în cooperare cu autoritatea competentă responsabilă de unitatea de destinație.”;

6. articolul 46 alineatul (1) litera (c) se modifică după cum urmează:

(a) teza introductivă se înlocuiește cu următorul text:

„la unități din același stat membru în care au eclozat din ouă provenite de la unități din zona de restricție, dacă.”;

(b) se adaugă următorul punct (iii):

„(iii) mijlocul de transport este sigilat în momentul încărcării de către autoritatea competentă sau sub supravegherea acesteia.”;

7. la articolul 46 alineatul (2), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) nu există alte animale deținute din speciile listate în unitatea de destinație sau în unitatea epidemiologică de destinație.”;

8. articolul 55 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Autoritatea competentă poate elimina măsurile de control al bolilor aplicate în zona de supraveghere în temeiul secțiunilor 1 și 3 numai dacă:

- (a) a trecut perioada minimă stabilită în anexa XI după data finalizării curățării și dezinfectării prealabile și, după caz, a controlului insectelor și al rozătoarelor, efectuate în unitatea afectată în conformitate cu articolul 15;
- (b) în zona de protecție au fost îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 39 alineatul (1) litera (b); și
- (c) un număr reprezentativ de unități care dețin animale din speciile listate au făcut, cu rezultate favorabile, obiectul unor vizite efectuate de medici veterinari oficiali, în conformitate cu articolul 41.”;

9. în anexa VII, primul tabel, referitor la carne, membrane și lapte, se înlocuiește cu tabelul prevăzut în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Regulamentul delegat (UE) 2020/687 se rectifică după cum urmează:

1. la articolul 2 punctul 10, definiția pentru „membrane” se înlocuiește cu următorul text:

„10. «membrane» înseamnă vezicile și intestinale care, după curățare, au fost prelucrate prin răzuirea țesuturilor, îndepărtarea grăsimilor și spălare și care au fost tratate cu sare sau uscate.”;

2. la articolul 52, litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) sunt destinate utilizării în zona de supraveghere sau”;

3. la articolul 59 alineatul (2), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) nu provin dintr-o unitate care face obiectul restricțiilor prevăzute la capitolul II și”;

4. în anexa VI, tabelul se rectifică după cum urmează:

(a) textul din prima coloană a celui de-al zecelea rând din tabel se înlocuiește cu următorul text:

„Circulația ouălor destinate incubăției, înspre și dinspre unitățile situate în zona de restricție”;

(b) textul din prima coloană a ultimului rând din tabel se înlocuiește cu următorul text:

„Circulația materiilor prime de origine vegetală destinate hranei animalelor și a paielor obținute în zona de restricție”;

5. titlul anexei VIII se înlocuiește cu următorul text:

„TRATAMENTE DE ATENUARE A RISCURILOR PENTRU PRODUSELE CARE NU SUNT DE ORIGINE ANIMALĂ DIN ZONA DE RESTRICȚIE”.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 30 ianuarie 2023.

Pentru Comisie

Președinta

Ursula VON DER LEYEN

În anexa VII la Regulamentul delegat (UE) 2020/687, primul tabel, referitor la carne, membrane și lapte, se înlocuiește cu următorul text:

„Tratamentul administrat	FA (1)	PB	VFVR	DNC	PPCB	VOC	PMR	PPCC	PPC	PPA	PEA	HPAI	BNC
CARNE													
Tratamentul termic într-un recipient închis ermetic, pentru a atinge o valoare F_0 (2) minimă de 3	X						X		X	X		X	X
Tratament termic pentru atingerea unei temperaturi interne de 80 °C	X						X		X	X		X	X
Tratament termic pentru atingerea unei temperaturi interne de 70 °C	X						X		X			X	X
Tratament termic (în cazul cărnii dezodate și degresate anterior) pentru a obține o temperatură internă de 70 °C timp de cel puțin 30 de minute	X						X		X	X			
Într-un recipient închis ermetic, aplicând 60 °C timp de cel puțin 4 ore	X						X		X	X			
Temperatura internă de 73,9 °C pentru minimum 0,51 secunde (3)	X											X	X
Temperatura internă de 70,0 °C pentru minimum 3,5 de secunde (3)												X	X
Temperatura internă de 65,0 °C pentru minimum 42 de secunde (3)												X	X
Temperatura internă de 60 °C pentru minimum 507 de secunde (3)												X	X
Tratament termic pentru a obține desicarea la valori maxime pentru A_w de 0,93 și pH de 6													
Tratament termic pentru atingerea unei temperaturi interne de 65 °C pentru o perioadă de timp necesară obținerii unei valori minime de pasteurizare de 40							X						
Fermentare și maturare naturală pentru carnea cu os: minimum 9 luni, pentru a obține valori maxime pentru A_w de 0,93 și pH de 6	X								X				
Fermentare și maturare naturală pentru carnea dezodată: minimum 9 luni, pentru a obține valori maxime pentru A_w de 0,93 și pH de 6	X								X	X			
Fermentare naturală pentru mușchi file: minimum 140 de zile pentru a atinge valori maxime pentru A_w de 0,93 și pH de 6 (4)									X	X			
Fermentare naturală pentru jambon: minimum 190 de zile pentru a atinge valori maxime pentru A_w de 0,93 și pH de 6 (4)									X	X			
Usare după sărarea jambonului cu os în stil italian: minimum 313 zile (4)									X				

„Tratamentul administrat	EA ⁽¹⁾	PB	VFVR	DNC	PPCB	VOC	PMR	PPCC	PPC	PPA	PEA	HPAI	BNC
Uscare după sărarea jambonului cu os și a mușchiului file în stil spaniol ⁽⁴⁾ : — Jambon iberic: minimum 252 de zile — Spată iberică: minimum 140 de zile — Mușchi file iberic: minimum 126 de zile — Jambon Serrano: minimum 140 de zile	X								X	X			
Maturarea carcaselor la o temperatură minimă de 2 °C timp de cel puțin 24 de ore după sacrificare			X										
Îndepărtarea organelor				X	X	X		X					
MEMBRANE													
Sărare cu clorură de sodiu (NaCl), fie uscată, fie sub formă de saramură saturată (Aw < 0,80), pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 30 de zile, la o temperatură ambientală de cel puțin 20 °C	X			MS ⁽⁵⁾			X		X	X			
Sărare cu sare suplimentată cu fosfat (86,5 % NaCl, 10,7 % Na ₂ HPO ₄ și 2,8 % Na ₃ PO ₄), fie uscată, fie sub formă de saramură saturată (Aw < 0,80), pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 30 de zile, la o temperatură ambientală de cel puțin 20 °C	X						X		X	X			
Sărare cu clorură de sodiu (NaCl), minimum 30 de zile ⁽⁶⁾													
Albire ⁽⁶⁾													
Uscare ⁽⁶⁾													
LAPTE													
Tratament termic (proces de sterilizare) pentru a atinge o valoare F ₀ minimă de 3	X				MS ⁽⁵⁾			MS ⁽⁵⁾					
Tratament termic UHT (temperatură foarte înaltă): minim 132 °C pentru cel puțin o secundă	X						X						
Tratament termic UHT (temperatură foarte înaltă): Minim 135 °C pentru un timp de păstrare adecvat	X												
Tratament termic HTST (pasteurizare la temperatură înaltă în timp scurt) dacă pH-ul laptelui este mai mic de 7, minimum 72 °C pentru cel puțin 15 secunde	X						X						
Tratament termic HTST (pasteurizare la temperatură înaltă în timp scurt) dacă pH-ul laptelui este de cel puțin 7, minimum 72 °C pentru cel puțin 15 secunde, aplicat de două ori	X						X						

„Tratamentul administrat	EA ⁽¹⁾	PB	VFVR	DNC	PPCB	VOC	PMR	PPCC	PPC	PPA	PEA	HPAI	BNC
Tratament termic HTST (pasteurizare la temperatură înaltă în timp scurt) combinat cu un tratament fizic pentru a atinge o valoare a pH-ului sub 6 timp de minimum 1 oră sau pentru a atinge cel puțin 72 °C, combinat cu desicare	X												
Pasteurizare constând într-un singur tratament termic cu efect cel puțin echivalent cu cel obținut prin aplicarea temperaturii de 72 °C timp de 15 secunde	X		X	X		X							

⁽¹⁾ Abrevieri ale bolilor în conformitate cu anexa II.

⁽²⁾ F0 este efectul bactericid calculat asupra sporilor de bacterii. O valoare F0 de 3 înseamnă că punctul cel mai rece din produs a fost încălzit suficient pentru a atinge același efect bactericid cu cel determinat de expunerea la 121 °C (250 °F) timp de trei minute cu încălzire și răcire instantanee.

⁽³⁾ Doar pentru carnea de pasăre.

⁽⁴⁾ Doar pentru porcine.

⁽⁵⁾ Marfă sigură.

⁽⁶⁾ Nu pentru membranele de bovine, ovine, caprine și porcine.”

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2023/752 AL COMISIEI**din 12 aprilie 2023****de instituire a unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de gluconat de sodiu originar din Republica Populară Chineză în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în temeiul articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului din 8 iunie 2016 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Uniunii Europene ⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 11 alineatul (2),

întrucât:

1. PROCEDURA**1.1. Investigațiile precedente și măsurile în vigoare**

- (1) Prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 965/2010 ⁽²⁾, Consiliul a instituit taxe antidumping definitive la importurile de gluconat de sodiu originar din Republica Populară Chineză (denumită în continuare „RPC”, „China” sau „țara în cauză”) (denumite în continuare „măsurile inițiale”). Investigația care a condus la instituirea măsurilor inițiale va fi denumită în continuare „investigația inițială”.
- (2) Prin Decizia de punere în aplicare (UE) 2016/2229 ⁽³⁾, Comisia a încheiat reexaminarea intermediară parțială, în temeiul articolului 11 alineatul (3) din regulamentul de bază, a măsurilor antidumping aplicabile importurilor de gluconat de sodiu originar din RPC, limitată la un producător-exportator chinez Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd (denumit în continuare „Shandong Kaison”), fără a modifica nivelul măsurilor antidumping în vigoare.
- (3) În urma unei investigații de reexaminare efectuate în perspectiva expirării măsurilor în temeiul articolului 11 alineatul (2) din regulamentul de bază, Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) a prelungit măsurile inițiale cu încă cinci ani prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/94 al Comisiei ⁽⁴⁾ („reexaminarea anterioară efectuată în perspectiva expirării măsurilor”).
- (4) Taxele antidumping aplicabile în prezent sunt taxe *ad valorem* stabilite la 53,2 %, cu excepția Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd (5,6 %) și Qingdao Kehai Biochemistry Co., Ltd (27,1 %).

1.2. Cererea de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor

- (5) În urma publicării unui aviz de expirare iminentă ⁽⁵⁾, Comisia a primit o cerere de reexaminare în temeiul articolului 11 alineatul (2) din regulamentul de bază.

⁽¹⁾ JO L 176, 30.6.2016, p. 21.

⁽²⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 965/2010 al Consiliului din 25 octombrie 2010 de instituire a unei taxe antidumping definitive și de colectare definitivă a taxei provizorii impuse asupra importurilor de gluconat de sodiu originare din Republica Populară Chineză (JO L 282, 28.10.2010, p. 24).

⁽³⁾ Decizia de punere în aplicare (UE) 2016/2229 a Comisiei din 9 decembrie 2016 de încheiere a reexaminării intermediare parțiale în temeiul articolului 11 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului a măsurilor antidumping aplicabile importurilor de gluconat de sodiu originar din Republica Populară Chineză, limitate la un singur producător-exportator chinez, și anume Shandong Kaison (JO L 336, 10.12.2016, p. 40).

⁽⁴⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/94 al Comisiei din 19 ianuarie 2017 de instituire a unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de gluconat de sodiu originar din Republica Populară Chineză în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în temeiul articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 16, 20.1.2017, p. 3).

⁽⁵⁾ JO C 25, 18.1.2022, p. 8.

- (6) Cererea de reexaminare a fost depusă la 19 octombrie 2021 de Jungbunzlauer S.A. (Franța) (denumit în continuare „solicitantul”) în numele industriei europene producătoare de gluconat de sodiu, în sensul articolului 5 alineatul (4) din regulamentul de bază. Cererea de reexaminare s-a bazat pe argumentul că expirarea măsurilor ar avea ca efect probabil continuarea sau reapariția dumpingului și/sau reapariția prejudiciului pentru industria Uniunii.

1.3. Deschiderea unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor

- (7) Întrucât a stabilit, în urma consultării comitetului instituit prin articolul 15 alineatul (1) din regulamentul de bază, că există suficiente elemente de probă pentru deschiderea unei reexaminări în perspectiva expirării măsurilor, Comisia a deschis, la 18 ianuarie 2022, o reexaminare în perspectiva expirării măsurilor cu privire la importurile în Uniune de gluconat de sodiu originar din RPC, în temeiul articolului 11 alineatul (2) din regulamentul de bază. Comisia a publicat un aviz de deschidere în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽⁶⁾ (denumit în continuare „avizul de deschidere”).

1.4. Perioada investigației de reexaminare și perioada examinată

- (8) Investigația privind continuarea sau reapariția dumpingului a vizat perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2021 și 31 decembrie 2021 (denumită în continuare „perioada investigației de reexaminare”). Examinarea tendințelor relevante pentru evaluarea probabilității unei continuări sau reapariții a prejudiciului a vizat perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2018 și sfârșitul perioadei investigației de reexaminare (denumită în continuare „perioada examinată”).

1.5. Părțile interesate

- (9) În avizul de deschidere, părțile interesate au fost invitate să contacteze Comisia în vederea participării la investigație. În plus, Comisia a informat cu privire la deschiderea investigației de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor în mod special solicitantul, pe celălalt producător cunoscut din Uniune, producătorii cunoscuți din RPC, precum și autoritățile țării respective, importatorii, utilizatorii și comercianții cunoscuți, precum și asociațiile cunoscute ca fiind părți vizate și i-a invitat să participe la investigație.
- (10) Părțile interesate au avut ocazia de a prezenta observații cu privire la deschiderea reexaminării în perspectiva expirării măsurilor și de a solicita o audiere în fața Comisiei și/sau a consilierului-auditor pentru proceduri comerciale.

1.6. Eșantionarea

- (11) Având în vedere numărul aparent mare de producători din țara în cauză, precum și de importatori neafiliați din Uniune, Comisia a indicat în avizul de deschidere că ar putea utiliza eșantionarea pentru producătorii-exportatori și pentru importatorii neafiliați în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

Eșantionarea importatorilor

- (12) Pentru a decide dacă este necesară eșantionarea și, în caz afirmativ, pentru a selecta un eșantion, Comisia a solicitat importatorilor neafiliați să furnizeze informațiile specificate în avizul de deschidere.
- (13) Niciun importator neafiliat nu a furnizat informațiile solicitate. Având în vedere lipsa răspunsurilor, Comisia a decis că nu este necesară constituirea unui eșantion.

Eșantionarea producătorilor-exportatori din RPC

- (14) Pentru a decide dacă eșantionarea era necesară și, în caz afirmativ, pentru a selecta un eșantion, Comisia a solicitat tuturor producătorilor-exportatori din RPC să furnizeze informațiile specificate în avizul de deschidere. În plus, Comisia a solicitat Misiunii Republicii Populare Chineze să identifice și/sau să contacteze alți eventuali producători care ar putea fi interesați să participe la investigație.
- (15) Niciunul dintre producătorii-exportatori din țara în cauză nu a furnizat informațiile solicitate și nu a fost de acord să fie inclus în eșantion.

⁽⁶⁾ Aviz de deschidere a unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor antidumping aplicabile importurilor de gluconat de sodiu originar din Republica Populară Chineză (JO C 25, 18.1.2022, p. 8).

1.7. Răspunsurile la chestionar

- (16) Comisia a trimis Guvernului Republicii Populare Chineze („GC”) un chestionar referitor la existența unor distorsiuni semnificative în RPC în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) din regulamentul de bază.
- (17) Comisia a trimis scrisori cu linkuri către chestionare celor doi producători cunoscuți din Uniune, precum și importatorilor neafiliați și utilizatorilor cunoscuți. Aceleași chestionare au fost puse la dispoziție și în dosarul destinat consultării de către părțile interesate și online ⁽⁷⁾ pe site-ul DG Comerț în ziua deschiderii investigației.
- (18) S-au primit răspunsuri la chestionar de la producătorul din Uniune, Jungbunzlauer S.A. Niciun importator neafiliat și niciun utilizator nu a răspuns la chestionar.

1.8. Vizitele de verificare

- (19) Comisia a căutat și a verificat toate informațiile pe care le-a considerat necesare pentru a determina probabilitatea continuării sau a reapariției dumpingului și a prejudiciului și interesul Uniunii. Vizitele de verificare efectuate în temeiul articolului 16 din regulamentul de bază s-au desfășurat la sediul din Franța al solicitantului.

2. PRODUSUL CARE FACE OBIECTUL REEXAMINĂRII, PRODUSUL ÎN CAUZĂ ȘI PRODUSUL SIMILAR

2.1. Produsul care face obiectul reexaminării

- (20) Produsul care face obiectul reexaminării este același cu cel din investigația inițială și din reexaminarea anterioară efectuată în perspectiva expirării măsurilor, și anume gluconatul de sodiu în stare uscată, cu numărul CUS (*Customs Union and Statistics*) 0023277-9 și cu numărul de înregistrare CAS (*Chemical Abstracts Service*) 527-07-1 (denumit în continuare „produsul care face obiectul reexaminării” sau „gluconat de sodiu”), încadrat în prezent la codul NC ex 2918 16 00 (cod TARIC 2918 16 00 10).
- (21) Gluconatul de sodiu se utilizează în principal în industria construcțiilor ca întăritor de priză și plastifiant al betonului și în alte sectoare, cum ar fi tratamentul de suprafață al metalelor (îndepărtarea ruginii, a oxizilor și a grăsimilor), precum și la curățarea sticlelor și a echipamentului industrial. Produsul poate fi utilizat, de asemenea, în industria alimentară și farmaceutică.

2.2. Produsul în cauză

- (22) Produsul vizat de prezenta investigație este produsul care face obiectul reexaminării, originar din RPC.

2.3. Produsul similar

- (23) Astfel cum s-a stabilit în investigația inițială, precum și în reexaminarea precedentă efectuată în perspectiva expirării măsurilor, prezenta reexaminare în perspectiva expirării măsurilor a confirmat faptul că următoarele produse au aceleași caracteristici fizice, chimice și tehnice de bază, precum și aceleași utilizări de bază:
- produsul în cauză atunci când este exportat către Uniune;
 - produsul care face obiectul reexaminării, produs și vândut pe piața internă din RPC; și
 - produsul care face obiectul reexaminării, fabricat și vândut în Uniune de către industria Uniunii.
- (24) Prin urmare, aceste produse sunt considerate produse similare în înțelesul articolului 1 alineatul (4) din regulamentul de bază.

⁽⁷⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2570>

3. DUMPINGUL

3.1. Observații preliminare

- (25) Astfel cum s-a menționat în considerentul 15, niciunul dintre exportatorii/producătorii din RPC nu a cooperat la investigație. În consecință, la 11 iulie 2022, Comisia a informat autoritățile din RPC că, din cauza lipsei de cooperare, Comisia ar putea aplica articolul 18 din regulamentul de bază cu privire la constatările referitoare la RPC. Comisia nu a primit nicio observație sau cerere pentru intervenția consilierului-auditor în această privință.
- (26) În consecință, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază, constatările cu privire la probabilitatea continuării dumpingului s-au bazat pe datele disponibile, în special pe informațiile din cererea de reexaminare și pe informațiile obținute de la părțile care au cooperat în cursul investigației de reexaminare (și anume solicitantul) și pe informații din alte surse aflate la dispoziția publicului, în special Global Trade Atlas („GTA”) ⁽⁸⁾.
- (27) În cursul perioadei investigației de reexaminare, importurile de gluconat de sodiu din RPC au continuat, deși la niveluri mai scăzute decât în perioada investigației inițiale, dar ușor mai ridicate decât în perioada investigației anterioare de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor. Potrivit Eurostat, importurile de gluconat de sodiu din RPC au reprezentat [6 %-10 %] din piața Uniunii în perioada investigației de reexaminare, comparativ cu o cotă de piață de 24,8 % în timpul investigației inițiale și de [3 %-15 %] în cursul reexaminării anterioare efectuate în perspective expirării măsurilor.

3.2. Procedura de stabilire a valorii normale în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază pentru importurile de produs care face obiectul reexaminării originar din RPC

- (28) Având în vedere că erau disponibile elemente de probă suficiente la momentul deschiderii investigației care tind să demonstreze existența unor distorsiuni semnificative în RPC în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) din regulamentul de bază, Comisia a deschis investigația în temeiul articolului 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază.
- (29) Pentru a obține informațiile pe care le-a considerat necesare pentru investigația sa cu privire la presupusele distorsiuni semnificative, Comisia a trimis un chestionar către GC. În plus, la punctul 5.3.2 din avizul de deschidere, Comisia a invitat toate părțile interesate să își prezinte punctele de vedere și să furnizeze informații și documente justificative referitoare la aplicarea articolului 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază, în termen de 37 de zile de la data publicării avizului de deschidere în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Nu s-a primit niciun răspuns la chestionar din partea GC și nu s-a primit nicio observație privind aplicarea articolului 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază în termenul stabilit. Ulterior, la 11 iulie, Comisia a informat GC că va folosi datele disponibile în sensul articolului 18 din regulamentul de bază pentru a determina existența distorsiunilor semnificative în RPC.
- (30) La punctul 5.3.2 din avizul de deschidere, Comisia a precizat, de asemenea, că, având în vedere elementele de probă disponibile, ar putea fi necesar să selecteze o țară reprezentativă adecvată în temeiul articolului 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază, în scopul stabilirii valorii normale pe baza unor prețuri sau valori de referință nedistorsionate și a sugerat Columbia în acest sens. Comisia a precizat, de asemenea, că va examina și alte posibile țări adecvate, în conformitate cu criteriile stabilite la articolul 2 alineatul (6a) prima liniuță din regulamentul de bază.
- (31) La 22 septembrie 2022, prin intermediul unei note, Comisia a informat părțile interesate cu privire la sursele relevante pe care intenționa să le utilizeze la stabilirea valorii normale (denumită în continuare „nota”), luând în considerare Columbia ca țară reprezentativă. De asemenea, Comisia a informat părțile interesate că va stabili costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale (denumite în continuare „costurile VAG”), precum și profiturile, pe baza informațiilor disponibile pentru societatea Sucroal S.A. (denumită în continuare „Sucroal SA”), un producător de produse din aceeași categorie și/sau sector ca produsul care face obiectul reexaminării, deoarece gluconatul de sodiu a fost produs numai în Uniunea Europeană, RPC și Statele Unite ale Americii (Statele Unite).

⁽⁸⁾ <https://www.gtis.com/gta/>

- (32) În observațiile sale la notă, solicitantul a susținut că Comisia ar trebui să ia în considerare și alți factori de producție utilizați la fabricarea gluconatului de sodiu, cum ar fi ajutorul de filtrare, alte produse chimice auxiliare, aburul, utilitățile, întreținerea și consumabilele.
- (33) În notă, Comisia a prezentat principalii factori de producție. Pe lângă acești factori de producție, Comisia a adăugat, de asemenea, cheltuieli generale, astfel cum se explică în considerentul 84. În plus, având în vedere că investigația actuală este o reexaminare în perspectiva expirării măsurilor în temeiul articolului 11 alineatul (2) din regulamentul de bază, care nu necesită un calcul precis al marjei de dumping, ci mai degrabă stabilirea probabilității continuării sau reapariției dumpingului, Comisia a considerat că, în acest caz, s-ar putea concentra, în mod excepțional, asupra principalilor factori de producție pentru calcularea valorii normale și, prin urmare, a marjei de dumping. Astfel cum se menționează în considerentul 92, calcularea valorii normale prin utilizarea exclusivă a principalilor factori de producție a indicat un dumping semnificativ. Includerea unor factori de producție suplimentari pentru calcularea valorii normale ar crește și mai mult marja de dumping.

3.3. Valoarea normală

- (34) În conformitate cu articolul 2 alineatul (1) din regulamentul de bază, „[v]aloarea normală se stabilește de obicei pe baza prețurilor plătite sau care urmează să fie plătite, în cadrul operațiunilor comerciale normale, de către cumpărători independenți din țara exportatoare.”
- (35) Cu toate acestea, potrivit articolului 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază, „[i]n cazul în care se stabilește [...] că nu este adecvat să se folosească prețurile și costurile interne din țara exportatoare din cauza existenței în țara respectivă a unor distorsiuni semnificative în înțelesul literei (b), valoarea normală este construită exclusiv pe baza costurilor de producție și de vânzare care reflectă prețuri sau valori de referință nedistorsionate și include o sumă rezonabilă și nedistorsionată pentru cheltuielile administrative, costurile de vânzare și cele generale și pentru profituri („cheltuielile administrative, costurile de vânzare și cele generale” sunt denumite în continuare „costurile VAG”).
- (36) Astfel cum se explică în continuare, Comisia a concluzionat în prezenta investigație că, pe baza dovezilor disponibile și având în vedere lipsa cooperării din partea GC și a producătorilor, aplicarea articolului 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază este adecvată.

3.3.1. Existența unor distorsiuni semnificative

- (37) Deși Comisia nu a investigat în mod specific exporturile de gluconat de sodiu în contextul articolului 2 alineatul (6a) în trecut, în investigațiile recente privind alți compuși chimici, în special aditivii alimentari acesulfam de potasiu ⁽⁹⁾, ciclamat de sodiu ⁽¹⁰⁾ și aspartam ⁽¹¹⁾, Comisia a constatat că în sectoarele chimic și petrochimic din RPC erau prezente distorsiuni semnificative în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) din regulamentul de bază. Comisia a concluzionat în cadrul investigațiilor respective că, pe baza elementelor de probă disponibile, aplicarea articolului 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază este, de asemenea, adecvată.
- (38) În cadrul acestor investigații, Comisia a constatat că în RPC există o intervenție substanțială a statului, ceea ce duce la distorsionarea alocării efective a resurselor în conformitate cu principiile pieței ⁽¹²⁾.

⁽⁹⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2022/116 al Comisiei din 27 ianuarie 2022 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de acesulfam de potasiu originar din Republica Populară Chineză în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor, în temeiul articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 19, 28.1.2022, p. 22).

⁽¹⁰⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2022/1924 al Comisiei din 10 octombrie 2022 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de ciclamat de sodiu originar din Republica Populară Chineză și din Indonezia în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în temeiul articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 264, 11.10.2022, p. 12).

⁽¹¹⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2022/2001 al Comisiei din 21 octombrie 2022 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de aspartam originar din Republica Populară Chineză în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor, în temeiul articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 274, 24.10.2022, p. 24).

⁽¹²⁾ Regulamentul (UE) 2022/116, considerentele 82-88 și 121-122, Regulamentul (UE) 2022/1924, considerentele 71-77 și Regulamentul (UE) 2022/2001, considerentele 105-108.

- (39) În special, Comisia a concluzionat că, în sectoarele acesulfamului de potasiu, ciclamatului de sodiu și aspartamului nu doar că GC continuă să dețină în proprietate o mare parte dintre societăți în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) prima liniuță din regulamentul de bază ⁽¹³⁾, ci GC este, în plus, în măsură să intervină în procesul de stabilire a prețurilor și a costurilor prin prezența statului în cadrul firmelor în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) a doua liniuță din regulamentul de bază ⁽¹⁴⁾.
- (40) Comisia a constatat, de asemenea, că prezența și intervenția statului pe piețele financiare, precum și în furnizarea de materii prime și de factori de producție au un efect suplimentar de distorsionare asupra pieței. Într-adevăr, în ansamblu, sistemul de planificare din RPC are ca rezultat concentrarea resurselor în sectoarele desemnate de GC ca fiind strategice sau importante din punct de vedere politic, în locul alocării acestora în conformitate cu forțele pieței ⁽¹⁵⁾. În plus, Comisia a concluzionat că legislația chineză privind falimentul și proprietatea nu funcționează în mod corespunzător în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) a patra liniuță din regulamentul de bază, ceea ce generează distorsiuni, în special atunci când întreprinderile insolvente sunt menținute pe linia de plutire și când sunt atribuite drepturi de folosință asupra terenurilor în RPC ⁽¹⁶⁾.
- (41) În aceeași ordine de idei, Comisia a constatat distorsiuni ale costurilor salariale în sectoarele acesulfamului de potasiu, ciclamatului de sodiu și aspartamului în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) a cincea liniuță din regulamentul de bază ⁽¹⁷⁾, precum și distorsiuni pe piețele financiare în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) a șasea liniuță din regulamentul de bază, în special în ceea ce privește accesul la capital al actorilor corporativi din RPC ⁽¹⁸⁾.
- (42) La fel ca în investigațiile anterioare referitoare la acesulfamul de potasiu, ciclamatul de sodiu și aspartamul, în prezenta investigație Comisia a analizat dacă este adecvat sau nu să utilizeze prețurile și costurile interne din RPC, dată fiind existența unor distorsiuni semnificative în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) din regulamentul de bază. Această analiză a Comisiei s-a bazat pe elementele de probă disponibile la dosar, inclusiv pe elementele de probă cuprinse în cererea de reexaminare și în raport ⁽¹⁹⁾, care au fost obținute din surse disponibile în mod public. Această analiză a inclus examinarea intervențiilor substanțiale ale statului în economia RPC în general, dar și a situației specifice a pieței din sectorul relevant, inclusiv a produsului care face obiectul reexaminării. Comisia a completat în continuare aceste elemente de probă cu propriile cercetări privind diferitele criterii relevante pentru a confirma existența unor distorsiuni semnificative în RPC, astfel cum s-a constatat și în investigațiile sale anterioare în această privință.
- (43) Cererea de reexaminare în acest caz a făcut referire la raport, menționând distorsiuni în ceea ce privește factorii-cheie de producție, cum ar fi terenurile, energia, capitalul, materiile prime și forța de muncă. În plus, în ceea ce privește în special sectorul gluconatului de sodiu, cererea a subliniat că producătorii din China sunt strâns conectați cu statul chinez, dând exemplul societății Xiwang Sugar, al treilea cel mai mare producător de gluconat de sodiu. Cererea a oferit exemple de relații strânse ale societății Xiwang Sugar cu statul, menționând diverse titluri acordate societății, astfel cum sunt enumerate pe site-ul internet al acestei societăți: „întreprindere lider național în industrializarea

⁽¹³⁾ Regulamentul (UE) 2022/116, considerentele 91-92, Regulamentul (UE) 2022/1924, considerentele 55-56 și Regulamentul (UE) 2022/2001, considerentul 94.

⁽¹⁴⁾ Regulamentul (UE) 2022/116, considerentele 93-94, 96, Regulamentul (UE) 2022/1924, considerentele 57-61 și Regulamentul (UE) 2022/2001, considerentele 95-96. În timp ce dreptul autorităților de stat relevante de a numi și de a revoca personalul-cheie din conducere în cadrul întreprinderilor deținute de stat („IDS”), în conformitate cu legislația chineză, poate fi considerat ca reflectând drepturile de proprietate corespunzătoare, celulele PCC din cadrul întreprinderilor deținute de stat și private reprezintă un alt canal important prin care statul poate interveni în deciziile comerciale. Conform dreptului societăților comerciale din RPC, se înființează o organizație PCC în fiecare societate (cu cel puțin trei membri ai PCC, astfel cum se specifică în Constituția PCC), iar societatea oferă condițiile necesare pentru desfășurarea activităților organizației de partid. În trecut, această cerință pare să nu fi fost întotdeauna urmată sau aplicată cu strictețe. Cu toate acestea, cel puțin din 2016, PCC și-a consolidat intenția de a controla deciziile comerciale în cadrul IDS, aceasta fiind o chestiune de principiu politic. Se pare că PCC exercită, de asemenea, presiuni asupra societăților private pentru ca acestea să acorde prioritate „patriotismului” și să urmeze disciplina de partid. În 2017 s-a raportat că existau celule de partid în 70 % dintre cele aproximativ 1,86 de milioane de societăți private, exercitându-se o presiune tot mai mare ca organizațiile PCC să aibă ultimul cuvânt în procesul decizional din cadrul societăților respective. Aceste norme se aplică la scară largă, în întreaga economie chineză, în toate sectoarele, inclusiv producătorilor de acesulfam de potasiu și furnizorilor de factori de producție ai acestora.

⁽¹⁵⁾ Regulamentul (UE) 2022/116, considerentele 97-100, Regulamentul (UE) 2022/1924, considerentele 62-67 și Regulamentul (UE) 2022/2001, considerentele 97-101.

⁽¹⁶⁾ Regulamentul (UE) 2022/116, considerentele 101-104, Regulamentul (UE) 2022/1924, considerentul 68 și Regulamentul (UE) 2022/2001, considerentul 102.

⁽¹⁷⁾ Regulamentul (UE) 2022/116, considerentele 105-106, Regulamentul (UE) 2022/1924, considerentul 69 și Regulamentul (UE) 2022/2001, considerentul 103.

⁽¹⁸⁾ Regulamentul (UE) 2022/116, considerentele 107-117, Regulamentul (UE) 2022/1924, considerentul 70 și Regulamentul (UE) 2022/2001, considerentul 104.

⁽¹⁹⁾ Documentul de lucru al serviciilor Comisiei SWD(2017) 483 final/2, 20. 12. 2017, disponibil la adresa: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2017\)483&lang=en](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=en)

agricolă”, „întreprindere națională ecologică” și „întreprindere de înaltă tehnologie esențială în Planul național Torch”. Xiwang Sugar a câștigat următoarele titluri: „organizație de bază a partidului avansată la nivel național”, „primul loc în industria națională de zaharuri obținute din amidon”, „top 10 întreprinderi din industria chineză de fermentare ușoară”, „top 100 întreprinderi din industria alimentară chineză”. În plus, cererea enumeră o serie de membri ai Partidului Comunist Chinez („PCC”) prezenți în administrația societății ⁽²⁰⁾.

- (44) Mai mult, în cerere se preciza că Zhucheng City este un acționar important al holdingului Xingmao Corn Developing, al doilea cel mai mare producător chinez de gluconat de sodiu. Această întreprindere a primit, de asemenea, diferite premii și a participat la o serie de proiecte naționale, printre care: *întreprindere națională de înaltă tehnologie și întreprindere de prim-plan pentru brevete în Shandong (China Patent Shandong)*, *întreprinderea a finalizat peste 10 proiecte, cum ar fi un „Fifteen”, „Eleven five” sau „863” la nivel național, transformarea statului, programul de stat Torch, programul Spark, planul național de cercetare științifică al provinciei Shandong* ⁽²¹⁾.
- (45) În plus, cererea a explicat că mai multe societăți sunt așa-numite întreprinderi de înaltă tehnologie cu privilegii corespunzătoare, cum ar fi cel mai mare producător de gluconat de sodiu, Shandong Fuyang Biotechnology, al doilea cel mai mare producător, Zhucheng Xingmao Corn Developing Co., Ltd, și al treilea cel mai mare producător, Shandong Xiwang Sugar.
- (46) Cererea a subliniat că există, de asemenea, noi operatori pe piața gluconatului de sodiu care sunt întreprinderi deținute de stat (denumite în continuare „IDS”), de exemplu întreprinderea nouă Heilongjiang Zhonglang Biotech Co., Ltd. este acționar majoritar la Qitaihe City Construction Investment Development Co., Ltd., o societate deținută de autoritățile locale. De asemenea, Qingdao Kehai Biochemical Co., Ltd. are anumite legături cu guvernul ⁽²²⁾. În plus, cererea a explicat că există și IDS care furnizează principalele materiale necesare pentru a produce gluconat de sodiu, cum ar fi amidonul de porumb, soda caustică sau energia. Un astfel de exemplu este COFCO Biotech, o IDS și un important producător de amidon de porumb. Zhucheng Xingmao Corn Developing (a se vedea considerentul 45) este un alt mare producător de amidon de porumb.
- (47) În ceea ce privește documentele de politică în vigoare, cererea a menționat că, în conformitate cu cel de al 14-lea plan cincinal, statul este hotărât să mențină supravegherea strictă a industriei chimice.
- (48) În cerere s-a subliniat că, în cadrul mai multor investigații anterioare, Comisia a constatat deja distorsiuni în sectorul chimic ⁽²³⁾. În plus, o investigație privind taxele compensatorii efectuată de Departamentul Comerțului din SUA a evidențiat existența unei serii de distorsiuni în acest sector ⁽²⁴⁾.

⁽²⁰⁾ A se vedea cererea, paginile 19-20.

⁽²¹⁾ A se vedea cererea, pagina 20.

⁽²²⁾ A se vedea cererea, pagina 20.

⁽²³⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2021/633 al Comisiei din 14 aprilie 2021 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de glutamat monosodic originar din Republica Populară Chineză și Indonezia, în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în temeiul articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 132, 19.4.2021, p. 63); Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2021/607 al Comisiei din 14 aprilie 2021 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de acid citric originar din Republica Populară Chineză, astfel cum a fost extinsă la importurile de acid citric expedit din Malaysia, indiferent dacă a fost sau nu declarat ca fiind originar din Malaysia, în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în temeiul articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 129, 15.4.2021, p. 73); Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2021/441 al Comisiei din 11 martie 2021 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de acid sulfanilic originar din Republica Populară Chineză în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor, în temeiul articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 85, 12.3.2021, p. 154); Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1336 al Comisiei din 25 septembrie 2020 de instituire a unor taxe antidumping definitive pentru importurile de anumiți alcoolii polivinilici originari din Republica Populară Chineză (JO L 315, 29.9.2020, p. 1); Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/39 al Comisiei din 16 ianuarie 2020 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de peroxosulfai (persulfai) originari din Republica Populară Chineză, în urma unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1036 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 13, 17.1.2020, p. 18).

⁽²⁴⁾ A se vedea US DOC, ITA, Memorandumul Deciziei de determinare preliminară afirmativă: Investigația privind taxa compensatorie pentru gluconatul de sodiu, acidul gluconic și produsele derivate (GNA) din Republica Populară Chineză, 2 mai 2018; Aspecte și Memorandumul deciziei de constatare definitivă în cadrul investigației privind taxele compensatorii referitoare la gluconatul de sodiu, acidul gluconic și produsele derivate din Republica Populară Chineză, 17 septembrie 2018.

- (49) Investigația a arătat că, în sectorul gluconatului de sodiu, persistă un anumit grad de proprietate și control din partea GC în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) prima liniuță din regulamentul de bază, inclusiv în următoarele întreprinderi producătoare de gluconat de sodiu care, deși nu sunt pe deplin întreprinderi de stat, dețin o proporție importantă de participare directă și indirectă a statului: Xingmao Corn Developing și Heilongjiang Zhonglang Biotech.
- (50) În ceea ce privește faptul că GC este în măsură să intervină asupra prețurilor și a costurilor prin prezența statului în cadrul firmelor în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) a doua liniuță din regulamentul de bază, în cursul investigației, Comisia a stabilit existența unor legături personale între producătorii produsului care face obiectul reexaminării și PCC atât între asociațiile industriale care reprezintă producătorii de gluconat de sodiu și de amidon de porumb, cât și între întreprinderile producătoare.
- (51) S-a stabilit că unii producători de gluconat de sodiu sunt membri activi ai Asociației pentru aditivi și ingrediente alimentare din China (*China Food Additives and Ingredients Association* – CFAA), care prevede următoarele în statutul său: „articolul 3: Asociația aderă la conducerea generală a Partidului Comunist din China și, în conformitate cu dispozițiile Constituției Partidului Comunist din China, instituie o organizație a Partidului Comunist din China, desfășoară activități de partid și oferă condițiile necesare pentru activitățile organizației de partid. Autoritatea de înregistrare și de management a asociației este Ministerul Afacerilor Civile al Republicii Populare Chineze, iar autoritatea principală pentru consolidarea partidului este Comitetul de partid al Comisiei de supraveghere și administrare a activelor deținute de stat din cadrul Consiliului de Stat. Asociația acceptă îndrumarea în afaceri, supravegherea și gestionarea autorității de înregistrare și de management, a autorității principale de consolidare a partidului, precum și a departamentelor relevante de gestionare a sectorului. [...] articolul 22: Alegerea și demiterea administratorilor: (1) Primii administratori sunt desemnați în comun de către membrii asociației la momentul înființării și sunt aleși de către adunarea reprezentativă a membrilor, după ce au fost aprobați de către membrii de conducere însărcinați cu consolidarea partidului”.
- (52) Asociația industrială care reprezintă producătorii de amidon de porumb, care este principala materie primă pentru producerea gluconatului de sodiu, este China Starch Industry Association („CSIA”). Acesta enumeră, la articolul 3 din actul său constitutiv, următoarele principii: „Această entitate respectă autoritatea conducerii generale a Partidului Comunist din China, instituie o organizație a Partidului Comunist din China și, în conformitate cu dispozițiile Partidului Comunist Chinez, desfășoară activități de partid și oferă condițiile necesare pentru activitățile organizației de partid. Autoritatea de înregistrare a acestei entități este Ministerul Afacerilor Civile, iar autoritatea principală pentru consolidarea partidului este Comitetul de partid al Comisiei de supraveghere și administrare a activelor deținute de stat din cadrul Consiliului de Stat. Entitatea acceptă îndrumarea în afaceri și supravegherea și gestionarea autorităților de înregistrare și de management, a agențiilor principale de consolidare a partidului, precum și a departamentelor relevante de gestionare a sectorului” ⁽²⁵⁾.
- (53) Atât întreprinderile publice, cât și cele private din sectorul gluconatului de sodiu fac obiectul supravegherii și al îndrumării în materie de politici. Producătorii produsului care face obiectul reexaminării evidențiază în mod explicit pe site-urile lor activitățile de consolidare a partidului, au membri de partid în conducerea societății și își subliniază afilierea la PCC. Investigația a dezvăluit activități de consolidare a partidului în Shandong Fuyang Biotechnology. Societatea a participat la activități de consolidare a partidului organizate în august 2022 de CSIA pentru întreprinderile sale membre. Activitățile s-au desfășurat în următoarele scopuri: „Pentru a promova dezvoltarea integrată a consolidării partidului în industrie în activitatea întreprinderilor, [vom] adera la conducerea care se ocupă de consolidarea partidului, [vom] aplica cerințele generale de a ne îndrepta către nivelul local, de a participa la cursuri de partid, de a pune în practică aspirațiile originale, de a desfășura activități de cercetare și de a soluționa probleme, precum și de a promova pe deplin o nouă etapă în dezvoltarea de înaltă calitate a industriei amidonului” ⁽²⁶⁾. În plus, președintele societății Shandong Fuyang Biotechnology subliniază legăturile companiei sale cu statul și PCC în felul următor: „În ultimii ani, sub conducerea puternică a comitetelor și administrațiilor locale și districtuale de partid, Fuyang Biotech a menținut un ritm constant de dezvoltare prin îmbunătățirea gestionării și progrese inovatoare. [...] fără sprijinul ferm al comitetului și al administrațiilor locale de partid, întreprinderea nu ar fi în poziția pe care o ocupă în prezent. Mai ales începând de anul trecut, când orașul a emis numeroase politici și măsuri în beneficiul întreprinderilor, cum ar fi „Planul de acțiune pe trei ani”, „20 de avize pentru un nou oraș industrializat” și „Politica de sprijin pentru primele 50 de întreprinderi care plătesc impozite și pentru primele 50 de întreprinderi care contribuie social”. (...) De asemenea, ne-a consolidat încrederea și hotărârea de a ne extinde și de a accelera dezvoltarea” ⁽²⁷⁾.

⁽²⁵⁾ Actul constitutiv al CSIA este disponibil la adresa: <http://www.siacn.org/>

⁽²⁶⁾ A se vedea articolul de pe site-ul CSIA: <https://www.siacn.org.cn/ds/2209ce7a3f.html>

⁽²⁷⁾ Rețeaua chineză de informații economice și industriale, „Discurs antreprenor privat | Zhang Dada, Președintele societății Shandong Fuyang Biotechnology Co., Ltd.: Promovarea construirii de proiecte de înaltă tehnologie și construirea unei baze de producție biologică de produse de vârf la nivel mondial”, publicat la 16 august 2021 (textul original în limba chineză), disponibil la adresa: <http://www.cinic.org.cn/xy/dezhou/cjgc/1139848.html>

- (54) Un alt producător de gluconat de sodiu, Shandong Xiwang Sugar, descrie rolul activităților de consolidare a partidului după cum urmează: „Se raportează că Xiwang Sugar a considerat întotdeauna că activitatea de consolidare a partidului este o sarcină importantă. Pe lângă activitățile periodice de consolidare a partidului, societatea a mobilizat, de asemenea, în mod activ membri ai partidului care să pătrundă profund în linia de producție și să rezolve problemele apărute, pentru a implica pe deplin organizația de partid ca o forță de luptă și s-a angajat, de asemenea, pe o traiectorie specifică de dezvoltare care să asigure coordonarea consolidării partidului și a producției, precum și consolidarea reciprocă a acestora.”
- (55) În plus, în sectorul gluconatului de sodiu, sunt în vigoare politici discriminatorii în favoarea producătorilor interni sau care influențează în alt mod piața în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) a treia liniuță din regulamentul de bază. Industria gluconatului de sodiu face obiectul unei serii de planuri, directive și alte documente axate pe substanțele chimice, inclusiv pe aditivi alimentari, care sunt emise la nivel național, regional și municipal. De exemplu, cel de-al 14-lea plan cincinal privind dezvoltarea economică și socială, un plan general care cuprinde toate domeniile și stabilește obiectivele pentru cei cinci ani pe care îi vizează, oferă un rol important industriei chimice: „Secțiunea VIII-3: Accelerarea transformării și modernizării întreprinderilor din industrii-cheie, cum ar fi industria chimică” ⁽²⁸⁾.
- (56) Cel de-al 14-lea plan cincinal privind dezvoltarea industriei materiilor prime reiterează și enumeră ambițiile de ordin tehnologic prevăzute în cel de-al 14-lea plan cincinal privind dezvoltarea economică și socială: „Tabelul 1 Orientări esențiale privind inovarea tehnologică în sectorul petrochimic și chimic. [...] să încurajeze pregătirea unor lanțuri industriale cuprinzătoare de biomateriale” ⁽²⁹⁾.
- (57) În plus, implicarea statului în dezvoltarea industriei chimice este, de asemenea, inclusă în avizele orientative pentru promovarea dezvoltării de înaltă calitate a industriilor petrochimice și chimice în cursul celui de-al 14-lea plan cincinal: „Secțiunea III.5 (5) Accelerarea transformării și modernizării industriei și îmbunătățirea competitivității acesteia. Actualizarea dinamică a catalogului tehnologiilor și produselor pe care industria petrochimică și chimică este încurajată să le promoveze și să le aplice” ⁽³⁰⁾.
- (58) În plus, „Comunicarea din 2018 a ministerului agriculturii + 15 administrații privind o serie de măsuri de politică pentru sprijinirea dezvoltării de înaltă calitate a produselor agricole” prevede următoarele: „1. Optimizarea structurii industriei. Organizarea și promovarea dezvoltării coordonate a prelucrării intensive a produselor agricole cu prelucrarea primară și utilizarea lor cuprinzătoare și asigurarea legăturii cu industriile din amonte și din aval, cum ar fi producția de materii prime specifice, [...] Monitorizarea și analizarea periodică a structurii capacității de producție pentru prelucrarea intensivă și utilizarea cuprinzătoare a produselor agricole în vrac, ghidarea transformării capacității de producție excedentare și accelerarea construirii capacității de producție care lipsește, precum și optimizarea structurii lanțului industrial. Creșterea valorii adăugate a prelucrării porumbului, în special în nord-estul Chinei” ⁽³¹⁾.
- (59) De asemenea, la nivel regional, există instrumente care stabilesc intervenția statului în industria gluconatului de sodiu. De exemplu, provincia Shandong a publicat o Comunicare privind un plan de sprijinire a construirii unei provincii agricole puternice (2021-2025), care include următoarele dispoziții care reglementează sectorul agricol, care sunt relevante și pentru producătorii de gluconat de sodiu, dar și pentru producătorii principalei materii prime, și anume siropul de glucoză: „(1) Orientări ideologice. Sub îndrumarea „Gândurilor despre socialism cu caracteristici chinezești pentru o nouă eră” de Xi Jinping, să se implementeze pe deplin spiritul celui de al 19-lea Congres Național al Partidului Comunist Chinez și al celei de a doua, a treia, a patra și a cincea sesiune plenară a celui de al 19-lea Comitet central și să se pună în aplicare în mod timpuriu intervențiile importante ale secretarului general Xi Jinping privind activitatea agriculturii, zonelor rurale și fermierilor [...] Obiective de construcție. Până în 2025, se va realiza un progres major în construirea Shandong ca provincie agricolă modernă. Valoarea producției totale a agriculturii, silviculturii, creșterii animalelor și pescuitului din provincie va depăși 1,3 mii de miliarde RMB, valoarea adăugată va depăși 690 de miliarde RMB (...) se va construi o provincie puternică în prelucrarea produselor agricole, cu un venit

⁽²⁸⁾ Textul complet al celui de al 14-lea plan cincinal privind dezvoltarea economică și socială este disponibil la adresa: https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/ghwb/202103/t20210323_1270124.html?code=&state=123

⁽²⁹⁾ Textul integral al celui de al 14-lea plan cincinal privind dezvoltarea industriei materiilor prime este disponibil la adresa: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html

⁽³⁰⁾ Textul integral al avizelor orientative pentru promovarea dezvoltării de înaltă calitate a industriilor petrochimice și chimice în cursul celui de al 14-lea plan cincinal este disponibil la adresa: http://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm#msdyntrid=WRmyf07ph0z74SHmXoOLKjRW109BdZ4lGdYp9fi19xU

⁽³¹⁾ Textul integral al „Comunicării ministerului agriculturii + 15 administrații privind o serie de măsuri de politică pentru sprijinirea dezvoltării de înaltă calitate a produselor agricole” este disponibil la: http://www.xccys.moa.gov.cn/gzdt/201901/t20190102_6314547.htm

anual din exploatare care depășește 3,3 mii de miliarde RMB, iar raportul dintre valoarea producției industriei de prelucrare a produselor agricole și valoarea totală a producției agricole va depăși 3:1; se va construi o provincie cu o puternică dezvoltare agricolă, al cărei volum de export de produse agricole continuă să crească constant și care este principala provincie a țării și, de asemenea, se vor construi o serie de districte și orașe puternice care sunt orientate către exporturile agricole ⁽³²⁾. În plus, planul indică obiective specifice în ceea ce privește dezvoltarea și localizarea viitoare a întreprinderilor: se va promova integrarea prelucrării produselor agricole în aria de producție și se va asigura concentrarea în parcuri; se vor îndruma întreprinderile de prelucrare pentru a se reuni în orașele centrale și în satele specializate, se vor construi peste 100 de parcuri agricole industriale moderne la nivel național și provincial și 1 000 de districte agricole puternice.”

- (60) În plus, gluconatul de sodiu este enumerat în mod explicit în obiectivele de dezvoltare ale provinciei Heilongjiang din cel de al 14-lea plan cincinal privind dezvoltarea industriei de prelucrare a porumbului. Mai precis, planul implică crearea de clustere industriale în zonele de prelucrare a porumbului din provincie, care să includă producătorii de gluconat de sodiu ⁽³³⁾. În continuare se descrie obiectivul provinciei Heilongjiang de dezvoltare a industriei de prelucrare a porumbului după cum urmează: „Îmbunătățirea lanțului industrial devine o modalitate importantă pentru provincia Heilongjiang de a promova dezvoltarea industriei agricole. Conform personalului din departamentul de agricultură și afaceri rurale din provincia Heilongjiang Province, această provincie este în curs de a implementa „conceptul industrial” bazat pe numirea unui „ofițer responsabil cu un lanț industrial” în care, de exemplu, „ofițerul responsabil cu lanțul industrial al porumbului” este responsabil cu organizarea de anchete și cercetare, cu elaborarea planurilor de dezvoltare a industriei, cu asigurarea coordonării și a soluționării problemelor, desfășoară activități de promovare a investițiilor țintite și stimulează industria porumbului pentru a deveni mai puternică și a avea o mai mare amploare” ⁽³⁴⁾. Producția planificată pentru 2021 a inclus 3,4 milioane de tone de capacitate de prelucrare a porumbului, 1,8 milioane de tone fiind dedicate procesării amidonului de porumb. Ținta pentru valoarea producției în 2021 a fost stabilită la 10 miliarde RMB ⁽³⁵⁾. Dezvoltarea proiectului industrial privind gluconatul de sodiu sprijinit de stat în Heilongjiang este în curs și este încununată de succes, potrivit unui raport publicat pe site-ul Ministerului Agriculturii: „Până în prezent, industria de prelucrare a porumbului din districtul Qinggang a acumulat o investiție de peste 6 miliarde RMB în total și a început succesiv construcția sectorului amidonului, [...], al glucozei lichide, al gluconatului de sodiu, [...] și a altor 29 de proiecte industriale” ⁽³⁶⁾.
- (61) Provincia Jilin include, de asemenea, gluconatul de sodiu printre industriile care beneficiază de sprijin. Cel de al 14-lea plan cincinal al provinciei Jilin privind industriile strategice și emergente confirmă faptul că se acordă prioritate bioindustrii: „Îmbunătățirea nivelului de industrializare biochimică. Îmbunătățirea capacității de prelucrare a porumbului, dezvoltarea activă a prelucrării înalte și a substituirii materiilor prime” ⁽³⁷⁾. Provincia Jilin a lansat un proiect major de dezvoltare a industriei gluconatului de sodiu. Astfel cum s-a anunțat pe site-ul internet al provinciei Jilin: „Se anunță un proiect de 100 000 de tone/an de gluconat de sodiu. Ca nouă industrie, industria gluconatului de sodiu se dezvoltă rapid. În ultimii 10 ani, producția industriei interne a gluconatului de sodiu a menținut o rată de creștere agregată de aproape 33 %. China a devenit un producător și exportator important la nivel mondial, cu o capacitate de producție anuală totală de peste 600 000 de tone. A fost publicat planul general de dezvoltare a industriilor strategice emergente ale țării, iar industria biologică a fost inclusă printre acestea. Dezvoltarea și aplicarea de noi procese, tehnologii și echipamente a deschis un nou spațiu pentru dezvoltarea industriei gluconatului de sodiu. [...] Provincia Jilin, Zona de dezvoltare economică Lishu, beneficiază de noua rundă de măsuri naționale de stimulare a cererii interne în timp util și se bazează pe avantajele parcului industrial chimic existent în zona de dezvoltare, propunând o producție anuală de 100 de mii de tone de gluconat de sodiu. Proiectul [...] va optimiza în continuare structura industrială a zonei de dezvoltare economică, [...] și va extinde volumul economic total, care are o semnificație vastă, profundă, practică și istorică pentru accelerarea procesului de industrializare a districtului Lishu. Prin urmare, perspectivele pieței pentru acest proiect sunt optimiste” ⁽³⁸⁾.

⁽³²⁾ Articolul 1 din Comunicarea provinciei Shandong privind un plan de promovare a construirii unei provincii agricole puternice (2021-2025). Textul integral al documentului este disponibil la adresa: http://www.shandong.gov.cn/art/2021/10/28/art_107851_114919.html

⁽³³⁾ Cel de al 14-lea plan cincinal al provinciei Heilongjiang privind dezvoltarea industriei de prelucrare a porumbului, caseta 3.3. Textul integral este disponibil la adresa: <https://zwgk.hlj.gov.cn/zwgk/publicInfo/detail?id=450171>

⁽³⁴⁾ A se vedea site-ul Ministerului Agriculturii: http://www.moa.gov.cn/xw/qg/202012/t20201207_6357665.htm

⁽³⁵⁾ A se vedea site-ul Ministerului Agriculturii: http://www.moa.gov.cn/xw/qg/202206/t20220614_6402372.htm

⁽³⁶⁾ http://www.moa.gov.cn/xw/qg/202206/t20220614_6402372.htm

⁽³⁷⁾ Articolul 3.4. Textul integral al documentului publicat pe site-ul web al guvernului Jilin: http://xxgk.jl.gov.cn/szf/gkml/202112/t20211227_8357122.htm

⁽³⁸⁾ A se vedea site-ul web al provinciei Jilin: http://www.jl.gov.cn/szfzt/tzcj/zdxm/ncpjg/201902/t20190215_5605767.html

- (62) După cum se poate observa din exemplele de mai sus, GC gestionează dezvoltarea sectorului gluconatului de sodiu în conformitate cu o gamă largă de directive și de instrumente de politică și controlează practic toate aspectele legate de dezvoltarea și funcționarea acestui sector. Astfel, industria gluconatului de sodiu beneficiază de îndrumare și intervenții guvernamentale în ceea ce privește principala materie primă, și anume amidonul de porumb.
- (63) În concluzie, GC a luat măsuri pentru a determina operatorii să respecte obiectivele politicii publice de a sprijini sectoarele industriale încurajate, inclusiv producția de amidon de porumb ca principală materie primă utilizată pentru fabricarea produsului care face obiectul reexaminării. Aceste măsuri împiedică forțele pieței să acționeze liber.
- (64) Prezenta investigație nu a evidențiat niciun element de probă care să indice că aplicarea discriminatorie sau inadecvată a legislației privind falimentul și proprietatea în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (b) a patra liniuță din regulamentul de bază în sectorul gluconatului de sodiu menționat mai sus, în considerentul 40, nu i-ar afecta pe producătorii produsului care face obiectul reexaminării.
- (65) Sectorul gluconatului de sodiu este, de asemenea, afectat de distorsiuni ale costurilor salariale în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) a cincea liniuță din regulamentul de bază, astfel cum s-a menționat, de asemenea, în considerentul 41 de mai sus. Aceste distorsiuni afectează sectorul atât direct (în contextul fabricării produsului care face obiectul investigației sau a principalilor factori de producție), cât și indirect (în contextul accesului la capitalul sau la factorii de producție ai societăților care sunt supuse aceluiași sistem de muncă în RPC).
- (66) În plus, în cadrul prezentei investigații nu a fost prezentat niciun element de probă care să demonstreze că sectorul gluconatului de sodiu nu este afectat de intervenția statului în sistemul financiar în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) a șasea liniuță din regulamentul de bază, astfel cum se menționează și în considerentul 41 de mai sus. Prin urmare, intervenția substanțială a statului în sistemul financiar conduce la afectarea gravă a condițiilor de piață la toate nivelurile.
- (67) În cele din urmă, Comisia reamintește că, pentru a fabrica produsul care face obiectul reexaminării, sunt necesari mai mulți factori de producție. Atunci când producătorii produsului care face obiectul reexaminării cumpără sau contractează acești factori de producție, prețurile plătite (care sunt înregistrate drept costuri ale acestora) sunt expuse acelorași distorsiuni sistemice menționate anterior. De exemplu, furnizorii de factori de producție angajează o forță de muncă supusă distorsiunilor; aceștia pot împrumuta fonduri care sunt supuse distorsiunilor care afectează sectorul financiar/alocarea de capital și fac obiectul sistemului de planificare care se aplică la toate nivelurile administrative și în toate sectoarele.
- (68) În consecință, pe lângă faptul că prețurile de vânzare pe piața internă pentru produsul care face obiectul reexaminării nu sunt adecvate pentru a fi utilizate în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază, sunt afectate toate costurile factorilor de producție (inclusiv ale materiilor prime, energiei, terenurilor, finanțării, forței de muncă etc.), deoarece formarea prețurilor acestora este afectată de intervenții substanțiale ale statului, astfel cum se arată în părțile A și B ale raportului. Într-adevăr, intervențiile statului descrise în legătură cu alocarea de capitaluri, cu terenurile, forța de muncă, energia și materiile prime sunt prezente în întreaga RPC. Aceasta înseamnă, de exemplu, că un factor de producție care a fost, în sine, produs în RPC prin combinarea unei serii de factori de producție este expus unor distorsiuni semnificative. Același raționament este valabil și pentru factorii de producție ai factorilor de producție și așa mai departe.
- (69) Nici GC, nici producătorii-exportatori nu au prezentat elemente de probă sau argumente contrare în cadrul prezentei investigații.
- (70) În concluzie, elementele de probă disponibile au arătat că prețurile sau costurile produsului care face obiectul reexaminării, inclusiv costurile materiilor prime, ale energiei și ale forței de muncă, nu sunt rezultatul forțelor de pe piața liberă, deoarece sunt afectate de intervenția substanțială a statului în sensul articolului 2 alineatul (6a) litera (b) din regulamentul de bază, astfel cum rezultă din impactul efectiv sau potențial al unui sau al mai multor elemente relevante menționate la dispoziția respectivă. Pe această bază și în lipsa oricărei cooperări din partea GC, Comisia a concluzionat că nu este adecvat să se utilizeze prețurile și costurile de pe piața internă pentru a stabili valoarea normală în acest caz. În consecință, Comisia a procedat la construirea valorii normale exclusiv pe baza unor costuri de producție și de vânzare care reflectă prețuri sau valori de referință nedistorsionate, cu alte cuvinte, în acest caz, pe baza costurilor corespunzătoare de producție și de vânzare dintr-o țară reprezentativă adecvată, în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază, după cum se arată în secțiunea următoare.

3.3.2. Țara reprezentativă

3.3.2.1. Observații generale

- (71) Alegerea țării reprezentative s-a bazat pe următoarele criterii, în temeiul articolului 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază:
- un nivel de dezvoltare economică asemănător celui din RPC. În acest scop, Comisia a avut în vedere țări cu un venit național brut pe cap de locuitor similar celui din RPC, potrivit datelor din baza de date a Băncii Mondiale ⁽³⁹⁾;
 - fabricarea produsului care face obiectul reexaminării în țara respectivă ⁽⁴⁰⁾;
 - disponibilitatea datelor publice relevante în țara reprezentativă;
 - în cazul în care există mai multe țări reprezentative posibile, ar trebui să se acorde prioritate, dacă este cazul, țărilor cu un nivel adecvat de protecție socială și a mediului.
- (72) Astfel cum se explică în considerentul 31, Comisia a publicat o notă cu privire la sursele care se pot utiliza pentru stabilirea valorii normale. Această notă descrie faptele și elementele de probă care stau la baza criteriilor relevante. Prin notă, Comisia a comunicat părților interesate intenția sa de a considera Columbia drept țară reprezentativă adecvată în cazul de față, dacă se confirmă existența distorsiunilor semnificative prevăzute la articolul 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază.
- (73) În conformitate cu criteriile enumerate la articolul 2 alineatul (6a) din regulamentul de bază, Comisia a identificat Columbia ca fiind o țară cu un nivel de dezvoltare economică similar celui din RPC, astfel cum a sugerat solicitantul în cererea de reexaminare. Columbia este clasificată de Banca Mondială ca țară cu „venituri medii-superioare” pe baza venitului național brut. Având în vedere că nici Statele Unite, nici UE nu au un nivel de dezvoltare similar cu cel al RPC, Comisia s-a concentrat asupra unui produs din aceeași categorie și/sau același sector ca produsul care face obiectul reexaminării și a stabilit că a existat o producție de acizi fructici naturali aparținând aceleiași categorii generale ca și produsul care face obiectul reexaminării în Columbia și că datele relevante erau ușor accesibile.
- (74) În final, având în vedere absența cooperării și după ce s-a stabilit că Columbia este o țară reprezentativă adecvată pe baza tuturor elementelor de mai sus, nu a fost necesară efectuarea unei evaluări a nivelului protecției sociale și a mediului în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) prima liniuță din regulamentul de bază.

3.3.2.2. Concluzie

- (75) În absența cooperării, astfel cum s-a propus în cererea de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor și având în vedere că Columbia îndeplinește criteriile prevăzute la articolul 2 alineatul (6a) litera (a) prima liniuță din regulamentul de bază, Comisia a selectat Columbia ca țară reprezentativă adecvată.

3.3.3. Surse utilizate pentru stabilirea costurilor nedistorsionate

- (76) În notă, Comisia a furnizat o listă a tuturor factorilor de producție, cum ar fi materialele, energia și forța de muncă utilizate de către producătorii-exportatori pentru fabricarea produsului care face obiectul reexaminării. Comisia a afirmat, de asemenea, că, pentru a construi valoarea normală în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază, va utiliza Global Trade Atlas („GTA”) pentru a stabili costul nedistorsionat al majorității factorilor de producție, în special al materiilor prime. În plus, Comisia a declarat că va utiliza informații de la Organizația Internațională a Muncii („OIM”) pentru a stabili costurile nedistorsionate ale forței de muncă și tarifele publice de la furnizorii de energie electrică din Columbia.
- (77) În cele din urmă, Comisia a afirmat că, pentru a stabili costurile VAG și profitul, va utiliza datele financiare ale unui producător columbian de produse din aceeași categorie generală ca produsul care face obiectul reexaminării, astfel cum se prevede în considerentul 31.

⁽³⁹⁾ „World Bank Open Data – Upper Middle Income” (Date deschise ale Băncii Mondiale – Venituri medii-superioare), <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>

⁽⁴⁰⁾ În cazul în care produsul care face obiectul reexaminării nu este fabricat în nicio țară cu un nivel asemănător de dezvoltare, se poate lua în considerare fabricarea unui produs din aceeași categorie generală și/sau sector cu produsul care face obiectul reexaminării.

3.3.3.1. Costuri și valori de referință nedistorsionate

3.3.3.1.1. Factorii de producție

- (78) Având în vedere toate informațiile bazate pe cerere și informațiile ulterioare colectate în cadrul procedurii, au fost identificați următorii factori de producție și sursele acestora pentru a stabili valoarea normală în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază:

Tabelul 1

Factorii de producție ai gluconatului de sodiu

Factor de producție	Codul mărfurilor în Columbia	Valoare nedistorsionată (RMB)	Unitatea de măsură
<i>Materii prime</i>			
Sirop de glucoză	17023010 17023020 17023090	5,72	kg
Sodă caustică	28151200	1,46	kg
<i>Forța de muncă</i>			
Costul forței de muncă pe om/oră	NA	13,41	oră
<i>Energia</i>			
Energia electrică	NA	0,77	Kwh

Materii prime

- (79) Pentru a stabili prețul nedistorsionat al materiilor prime, livrate la poarta fabricii unui producător din țara reprezentativă, Comisia a utilizat drept bază prețul mediu ponderat de import în țara reprezentativă, astfel cum a fost raportat în GTA, la care au fost adăugate taxele de import. Prețul de import în țara reprezentativă a fost determinat ca fiind media ponderată a prețurilor unitare ale importurilor din toate țările terțe, cu excepția RPC și a țărilor care nu sunt membre ale OMC, menționate în anexa I la Regulamentul (UE) 2015/755 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁴¹⁾. Comisia a decis să excludă importurile din RPC în țara reprezentativă, concluzionând la punctul 3.3.1 că nu este oportun să se utilizeze prețurile și costurile interne din RPC din cauza existenței unor distorsiuni semnificative în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (b) din regulamentul de bază. Având în vedere că nu există niciun element de probă din care să reiasă că aceleași distorsiuni nu afectează în egală măsură și produsele destinate exportului, Comisia a considerat că aceleași distorsiuni au afectat și prețurile de export. După excluderea importurilor din RPC în țara reprezentativă, volumul importurilor din alte țări terțe a rămas reprezentativ.
- (80) În mod normal, prețurile de transport intern ar trebui, de asemenea, să fie adăugate la aceste prețuri de import. Cu toate acestea, având în vedere natura prezentei investigații de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor, care se concentrează asupra determinării continuării dumpingului în perioada investigației de reexaminare sau a posibilității de reparație a acestuia, și nu asupra amplitudinii exacte a acestuia, Comisia a decis că ajustările pentru transportul intern erau inutile. Astfel de ajustări ar conduce doar la creșterea valorii normale și, prin urmare, a marjei de dumping.

⁽⁴¹⁾ Regulamentul (UE) 2015/755 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2015 privind regimul comun aplicabil importurilor din anumite țări terțe (JO L 123, 19.5.2015, p. 33). Articolul 2 alineatul (7) din regulamentul de bază prevede că prețurile de pe piața internă din țările respective nu pot fi utilizate în scopul stabilirii valorii normale și, în orice caz, aceste date privind importurile au fost neglijabile.

Forța de muncă

- (81) Comisia a utilizat statisticile OIM pentru a stabili salariile din Columbia ⁽⁴²⁾. Aceste statistici furnizează informații privind salariile lunare ale angajaților din sectorul de producție și numărul mediu săptămânal de ore lucrate în Columbia pentru perioada de investigație (anul 2021).

Energia electrică

- (82) În ceea ce privește energia electrică, Comisia a utilizat formularul de preț ușor accesibil al Enel ⁽⁴³⁾, principalul furnizor de energie electrică din Columbia. Această sursă furnizează prețul mediu unic lunar al energiei electrice.

3.3.3.1.2. Cheltuielile indirecte de fabricație, costurile VAG, profiturile și amortizarea

- (83) În conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază, „valoarea normală construită include o sumă rezonabilă și nedistorsionată pentru cheltuielile administrative, costurile de vânzare și cele generale și pentru profituri”. În plus, trebuie stabilită o valoare pentru cheltuielile indirecte de fabricație care să acopere costurile neincluse în factorii de producție menționați anterior.
- (84) Pentru a stabili o valoare nedistorsionată a cheltuielilor indirecte de fabricație și având în vedere absența cooperării din partea producătorilor chinezi, Comisia a utilizat datele disponibile în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază. Prin urmare, pe baza datelor furnizate de solicitant, Comisia a stabilit raportul dintre cheltuielile indirecte de producție, pe de o parte, și costurile totale de fabricație și cu forța de muncă, pe de altă parte. Acest procent a fost aplicat ulterior la valoarea nedistorsionată a costului de fabricație pentru a se obține valoarea nedistorsionată a cheltuielilor indirecte de fabricație.
- (85) Pentru a stabili o sumă nedistorsionată și rezonabilă pentru costurile VAG și profit, Comisia s-a bazat pe cele mai recente date financiare disponibile de la societatea din Columbia care a fost identificată în notă ca fiind producător activ și profitabil de produse din categoria similară gluconatului de sodiu, precum și de la cei patru producători columbieni suplimentari de produse din categoria similară gluconatului de sodiu sugerați de solicitant în observațiile sale la notă. Pentru exercițiul financiar 2021 au fost utilizate date financiare de la următoarele societăți, extrase din Orbis Bureau van Dijk: Sucroal SA, DSM Nutritional Products Colombia SA, Fonandes SAS, Nutresol SAS și Quimica International Quintal SA.

3.3.3.2. Calcularea valorii normale

- (86) Pe baza celor de mai sus, Comisia a construit valoarea normală la nivelul franco fabrică în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază.
- (87) În primul rând, Comisia a stabilit costurile de fabricație nedistorsionate. În lipsa cooperării din partea producătorilor-exportatori, Comisia a utilizat informațiile furnizate de solicitant în cererea de reexaminare referitoare la utilizarea fiecărui factor de producție (materiale și forță de muncă) la fabricarea produsului care face obiectul reexaminării.
- (88) După ce a fost stabilit costul de fabricație nedistorsionat, Comisia a aplicat cheltuielile indirecte de fabricație, costurile VAG și profitul, astfel cum se menționează în considerentele 84 și 85. Cheltuielile indirecte de fabricație au fost determinate pe baza datelor furnizate de solicitant. Costurile VAG și profitul au fost determinate pe baza datelor financiare medii înregistrate de cinci producători columbieni reprezentativi de produse din categoria similară gluconatului de sodiu pentru anul 2021, astfel cum au fost raportate în situațiile financiare ale societăților respective. Comisia a adăugat următoarele elemente la costurile nedistorsionate de fabricație:

— cheltuielile generale de producție, care au reprezentat în total 13 % din costurile directe de producție;

— costurile VAG și alte costuri, care au reprezentat 19,44 % din costurile mărfurilor vândute (denumite în continuare „CMV”) ale celor cinci producători columbieni reprezentativi de produse din categoria similară gluconatului de sodiu; și

⁽⁴²⁾ <https://www.ilo.org/ilostat>

⁽⁴³⁾ www.enel.com.co

— profiturile, care s-au ridicat la 8,68 % din CMV, astfel cum au fost obținute de cinci producători columbieni de produse din categoria similară gluconatului de sodiu, au fost aplicate costurilor de producție nedistorsionate totale.

- (89) Pe această bază, Comisia a construit valoarea medie normală pe unitate la nivel franco fabrică în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază.

3.4. Prețul de export

- (90) În lipsa cooperării din partea producătorilor-exportatori din RPC, prețul de export a fost stabilit pe baza prețurilor CIF extrase din datele Eurostat, corectate la nivelul franco fabrică. Astfel, prețul CIF a fost redus cu costul de transport maritim, de asigurare și de transport intern. Costurile de transport intern chinez și internațional s-au bazat pe informațiile furnizate de solicitant în cererea de reexaminare.

3.5. Comparație

- (91) Comisia a comparat valoarea normală stabilită în conformitate cu articolul 2 alineatul (6a) litera (a) din regulamentul de bază și prețul de export pe o bază franco fabrică, astfel cum a fost stabilit mai sus.

3.6. Marja de dumping

- (92) Pe această bază, s-a constatat că marja de dumping a fost semnificativă (peste 100 %). Prin urmare, s-a concluzionat că practicile de dumping au continuat în cursul perioadei investigației de reexaminare.

4. PROBABILITATEA CONTINUĂRII DUMPINGULUI

- (93) Ca urmare a constatării existenței dumpingului în cursul perioadei investigației de reexaminare, Comisia a examinat, în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din regulamentul de bază, probabilitatea continuării dumpingului, în eventualitatea în care s-ar permite expirarea măsurilor. S-au analizat următoarele elemente suplimentare: capacitatea de producție și capacitatea neutilizată din RPC, atractivitatea pieței Uniunii și prețurile de export către țări terțe, precum și măsurile de apărare comercială pe alte piețe de export.
- (94) Ca urmare a lipsei de cooperare din partea producătorilor-exportatori din China, Comisia și-a bazat evaluarea pe datele disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază, și anume pe informațiile furnizate în cererea de reexaminare, pe informațiile ușor accesibile și pe informațiile din baza de date GTA.

4.1. Capacitatea de producție și capacitatea neutilizată din RPC

- (95) Solicitantul a furnizat estimări ale capacității de producție și ale producției de gluconat de sodiu din RPC. Aceste estimări s-au bazat pe un raport ⁽⁴⁴⁾ și pe două buletine informative ⁽⁴⁵⁾ ale KComber/CCM, un furnizor chinez de informații privind piața din sectoarele agriculturii, chimiei și științelor vieții.
- (96) Pentru perioada investigației de reexaminare, raportul a estimat capacitatea totală de producție din RPC la 1 306 800 de tone. Pentru același an, raportul a estimat producția totală din RPC la 701 400 de tone. Aceste estimări implică o rată de utilizare a capacității de 54 % și o capacitate neutilizată de 605 400 de tone în anul respectiv, ceea ce reprezintă de peste 25 de ori consumul Uniunii pe piața liberă. În plus, buletinele informative au furnizat dovezi constând în planurile a trei producători de gluconat de sodiu care indică noi creșteri ale capacității cu un total de 290 000 de tone/an, începând din 2022 ⁽⁴⁶⁾.

⁽⁴⁴⁾ Capacitatea și producția marilor producători de gluconat de sodiu și de glucono-delta-lactonă din China în 2021, publicat în aprilie 2022.

⁽⁴⁵⁾ *Corn Products China News*, iulie 2022; *Corn Products China News*, septembrie 2022.

⁽⁴⁶⁾ BBKA Biochemical: 60 000 de tone, Shandong Fuyang Biotechnology (prin Dezhou Heyang Biotechnology): 200 000 de tone și Tongliao Zhongyuan Biological Development: 30 000 de tone.

- (97) Comisia a observat că, având în vedere principalele aplicații ale gluconatului de sodiu, evoluția consumului acestui produs este strâns legată de creșterea industriei construcțiilor. În conformitate cu planul de dezvoltare al guvernului chinez pentru industria construcțiilor pe parcursul perioadei vizate de cel de al 14-lea plan cincinal (2021-2025) ⁽⁴⁷⁾, această industrie va menține o cotă constantă (6 %) din PIB-ul țării în 2025. În plus, pe baza datelor privind producția și exporturile din 2013 până în 2021 ⁽⁴⁸⁾, Comisia a calculat consumul intern de gluconat de sodiu din RPC în perioada respectivă și a constatat că a crescut de la 527 000 la 701 400 de tone, ceea ce reprezintă o rată de creștere anuală mai mică de 3 %. Rezultă că, chiar și în cazul unor scenarii foarte optimiste de dezvoltare economică, consumul intern de gluconat de sodiu nu va fi în măsură să absoarbă o mare parte din capacitatea neutilizată care a fost construită în țară și care este probabil să crească și mai mult. Prin urmare, producătorii chinezi de gluconat de sodiu vor avea stimulente puternice pentru a utiliza această capacitate neutilizată la exporturi, inclusiv, în special, către piața Uniunii.
- (98) Pe baza celor de mai sus, Comisia a concluzionat că producătorii-exportatori chinezi dispun de o capacitate neutilizată semnificativă, pe care ar putea să o utilizeze în vederea exporturilor către Uniune în cazul expirării măsurilor.

4.2. Atractivitatea pieței Uniunii și a prețurilor de export pentru țările terțe

- (99) Având în vedere dimensiunea industriei sale de construcții, precum și a altor industrii care utilizează gluconatul de sodiu, piața Uniunii pentru gluconatul de sodiu este de importanță mondială. În această privință, trebuie remarcat faptul că, chiar și cu măsurile în vigoare, exporturile chineze către Uniune nu numai că au continuat, ci au și crescut în mod semnificativ în cursul perioadei examinate (a se vedea tabelul 3), ceea ce arată că piața Uniunii rămâne atractivă pentru producătorii-exportatori chinezi.
- (100) În plus, Comisia a examinat dacă este probabil ca producătorii-exportatori chinezi să își mărească și mai mult vânzările la export către Uniune la prețuri de dumping în cazul în care s-ar permite expirarea măsurilor. Prin urmare, Comisia a examinat nivelul prețurilor exporturilor chineze către piețele țărilor terțe și le-a comparat cu nivelul prețurilor exporturilor chineze către Uniune.
- (101) Ca punct de plecare, Comisia a utilizat date din baza de date GTA, lider de piață privind fluxurile comerciale globale la nivelul codului sistemului armonizat (codul SA). Potrivit GTA, în cursul perioadei investigației de reexaminare (2021), precum și în cursul părții din 2022 pentru care au fost disponibile date, prețul mediu al exporturilor chineze către Uniune de produse încadrate la codul SA 291816 a fost semnificativ mai mare decât prețul mediu al exporturilor către țări terțe. Cu toate acestea, datorită faptului că acest cod SA include și alte produse decât gluconatul de sodiu, Comisia și-a completat analiza și pe baza altor surse.
- (102) În special, solicitantul a furnizat date detaliate obținute de la ThinkReal, o societate specializată în cercetarea de piață, cu privire la exporturile de gluconat de sodiu din China ⁽⁴⁹⁾. Conform acestor date, prețul mediu (exprimat în FOB) al exporturilor de gluconat de sodiu din China către Uniune a fost cu 1 %-5 % mai mare în comparație cu prețul mediu al exporturilor către țări terțe, atât în cursul perioadei investigației de reexaminare (2021), cât și în cursul părții din 2022 pentru care au fost disponibile date. În absența măsurilor, producătorii chinezi ar fi în măsură să exporte către Uniune la prețuri și mai mari (în termeni FOB) în comparație cu prețurile practicate către țări terțe care, cu toate acestea, ar continua să facă obiectul unui dumping având în vedere amplexarea marjelor de dumping constatate în cursul prezentei reexaminări, crescând în același timp cota lor de piață în Uniune.
- (103) Rezultă că piața Uniunii este atractivă pentru producătorii-exportatori chinezi, care ar avea un stimulent economic pentru a transfera exporturile din țări terțe către piața mai profitabilă a Uniunii la prețuri de dumping, în cazul în care s-ar permite expirarea măsurilor.

⁽⁴⁷⁾ A se vedea: http://english.scio.gov.cn/pressroom/2022-01/26/content_78011624.htm

⁽⁴⁸⁾ KComber/CCM și ThinkReal.

⁽⁴⁹⁾ Proba 23 din raportul de verificare: Statisticile chineze privind exporturile (toate destinațiile)/Statisticile chineze privind exporturile (destinațiile din UE 27).

4.3. Măsuri de apărare comercială pe alte piețe de export

- (104) Comisia a observat că, în 2018, Statele Unite au instituit, de asemenea, măsuri de apărare comercială, inclusiv taxe antidumping și taxe compensatorii, împotriva importurilor de gluconat de sodiu din RPC ⁽⁵⁰⁾.
- (105) Având în vedere nivelul ridicat al acestor măsuri, a fost dificil ca gluconatul de sodiu din RPC să pătrundă în Statele Unite în cantități semnificative. În consecință, o parte substanțială a capacității neutilizate disponibile nu a putut fi absorbită de piața din SUA. În plus, Comisia nu dispune de informații care să sugereze că aceste măsuri ar fi abrogate în viitorul apropiat.
- (106) Ca urmare a măsurilor de apărare comercială din Statele Unite, producătorii chinezi de gluconat de sodiu se confruntă cu posibilități reduse de export. Prin urmare, piața Uniunii are o importanță relativă ridicată și ar atrage o parte semnificativă a producției chineze de gluconat de sodiu în cazul în care s-ar permite expirarea măsurilor Uniunii.

4.4. Concluzie

- (107) Având în vedere capacitatea neutilizată semnificativă din RPC și măsurile de apărare comercială instituite de Statele Unite, precum și elementele de probă privind atractivitatea pieței Uniunii, Comisia a concluzionat că, în cazul expirării măsurilor, este probabil ca producătorii-exportatori chinezi să activeze capacitatea neutilizată și chiar să redirecționeze exporturile din țări terțe către piața Uniunii la prețuri de dumping și în volume semnificative.
- (108) Având în vedere constatările sale privind continuarea dumpingului în cursul perioadei investigației de reexaminare și evoluția probabilă a exporturilor în eventualitatea expirării măsurilor, Comisia a concluzionat că există o mare probabilitate ca expirarea măsurilor antidumping la importurile din RPC să conducă la continuarea dumpingului.

5. PREJUDICIUL

5.1. Definiția industriei Uniunii și a producției Uniunii

- (109) Produsul similar a fost fabricat de doi producători din Uniune în cursul perioadei examinate: Jungbunzlauer S.A. și Roquette Italia S.p.A. Aceste două societăți reprezintă 100 % din producția Uniunii și, prin urmare, constituie „industria Uniunii” în sensul articolului 4 alineatul (1) din regulamentul de bază.
- (110) Întrucât datele referitoare la evaluarea prejudiciului au fost obținute de la doar doi producători din Uniune, cifrele pentru analiza prejudiciului sunt prezentate sub formă de intervale, din motive de confidențialitate. Cu toate acestea, indicii se bazează pe date reale și nu pe intervale.
- (111) Producția totală a Uniunii în cursul perioadei investigației de reexaminare a fost stabilită în intervalul de [50 000-61 000] tone. Comisia a stabilit această cifră pe baza tuturor informațiilor disponibile privind industria Uniunii, precum cererea de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor și răspunsul la chestionar din partea industriei Uniunii.
- (112) S-a efectuat o vizită de verificare la sediul Jungbunzlauer SA, producătorul cooperant de produs care face obiectul reexaminării.

5.2. Consumul la nivelul Uniunii

- (113) Comisia a stabilit consumul la nivelul Uniunii pe baza volumului total al vânzărilor industriei din Uniune pe piața Uniunii, obținut din răspunsul la chestionar de la producătorii din Uniune și pe baza volumului total al importurilor, astfel cum este disponibil la Eurostat.

⁽⁵⁰⁾ <https://www.federalregister.gov/documents/2018/11/13/2018-24705/sodium-gluconate-gluconic-acid-and-derivative-products-from-the-peoples-republic-of-china>

(114) Consumul din Uniune a evoluat după cum urmează:

Tabelul 2

Consumul din Uniune

	2018	2019	2020	Perioada investigației de reexaminare (2021)
Consumul total din Uniune (tone)	[36 991-44 778]	[36 113-43 716]	[38 126-46 153]	[40 222-48 690]
<i>Indice</i>	100	98	103	109
Piața captivă	[18 294-22 145]	[17 792-21 538]	[20 758-25 128]	[20 822-25 206]
<i>Indice</i>	100	97	113	114
Piața liberă	[18 696-22 633]	[18 321-22 178]	[17 368-21 025]	[19 400-23 484]
<i>Indice</i>	100	98	93	104

Sursa: Date furnizate de industria din Uniune și de Eurostat.

- (115) Investigația a arătat că consumul total de gluconat de sodiu include o mare parte din utilizarea captivă de către industria din Uniune, și anume cantitățile utilizate pentru prelucrare ulterioară de către industria din Uniune. Aceasta înseamnă că produsul care face obiectul reexaminării este, de asemenea, important pentru produsele din aval ale industriei din Uniune.
- (116) Consumul la nivelul Uniunii pe piața liberă a crescut cu 4 % în perioada examinată. Cu toate acestea, el a scăzut cu 7 % între 2018 și 2020, din care o scădere cu 2 puncte procentuale s-a înregistrat în 2019 și cu încă 5 puncte procentuale în 2020, anul pandemiei. Consumul s-a redresat cu 11 puncte procentuale din 2020 până în perioada investigației de reexaminare, pe măsură ce industriile utilizatoare au început să se redreseze în urma încetării creșterii economice cauzate de pandemie.

5.3. Importurile din țara în cauză

5.3.1. Volumul și cota de piață ale importurilor din țara în cauză

- (117) În lipsa cooperării din partea producătorilor-exportatori chinezi, Comisia a stabilit volumul importurilor pe baza statisticilor Eurostat privind importurile.
- (118) Importurile din China în Uniune au evoluat după cum urmează:

Tabelul 3

Volumul și cota de piață ale importurilor

	2018	2019	2020	Perioada investigației de reexaminare (2021)
Volumul importurilor provenite din China (tone)	[873-1 057]	[1 296-1 569]	[1 526-1 847]	[1 516-1 835]
<i>Indice</i>	100	149	175	174
Cota de piață (%)	[3-7]	[5-9]	[7-12]	[6-10]
<i>Indice</i>	100	152	188	167

Sursa: Eurostat.

- (119) De-a lungul perioadei examinate, volumul importurilor din China a crescut, în ansamblu, cu 74 %. Mai întâi a crescut cu 75 % între 2018 și 2020 și apoi a scăzut ușor, cu 1 %, în perioada investigației de reexaminare. Această evoluție arată că importurile din China au urmat o tendință opusă celei urmate de consumul din Uniune. Cota de piață a Chinei a crescut cu 88 % între 2018 și 2020 și a înregistrat o scădere cu 11 % între 2020 și perioada investigației de reexaminare. Exportatorii chinezi au reușit să își crească în mod considerabil cota de piață între 2018 și 2020 pe o piață în scădere, dar nu au crescut cota de piață în perioada investigației de reexaminare, când consumul din Uniune s-a redresat. În ansamblu, cota de piață deținută de exportatorii chinezi a crescut brusc în cursul perioadei examinate, în detrimentul industriei din Uniune.

5.4. Prețurile importurilor din țara în cauză și subcotarea prețurilor

- (120) Comisia a stabilit tendința prețurilor importurilor din RPC pe baza statisticilor Eurostat privind importurile.
- (121) Prețul mediu al importurilor din China către Uniune a evoluat după cum urmează:

Tabelul 4

Prețul de import (EUR/tonne)

	2018	2019	2020	Perioada investigației de reexaminare (2021)
Prețul mediu al importurilor din China	[578-700]	[590-714]	[580-702]	[817-990]
Indice	100	102	100	141

Sursa: Eurostat.

- (122) Prețurile medii de import din China au fost relativ stabile până în 2020 și apoi au crescut semnificativ, cu 41 %, în cursul perioadei investigației de reexaminare, și anume peste nivelul mediu al prețurilor industriei din Uniune, astfel cum se arată în tabelul 9 de mai jos.
- (123) În absența cooperării din partea producătorilor-exportatori chinezi, Comisia s-a bazat pe informațiile aflate la dispoziția sa care ar putea explica această evoluție. Se reamintește că anul 2020, al treilea an al perioadei examinate în cadrul prezentei investigații, a coincis cu începutul crizei sanitare provocate de pandemia de COVID-19, care a cauzat perturbări la nivel mondial ale lanțurilor de achiziții și de aprovizionare. Pe baza informațiilor furnizate de industria din Uniune și a informațiilor disponibile public, restricțiile sanitare severe în vigoare din 2020 au condus la costuri mai mari în China, în special în ceea ce privește materiile prime, energia și transporturile în 2021. În China, prețul porumbului a crescut cu 50 până la 70 % între 2018 și 2021 ⁽⁵¹⁾, iar creșterea costurilor de transport poate explica creșterea prețului de export al gluconatului de sodiu între 2020 și 2021 ⁽⁵²⁾.
- (124) Având în vedere lipsa cooperării, Comisia nu a dispus de informații privind gama de produse exportate din China către Uniune sau privind tipul de clienți care au importat produsul în cauză. Acest lucru este deosebit de important deoarece investigația a arătat că există diferențe semnificative de preț între tipurile de produse, în funcție de aplicația lor. Datele disponibile verificate au arătat că prețurile gluconatului de sodiu destinat sectoarelor alimentar și farmaceutic ar putea fi cu până la 37 % mai mari decât cele pentru tipurile destinate altor aplicații, cum ar fi construcțiile.
- (125) Informațiile colectate în cursul investigației au arătat, de asemenea, că, în timp ce exportatorii chinezi vindeau pe bază de cerere și ofertă, industria din Uniune vindea în principal gluconat de sodiu pe baza unor contracte anuale. Aceasta înseamnă că majoritatea vânzărilor au fost efectuate la prețuri fixe care nu au putut fi majorate. Potrivit industriei din Uniune, contractele de vânzare cu exportatorii chinezi sunt adesea încheiate pe bază de cerere și ofertă sau pe termen scurt. Astfel, prețurile lor reflectă imediat circumstanțe neașteptate ale pieței, cum ar fi creșterea costurilor materiilor prime și a costurilor de transport.

⁽⁵¹⁾ A se vedea documentul depus de Jungbunzlauer „Proba 23”

⁽⁵²⁾ A se vedea documentul depus de Jungbunzlauer „Proba 23”

- (126) Pe baza informațiilor limitate și neverificate disponibile cu privire la importurile din China, Comisia a examinat posibila subcotare a prețurilor în cursul perioadei investigației de reexaminare, comparând:
- (a) prețul de vânzare mediu ponderat practicat de producătorul verificat din Uniune față de clienți neafiliați de pe piața Uniunii, ajustat la un nivel franco fabrică; și
 - (b) prețul mediu ponderat al importurilor din China la nivel de cost, asigurare și navlu (CIF) conform statisticilor Eurostat privind importurile, cu ajustări corespunzătoare pentru taxele antidumping și taxele vamale.
- (127) Această comparație nu a arătat nicio subcotare de către importurile din China pe piața Uniunii în cursul perioadei investigației de reexaminare, chiar și atunci când taxele antidumping nu sunt luate în considerare.
- (128) Această comparație se bazează pe o gamă necunoscută de produse chinezești în cursul perioadei investigației de reexaminare, și anume pe datele privind prețurile, care nu au fost disponibile și, prin urmare, nu au putut fi verificate.
- (129) Ulterior, Comisia a examinat mai detaliat tipurile de produse fabricate și vândute de industria din Uniune și a constatat că aproximativ 30 % din vânzările sale au fost efectuate la prețuri cu 8-14 % peste prețul mediu din China. Având în vedere lipsa cooperării din partea exportatorilor chinezi, Comisia nu dispune de informații verificate privind tipurile de produse vândute de exportatorii chinezi și, prin urmare, nu poate concluziona că comparația efectuată în considerentul 126 este semnificativă.
- (130) Industria din Uniune a furnizat informații care arată că costurile de transport din China către Uniune au crescut în mod semnificativ în perioada investigației de reexaminare, ajungând la 210-250 EUR pe tonă. Această creștere temporară a costurilor ar fi, de departe, principalul factor care explică prețul de export relativ ridicat al gluconatului de sodiu din China în cursul perioadei investigației de reexaminare. Ținând seama de costul mediu de transport menționat mai sus, prețul franco fabrică al gluconatului de sodiu din China exportat către Uniune ar fi de aproximativ 600 EUR pe tonă, și anume cu 20-30 % mai mic decât prețul franco fabrică al industriei din Uniune.
- (131) De asemenea, Comisia a colectat informații publice ⁽³³⁾ care sugerează că producția principalilor producători chinezi a scăzut cu 5,4 %. În paralel, prețul amidonului de porumb, principala materie primă utilizată pentru producerea gluconatului de sodiu, a crescut în 2021. Potrivit aceleiași surse publice, prețul franco fabrică al gluconatului de sodiu chinez a crescut în 2021, ajungând, în medie, la 560 EUR/tonă. Acest preț este cu 25-35 % mai mic decât prețul franco fabrică al industriei din Uniune și confirmă faptul că nivelul prețurilor din China observat în cursul perioadei investigației de reexaminare se datorează în principal creșterii temporare a costurilor de transport.
- (132) Pe baza unei alte surse publice ⁽³⁴⁾, s-a estimat că, în 2021, costul mediu de transport din China către UE a fost de aproximativ 130-170 EUR/tonă, și anume de 3 ori mai mare decât costul din 2020. Adăugarea costurilor medii de transport la prețul franco fabrică mediu pentru toate tipurile de gluconat de sodiu din China ar duce la un preț mediu de export construit la aproximativ 700 EUR/tonă. Acest preț se referă la toate tipurile de gluconat de sodiu produse în China.
- (133) O comparație a prețurilor pe această bază ar conduce la o subcotare medie a prețurilor cu 9 % din cifra de afaceri a industriei din Uniune, atunci când taxele antidumping nu sunt luate în considerare.

⁽³³⁾ Capacitatea și producția marilor producători de gluconat de sodiu și de glucono-delta-lactonă din China în 2021 (marketresearch.com) <https://www.marketresearch.com/CCM-International-Limited-v3539/Sodium-Gluconate-Glucono-Delta-Lactone-32039947/#:~:text=In%202017%20%E2%80%93%202021%20the%20output%20of%20sodium%20gluconate%20in,which%20was%205.44%25%20lower%20than%20that%20of%202020>

⁽³⁴⁾ Indexul ratelor pentru transportul de containere din China în Europa | Statista
Costurile de transport cresc de patru ori ajungând la niveluri record din cauza blocajului China-Europa | Financial Times (ft.com)

5.5. Importuri din țări terțe altele decât China

- (134) Astfel cum s-a menționat în considerentul 31, gluconatul de sodiu este produs în China, în Statele Unite și în Uniune. Importurile de gluconat de sodiu din alte țări terțe decât China au fost neglijabile (cu mult sub 1 % din consumul Uniunii) în cursul perioadei investigației de reexaminare. Prin urmare, se consideră că aceste importuri nu au avut niciun impact semnificativ asupra pieței Uniunii în cursul perioadei examinate. Din acest motiv, Comisia nu a luat în considerare în continuare aceste importuri în cadrul analizei sale privind prejudiciul.

Tabelul 5

Importurile din țări terțe

		2018	2019	2020	Perioada investigației de reexaminare (2021)
Restul lumii	Volum (tone)	[3-4]	[1-2]	[6-7]	[5-6]
	Indice	100	54	186	146

Sursa: Eurostat.

5.6. Situația economică a industriei Uniunii

5.6.1. Observații generale

- (135) Evaluarea situației economice a industriei Uniunii a implicat o evaluare a tuturor indicatorilor economici care au influențat situația industriei Uniunii în cursul perioadei examinate.
- (136) Industria din Uniune este compusă din doi producători. Producătorul mai mare (solicitantul) a cooperat pe deplin prin completarea chestionarului destinat producătorilor din Uniune și prin furnizarea tuturor datelor necesare pentru analiza prejudiciului. Ambii producători au furnizat informații care au permis stabilirea indicatorilor macroeconomici de prejudiciu. Producătorul mai mic nu a furnizat un răspuns la chestionarul destinat producătorilor din Uniune.
- (137) În scopul determinării prejudiciului, Comisia a făcut distincție între indicatorii de prejudiciu macroeconomici și cei microeconomici. Indicatorii macroeconomici au fost stabiliți pe baza datelor cuprinse în cererea de reexaminare, a răspunsului verificat la chestionar al producătorului cooperant din Uniune și a datelor furnizate de producătorul mai mic din Uniune. Determinarea a acoperit datele macroeconomice referitoare la cei doi producători din Uniune. Comisia a evaluat indicatorii microeconomici pe baza datelor din răspunsul verificat la chestionar al producătorului din Uniune cooperant. Seturile de date au fost considerate reprezentative pentru situația economică a industriei Uniunii.
- (138) Indicatorii macroeconomici sunt: producția, capacitatea de producție, gradul de utilizare a capacității de producție, volumul vânzărilor, cota de piață, creșterea economică, ocuparea forței de muncă, productivitatea, amplexarea marjei de dumping și redresarea în urma practicilor de dumping anterioare.
- (139) Indicatorii microeconomici sunt: prețurile unitare medii, costul unitar, costul forței de muncă, stocurile, profitabilitatea, fluxul de lichidități, investițiile, randamentul investițiilor și capacitatea de a atrage capital.

5.6.2. Indicatorii macroeconomici

5.6.2.1. Producția, capacitatea de producție și gradul de utilizare a capacității de producție

- (140) Producția totală, capacitatea de producție și gradul de utilizare a capacității de producție din Uniune au evoluat în cursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 6A

Producția, capacitatea de producție și gradul de utilizare a capacității de producție din Uniune

	2018	2019	2020	Perioada investigației de reexaminare (2021)
Volumul producției (tone)	[47 169-57 099]	[46 207-55 935]	[47 376-57 350]	[50 049-60 586]
Indice	100	98	100	106
Capacitatea de producție (tone)	[55 765-67 505]	[55 765-67 505]	[55 765-67 505]	[55 765-67 505]
Indice	100	100	100	100
Gradul de utilizare a capacității de producție (%)	[80-97]	[79-95]	[81-98]	[85-100]
Indice	100	98	100	106

Sursa: date furnizate de industria din Uniune.

- (141) Producția de gluconat de sodiu a crescut cu 6 % în cursul perioadei examinate, în special în cursul perioadei investigației de reexaminare. Investigația a arătat că principalele motive ale acestei creșteri au fost creșterea vânzărilor la export (+ 18 %) și o utilizare captivă mai mare (+ 14 %) pentru produsele din aval în perioada respectivă.
- (142) Această tendință pozitivă a producției a permis industriei din Uniune să realizeze economii de scară cu o utilizare mai mare a capacității de producție și să scadă anumite costuri, în special în cursul perioadei investigației de reexaminare.
- (143) După cum s-a menționat deja mai sus, tabelul de mai jos arată că ponderea producției destinate utilizării captive este importantă și reprezintă aproximativ 35-45 % din producția totală. Această cotă a crescut cu 14 % și a rămas importantă pentru industria din Uniune în cursul perioadei examinate. Ambii producători care alcătuiesc industria din Uniune utilizează gluconatul de sodiu pentru produsele din aval. Aceasta înseamnă că producția de gluconat de sodiu este foarte importantă pentru întreaga activitate și pentru supraviețuirea industriei din Uniune pe termen mediu și lung.
- (144) Capacitatea de producție a industriei din Uniune a rămas neschimbată în cursul întregii perioade examinate. Tabelul de mai jos arată că creșterea gradului de utilizare a capacității s-a datorat în principal creșterii cererii pe piețele de export și în activitățile din aval. Vânzările pe piața Uniunii au rămas în mare măsură stabile în cursul perioadei examinate.

Tabelul 6B

Producția Uniunii destinată utilizării captive

	2018	2019	2020	Perioada investigației de reexaminare (2021)
Volumul producției (tone)	[18 294-22 145]	[17 792-21 538]	[20 758-25 128]	[20 822-25 206]
Indice	100	97	113	114

Sursa: date furnizate de industria din Uniune.

- (145) Producția destinată utilizării captive reprezintă o mare parte din producția și activitatea industriei din Uniune. Cererea internă de gluconat de sodiu a crescut în special în 2020 și în perioada investigației de reexaminare. Astfel cum s-a menționat în considerentul 141, acest lucru a permis industriei din Uniune să realizeze economii de scară și să reducă costurile.

5.6.2.2. Volumul vânzărilor și cota de piață

- (146) Volumul vânzărilor și cota de piață a industriei Uniunii au evoluat pe parcursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 7

Volumul vânzărilor și cota de piață a Uniunii

	2018	2019	2020	Perioada investigației de reexaminare (2021)
Volumul vânzărilor pe piața Uniunii (tone)	[17 896-21 664]	[17 114-20 717]	[15 908-19 256]	[18 128-21 944]
Indice	100	96	89	101
Cota de piață (%)	[93-97]	[91-95]	[88-93]	[90-94]
Indice	100	97	96	97

Sursa: date furnizate de industria din Uniune.

- (147) Vânzările de gluconat de sodiu pe piața liberă au crescut ușor, cu 1 %, în perioada examinată. Volumul vânzărilor a scăzut cu 11 % până în 2020, apoi s-a redresat în cursul perioadei investigației de reexaminare.
- (148) Deși piața Uniunii era în creștere, industria din Uniune a pierdut 3 puncte procentuale din cota de piață față de importurile din China în perioada investigației de reexaminare. Pierderea cotei de piață a fost deosebit de pronunțată între 2018 și 2020 (4 puncte procentuale) și nu a putut fi recuperată prin redresarea pieței libere din cursul perioadei investigației de reexaminare. Cu toate acestea, cota de piață a industriei din Uniune a rămas cu mult sub nivelul de la începutul perioadei examinate.

5.6.2.3. Creșterea economică

- (149) Investigația a arătat că, pe de o parte, anumiți indicatori de volum, cum ar fi producția (+ 6 %) și, în paralel, ocuparea forței de muncă (+ 4 %) au evoluat pozitiv, în special în cursul perioadei investigației de reexaminare. Pe de altă parte, chiar dacă vânzările pe piața liberă au crescut ușor, iar capacitatea de producție a rămas stabilă, industria din Uniune a pierdut 3 puncte procentuale din cota de piață în favoarea importurilor din China, iar investițiile sale au trebuit să fie reduse cu peste 50 % în cursul perioadei examinate.
- (150) Se reamintește faptul că producția a evoluat pozitiv datorită unei cereri mai mari pe piețele de export și în produsele din aval ale industriei din Uniune. În pofida măsurilor în vigoare și a unei creșteri a consumului pe piața liberă cu 4 %, industria din Uniune a putut să își crească vânzările pe piața Uniunii doar cu 1 % în cursul perioadei examinate.

5.6.2.4. Ocuparea forței de muncă și productivitatea

- (151) Ocuparea forței de muncă și productivitatea au evoluat pe parcursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 8

Ocuparea forței de muncă și productivitatea în Uniune

	2018	2019	2020	Perioada investigației de reexaminare (2021)
Numărul de angajați	[48-59]	[49-60]	[50-61]	[50-61]
Indice	100	102	104	104

Productivitatea (tonă/echivalent normă întreagă)	[926-1 121]	[892-1 079]	[898-1 087]	[948-1 148]
Indice	100	96	97	102

Sursa: date furnizate de industria din Uniune.

- (152) Numărul de angajați din industria din Uniune a crescut cu 4 % până în 2020 și apoi s-a stabilizat în perioada investigației de reexaminare. Ca urmare a scăderii producției și a creșterii ocupării forței de muncă în 2019, productivitatea a scăzut temporar în anul respectiv. Aceasta s-a îmbunătățit în 2020 și, în special, în perioada investigației de reexaminare, în concordanță cu creșterea producției.

5.6.2.5. Amploarea marjei de dumping și redresarea în urma practicilor de dumping din trecut

- (153) Marjele de dumping inițiale au variat între 5,6 % și 79,2 %. Investigația a arătat că prețurile chineze au fost foarte scăzute din 2018 până în 2020. Acestea au fost, în medie, cu 15-25 % mai mici decât prețurile practicate de industria din Uniune către clienții săi din Uniune în aceeași perioadă. Această situație nu a permis industriei din Uniune să se redreseze în urma practicilor de dumping anterioare. Profitabilitatea a fost negativă sau aproape de pragul de rentabilitate, iar investițiile au fost reduse în mod semnificativ. Analiza indicatorilor de prejudiciu arată că, până în 2020, industria din Uniune a continuat să fie afectată de dumpingul prejudiciabil din trecut. Măsurile în vigoare au avut doar un impact pozitiv începând cu perioada investigației de reexaminare.

- (154) Marja de dumping stabilită în cursul perioadei investigației de reexaminare a fost semnificativă.

5.6.3. Indicatorii microeconomici

5.6.3.1. Prețurile și factorii care influențează prețurile

- (155) Prețurile de vânzare unitare medii ponderate ale industriei din Uniune către clienți neafiliați din Uniune au evoluat după cum urmează în cursul perioadei examinate:

Tabelul 9

Prețurile de vânzare din Uniune și costul unitar de producție

	2018	2019	2020	Perioada investigației de reexaminare (2021)
Prețul de vânzare unitar mediu în Uniune (EUR/tonă)	[685-829]	[722-875]	[712-862]	[719-870]
Indice	100	105	104	105
Costul de producție unitar (EUR/tonă)	[695-841]	[735-890]	[702-850]	[668-809]
Indice	100	106	101	96

Sursa: Informații verificate furnizate de producătorul cooperant din Uniune.

- (156) Industria din Uniune încheie contracte anuale, în unele cazuri contracte de doi ani, cu clienții săi. Investigația a arătat că prețul mediu de vânzare stabilit pe o bază franco fabrică a crescut cu 5 % în cursul perioadei examinate. Principala creștere a prețurilor a avut loc în 2019 pentru a răspunde unei creșteri similare a costurilor. Ulterior, prețurile au rămas în mare măsură stabile până la sfârșitul perioadei investigației de reexaminare.

- (157) Costul unitar de producție a crescut cu 6 % în 2019, ceea ce a coincis cu o scădere a producției (-2 %) și a volumului vânzărilor pe piața liberă (-4 %). Ulterior, costul unitar de producție a scăzut cu 9 % între 2019 și perioada investigației de reexaminare. În ansamblu, costul unitar al producției a scăzut cu 4 % pe parcursul perioadei examinate. Scăderea s-a datorat unei reduceri a anumitor costuri directe și a cheltuielilor de vânzare, generale și administrative.

5.6.3.2. Costurile cu forța de muncă

- (158) Costurile medii cu forța de muncă ale industriei Uniunii au evoluat în perioada examinată după cum urmează:

Tabelul 10

Costurile medii cu forța de muncă per angajat

	2018	2019	2020	Perioada investigației de reexaminare (2021)
Costurile medii cu forța de muncă per angajat (EUR/ENI)	[82 630-100 026]	[71 828-86 950]	[71 910-87 049]	[80 332-97 244]
Indice	100	87	87	97

Sursa: Informații verificate furnizate de producătorul cooperant din Uniune.

- (159) Costurile medii cu forța de muncă au crescut cu 3 % în timpul perioadei examinate. În orice caz, întrucât forța de muncă reprezintă doar o mică parte din costul de producție, aceasta nu ar trebui să fie considerată un indicator semnificativ în analiza situației economice a industriei din Uniune.

5.6.3.3. Stocurile

- (160) Pe parcursul perioadei examinate, nivelurile stocurilor deținute de industria Uniunii au evoluat după cum urmează:

Tabelul 11

Stocurile

	2018	2019	2020	Perioada investigației de reexaminare (2021)
Stocuri finale (tone)	[1 784-2 160]	[2 148-2 601]	[1 959-2 371]	[1 596 – 1 932]
Indice	100	120	110	89
Stocurile finale ca procent din producție (%)	4	5	4	3
Indice	100	123	109	84

Sursa: Informații verificate furnizate de producătorul cooperant din Uniune.

- (161) Nivelul stocurilor a crescut între 2018 și 2019 (+ 20 %) și apoi a înregistrat o scădere (- 26 %) între 2019 și perioada investigației de reexaminare. Per total, nivelul stocurilor a scăzut cu 11 % pe parcursul perioadei examinate. Investigația a arătat că producția de gluconat de sodiu este destinată atât utilizării captive de către industria din Uniune, cât și vânzărilor pe piața liberă. Industria din Uniune a demonstrat că ar putea fi flexibilă pentru a-și satisface clienții și nevoile interne și că produce în principal pe bază de comenzi pentru piața liberă. Astfel, nivelul stocurilor ar putea fi menținut la un nivel minim (3-5 % din producție).

5.6.3.4. Profitabilitatea, fluxul de numerar, investițiile, randamentul investițiilor și capacitatea de a atrage capital

- (162) Profitabilitatea, fluxul de lichidități, investițiile și randamentul investițiilor industriei Uniunii au evoluat pe parcursul perioadei examinate după cum urmează:

Tabelul 12

Profitabilitatea, fluxul de lichidități, investițiile și randamentul investițiilor

	2018	2019	2020	Perioada investigației de reexaminare (2021)
Profitabilitatea vânzărilor din Uniune către clienți neafiliați (% din cifra de afaceri din vânzări)	[– 10– 1]	[– 11– 1]	[0–+ 10]	[5–+ 20]
<i>Indice</i>	– 100	– 104	34	293
Fluxul de lichidități (EUR)	[– 1 001 175– – 185 632]	[– 591 908– – 111 256]	[571 495–691 810]	[1 064 837– 1 289 013]
<i>Indice</i>	– 100	– 23	142	265
Investițiile (EUR)	[282 981–342 556]	[140 951–170 624]	[158 832–192 271]	[116 361–140 858]
<i>Indice</i>	100	50	56	41
Randamentul investițiilor (%)	[– 30– 37]	[– 21– 25]	[– 11– 14]	[12–16]
<i>Indice</i>	– 100	– 68	– 39	42

Sursa: Informații verificate furnizate de producătorul cooperant din Uniune.

- (163) Comisia a stabilit profitabilitatea industriei Uniunii prin exprimarea profitului net înainte de impozitare, realizat din vânzările produsului similar către clienți neafiliați din Uniune, ca procent din cifra de afaceri generată de vânzările respective.
- (164) Industria din Uniune a funcționat în pierdere în timpul primilor doi ani ai perioadei examinate și a devenit ușor profitabilă în 2020. Profitabilitatea s-a îmbunătățit în continuare în perioada investigației de reexaminare, dar a rămas în continuare sub profitul-țintă utilizat în investigația inițială. Îmbunătățirea profitabilității în 2020 și în perioada investigației de reexaminare s-a datorat în principal reducerii costurilor directe, redresării volumului producției și reducerii costurilor de vânzare, generale și administrative. Industria din Uniune a fost în măsură să realizeze economii de scară prin creșterea producției și reducerea costurilor, în special în perioada investigației de reexaminare. Acest lucru arată că industria din Uniune, care se află încă într-o poziție vulnerabilă, este în măsură să se redreseze în continuare pe o piață guvernată de condiții de concurență efective.
- (165) Fluxul net de lichidități reprezintă capacitatea producătorilor din Uniune de a-și autofinanța activitățile. Acesta a fost stabilit pe baza întregii activități de vânzare a gluconatului de sodiu a industriei din Uniune în cursul perioadei examinate. Fluxul net de lichidități a fost negativ în 2018 și 2019 și a devenit pozitiv în 2020, îmbunătățindu-se în continuare în cursul perioadei investigației de reexaminare, în concordanță cu redresarea profitabilității. O astfel de evoluție ar trebui să fie menținută pe termen mediu pentru a produce efecte pozitive de durată asupra industriei din Uniune.
- (166) Randamentul investițiilor se stabilește pe baza profitului tuturor vânzărilor produsului care face obiectul reexaminării, exprimat ca procent din valoarea contabilă netă a investițiilor. Astfel cum se explică în considerentul 155, prețurile de vânzare au fost relativ stabile, iar în considerentul 163 se explică faptul că, între 2020 și perioada investigației de reexaminare, costurile au putut fi reduce. Acest lucru a condus la redresarea profitabilității vânzărilor către clienți neafiliați de pe piața Uniunii și a permis ca acest indicator să evolueze pozitiv în cursul perioadei examinate.

- (167) În cursul perioadei examinate, investițiile industriei din Uniune în activitatea sa de gluconat de sodiu au scăzut substanțial cu 50 până la 60 %. Industria din Uniune a menținut injecția de capital nou la un nivel minim prin scăderea nivelului său de investiții la sume aproape neglijabile. Prin urmare, capacitatea de a mobiliza capital nu a putut fi analizată și nu s-a putut trage nicio concluzie. Cu toate acestea, este clar că un nivel atât de scăzut al investițiilor nu ar putea asigura continuitatea producției pe termen mediu.

5.7. Concluzie privind prejudiciul

- (168) Investigația a arătat că producătorii-exportatori chinezi au reușit să își majoreze volumul importurilor și cota de piață, care au crescut semnificativ, cu 45 % în 2019 și cu încă 30 % în 2020. În perioada respectivă, s-a constatat că prețul mediu de import din China a fost cu 15-25 % mai mic decât prețul industriei din Uniune. Producătorii-exportatori chinezi au reușit să mențină această cotă de piață în pofida unui preț mediu de import mai ridicat în perioada investigației de reexaminare. Având în vedere lipsa cooperării din partea exportatorilor chinezi și indisponibilitatea datelor relevante privind prețurile, cum ar fi gama de produse pentru efectuarea unei comparații semnificative a prețurilor, nu s-a putut trage nicio concluzie fiabilă cu privire la subcotarea prețurilor.
- (169) Volumul vânzărilor industriei din Uniune și cota de piață au evoluat negativ în primii trei ani ai perioadei examinate. Scăderea volumului vânzărilor (– 4 %) a fost mai pronunțată decât scăderea consumului (– 2 %) în 2019, iar vânzările au scăzut în continuare cu 7 % în 2020. Între 2018 și 2019, producția a rămas stabilă în mare măsură, dar stocurile au crescut semnificativ (până la 20 %) din cauza scăderii vânzărilor. Profitabilitatea a fost negativă, dar, în cele din urmă, a devenit ușor pozitivă în 2020. Între 2020 și PIR, industria din Uniune a reușit să își crească volumul vânzărilor (+ 12 %) și cota de piață (+ 1 %). De asemenea, a reușit să își reducă costul de producție pentru a îmbunătăți și mai mult profitabilitatea în cursul PIR.
- (170) În același timp, investigația a arătat că industria din Uniune nu a beneficiat pe deplin de creșterea pieței în cursul perioadei examinate. În timp ce consumul de pe piața liberă a crescut cu 4 %, vânzările industriei din Uniune au crescut ușor, cu 1 %, și, prin urmare, au pierdut 3 puncte procentuale din cota de piață.
- (171) Pe scurt, investigația a arătat că indicatorii de prejudiciu, cum ar fi producția, gradul de utilizare a capacității de producție și ocuparea forței de muncă, împreună cu indicatori financiari precum profitabilitatea, fluxul de lichidități și randamentul investițiilor, au evoluat pozitiv, în special în perioada investigației de reexaminare. Profitabilitatea și fluxul de lichidități au devenit pozitive începând din 2020, iar randamentul investițiilor a devenit pozitiv în perioada investigației de reexaminare.
- (172) Pe baza celor de mai sus, Comisia a concluzionat că industria Uniunii a început să se redreseze în urma dumpingului prejudiciabil și nu a suferit un prejudiciu important în sensul articolului 3 alineatul (5) din regulamentul de bază în perioada investigației de reexaminare. Cu toate acestea, se consideră că, chiar dacă evoluțiile recente ale situației economice a industriei din Uniune au arătat semne de redresare, industria se află încă într-o situație vulnerabilă.

6. PROBABILITATEA REAPĂRIȚII PREJUDICIULUI

- (173) Investigația a arătat că, în perioada investigației de reexaminare, importurile din China au pătruns pe piața Uniunii la prețuri de dumping și că există probabilitatea ca dumpingul să continue în cazul în care s-ar permite expirarea măsurilor.
- (174) Comisia a concluzionat, în considerentul 172, că industria Uniunii nu a suferit un prejudiciu important în cursul perioadei investigației de reexaminare. Prin urmare, în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din regulamentul de bază, Comisia a analizat dacă ar exista probabilitatea reapariției prejudiciului cauzat de importurile care fac obiectul unui dumping provenite din China, în cazul în care s-ar permite expirarea măsurilor.
- (175) Comisia a examinat capacitatea de producție și capacitatea neutilizată din China, nivelurile probabile ale prețurilor importurilor din China în absența măsurilor antidumping, precum și impactul acestora asupra industriei Uniunii și atractivitatea pieței Uniunii.

- (176) Astfel cum se menționează în considerentele 95-98 de mai sus, există o capacitate substanțială de producție și o capacitate neutilizată în China pentru a crește rapid exporturile către piața Uniunii în cazul în care s-ar permite expirarea măsurilor antidumping. Astfel cum s-a stabilit în considerentul 96, în perioada investigației de reexaminare, producătorii-exportatori chinezi dețineau o capacitate de aproximativ 1 300 000 tone metrice, ceea ce reprezintă de peste 50 de ori consumul din Uniune pe piața liberă. Pe baza datelor furnizate de industria din Uniune, această capacitate va crește substanțial în următorii ani. Nicio altă parte nu a contestat aceste date și nici nu a furnizat alte elemente în acest sens.
- (177) Datele disponibile public ⁽⁵⁵⁾ confirmă faptul că producția de gluconat de sodiu în China a crescut în comparație cu anii anteriori ai perioadei examinate și a fost de 701 400 de tone în perioada investigației de reexaminare. Aceasta înseamnă că gradul de utilizare a capacității a fost de aproximativ 54 %, iar excedentul de capacitate de aproximativ 600 000 de tone în perioada respectivă. Acest nivel este de peste 25 de ori mai mare decât consumul Uniunii pe piața liberă.
- (178) Deși se preconizează că consumul de gluconat de sodiu va crește în următorii ani, utilizarea scăzută a capacității sprijină afirmația industriei din Uniune potrivit căreia capacitatea chineză depășește cu mult nevoile interne. Capacitatea neutilizată din China nu poate fi absorbită de piața chineză, având în vedere orice așteptări rezonabile de creștere a acesteia. Prin urmare, există stimulente puternice pentru ca producătorii din China să exporte în special către piața Uniunii, cu atât mai mult dacă se permite expirarea măsurilor.
- (179) Potrivit industriei din Uniune, supra-capacitatea de producție este un stimulent pentru continuarea exporturilor la prețuri de dumping. Este clar că exportatorii chinezi trebuie să exploateze toate posibilitățile existente de creștere a producției pentru a beneficia pe deplin de investițiile semnificative pe care le-au realizat în capacitățile instalate. Cel mai evident mod este de a pătrunde pe orice piață deschisă la nivel mondial și, foarte probabil, la prețuri de dumping, așa cum continuă să fie cazul în investigația actuală. Având în vedere scăderea costurilor de transport în 2022 ⁽⁵⁶⁾ și nivelul preconizat al prețurilor în Uniune, este foarte probabil ca importurile de gluconat de sodiu din China să crească cu cantități mari la prețuri de dumping pe piața Uniunii în cazul în care s-ar permite expirarea măsurilor.
- (180) Investigația a arătat că prețul mediu al gluconatului de sodiu din China către UE în cursul perioadei investigației de reexaminare a fost mai mare decât prețul mediu de export practicat de exportatorii chinezi către alte destinații, a se vedea considerentul 101. Astfel, exportul de gluconat de sodiu către UE în cazul în care s-ar permite expirarea măsurilor de apărare comercială ar avea sens din punct de vedere economic, în special având în vedere că producătorii-exportatori chinezi dispun de o capacitate de producție mare și și-ar putea crește cu ușurință producția chiar și fără a redirecționa volumul vânzărilor (mai puțin atractive din punct de vedere economic) către UE.
- (181) În cele din urmă, industria din Uniune a reamintit că Statele Unite, singura țară cu producție de gluconat de sodiu în afara de China și UE, au stabilit, de asemenea, că producătorii-exportatori chinezi de gluconat de sodiu vindeau la prețuri de dumping pe piața lor. În paralel, s-a constatat că acești producători beneficiază, de asemenea, de subvenții publice care încurajează exporturile. Astfel cum se explică în considerentul 105, măsurile de apărare comercială în vigoare în Statele Unite limitează efectiv intrarea gluconatului de sodiu din China pe piața respectivă.
- (182) În restul lumii, producătorii-exportatori chinezi ocupă o poziție dominantă în ceea ce privește oferta de gluconat de sodiu. Conform datelor furnizate de industria din Uniune, producătorii chinezi dețin o cotă de piață dominantă în Africa (peste 90 % în 2021), în Orientul Mijlociu peste (99 %) și în țări din Europa care nu sunt membre ale UE (aproape 80 %) ⁽⁵⁷⁾.

⁽⁵⁵⁾ Capacitatea și producția marilor producători de gluconat de sodiu și de glucono-delta-lactonă din China în 2021 (marketresearch.com) <https://www.marketresearch.com/CCM-International-Limited-v3539/Sodium-Gluconate-Glucono-Delta-Lactone-32039947/#:~:text=In%202017%20%E2%80%93%202021%20the%20output%20of%20sodium%20gluconate%20in,which%20was%205.44%25%20lower%20than%20that%20of%202020>

⁽⁵⁶⁾ A se vedea pagina 4 din versiunea accesibilă publicului larg a documentului depus de Jungbunzlauer „Proba 23” din 18 noiembrie 2022.

⁽⁵⁷⁾ A se vedea paginile 9-10 din versiunea accesibilă publicului larg a documentului depus de Jungbunzlauer „Proba 23”.

- (183) Solicitantul a susținut că a existat o denaturare temporară a prețurilor din China în 2021 și la începutul anului 2022, întrucât tarifele de transport excepțional de ridicate pentru transportul de containere din China către destinații din străinătate au condus la creșterea prețurilor produselor chinezești. Acest lucru a făcut ca ofertele industriei din Uniune să fie mai competitive ⁽⁵⁸⁾. Prin urmare, industria din Uniune a putut să își crească ușor volumul vânzărilor și să aplice un nivel mai ridicat al prețurilor. Cu toate acestea, solicitantul a susținut, de asemenea, că tendința de creștere a costurilor de transport s-a schimbat recent și că producătorii-exportatori chinezi vindeau din nou la prețuri mai mici, ceea ce nu permite industriei din Uniune să concureze în condiții echitabile. Scăderea costurilor de transport în 2022 este confirmată, de asemenea, de datele disponibile public menționate în considerentul 178 de mai sus.
- (184) Această afirmație a fost susținută, de asemenea, de cotațiile foarte scăzute oferite de anumiți exportatori chinezi clienților din Uniune în 2022 ⁽⁵⁹⁾. Astfel cum se explică în considerentele 96-98 de mai sus, capacitățile de producție neutilizate mari din China ar putea fi utilizate cu ușurință, iar un volum mare de importuri din China care fac obiectul unui dumping ar reintra, foarte probabil, pe piața Uniunii în cantități semnificative. Aceste volume mari de gluconat de sodiu la prețuri scăzute ar exercita o presiune semnificativă asupra prețurilor industriei din Uniune și, cel mai probabil, ar conduce la scăderea volumului vânzărilor și a prețurilor. Prin urmare, este probabil ca situația economică a industriei din Uniune să se deterioreze rapid, punând în pericol redresarea sa recentă și supraviețuirea sa pe termen scurt și mediu.
- (185) Având în vedere creșterea semnificativă a prețului materiilor prime, care a avut deja loc în 2022 și care este prevăzută să continue în 2023 ⁽⁶⁰⁾, profitabilitatea industriei din Uniune ar putea fi afectată negativ. Cu atât mai mult, în cazul în care s-ar permite expirarea măsurilor, ceea ce, în plus, ar conduce foarte probabil la o creștere a cantităților de importuri din China care fac obiectul unui dumping, transformând astfel industria din Uniune într-o industrie care înregistrează pierderi. Această situație ar duce la dispariția producției de gluconat de sodiu în Uniune și a activităților din aval ale industriei din Uniune într-o perioadă de timp relativ scurtă. În acest caz, producția mondială de gluconat de sodiu ar avea loc doar în China și Statele Unite, ceea ce ar putea avea un impact asupra securității aprovizionării în Uniune.
- (186) Având în vedere faptele și considerațiile de mai sus, și anume capacitățile neutilizate mari din China, necesitatea ca exportatorii chinezi să își sporească producția și să găsească noi piețe, atractivitatea pieței Uniunii și accesul limitat al exportatorilor chinezi pe piața Statelor Unite, recenta scădere a costurilor de transport și nivelul scăzut al prețurilor oferite în prezent clienților din UE de către exportatorii chinezi, Comisia a concluzionat că absența măsurilor ar conduce, după toate probabilitățile, la o creștere semnificativă a importurilor care fac obiectul unui dumping din China la prețuri prejudiciabile și la o posibilă reapariție a unui prejudiciu important.

7. INTERESUL UNIUNII

- (187) În conformitate cu articolul 21 din regulamentul de bază, Comisia a analizat dacă menținerea măsurilor antidumping existente ar fi contrară interesului Uniunii în ansamblul ei. Stabilirea interesului Uniunii s-a bazat pe evaluarea diferitelor interese implicate, printre care cele ale industriei, ale importatorilor și ale utilizatorilor din Uniune.
- (188) Toate părțile interesate au avut posibilitatea de a-și exprima punctul de vedere în temeiul articolului 21 alineatul (2) din regulamentul de bază.
- (189) Având în vedere cele de mai sus, Comisia a examinat dacă, în pofida concluziilor privind probabilitatea unei continuări a dumpingului și a reapariției prejudiciului, există motive imperioase pentru a se concluziona că menținerea măsurilor existente nu ar fi în interesul Uniunii.

⁽⁵⁸⁾ A se vedea pagina 7 din versiunea accesibilă publicului larg a documentului depus de Jungbunzlauer „Proba 23”.

⁽⁵⁹⁾ A se vedea paginile 1-2 din versiunea accesibilă publicului larg a documentului depus de Jungbunzlauer din 21 noiembrie 2022.

⁽⁶⁰⁾ A se vedea pagina 2 din versiunea accesibilă publicului larg a documentului depus de Jungbunzlauer din 21 noiembrie 2022.

7.1. Interesul industriei Uniunii

- (190) Astfel cum se menționează în considerentul 171, industria din Uniune a arătat că s-a putut redresa în urma dumpingului prejudiciabil pe o piață guvernată de condiții comerciale efective. Cota pe care o deține pe piața SUA confirmă, de asemenea, că operațiunile sale sunt viabile atunci când nu fac obiectul unei concurențe neloiale din partea importurilor care fac obiectul unui dumping. Cu toate acestea, astfel cum se explică în considerentul 171 de mai sus, industria se află încă într-o situație vulnerabilă.
- (191) Măsurile de apărare comercială în vigoare în prezent în UE și în Statele Unite vizează crearea unui mediu eficace și competitiv pentru toți producătorii de gluconat de sodiu, dar și pentru toți ceilalți operatori. Datele furnizate de solicitant arată că, în timp ce producătorii chinezi dețin o cotă de piață mai mică de 5 % pe piața Statelor Unite, producătorii din UE dețin o cotă de piață de aproximativ 20 %. Acest lucru demonstrează că industria din Uniune este competitivă și nu este pregătită să abandoneze acest segment de vânzări, care este unic în Uniune.
- (192) Pe baza celor de mai sus, s-a concluzionat că prelungirea măsurilor în vigoare aplicabile importurilor din RPC ar fi în interesul industriei Uniunii.

7.2. Interesul importatorilor neafiliați

- (193) Astfel cum se menționează în considerentul 18, niciun importator neafiliat nu a cooperat pe parcursul investigației.
- (194) Investigația actuală nu a evidențiat niciun impact negativ semnificativ al măsurilor în vigoare asupra importatorilor.
- (195) În urma investigației anterioare de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor s-a concluzionat că importatorii ar putea fi afectați negativ de măsuri, dar într-o măsură foarte limitată. S-a constatat că ponderea gluconatului de sodiu reprezenta mai puțin de 5 % din cifra de afaceri a importatorilor care au cooperat la reexaminarea anterioară efectuată în perspectiva expirării măsurilor.
- (196) Pe baza informațiilor disponibile, Comisia consideră că menținerea măsurilor ar avea un impact foarte limitat sau chiar deloc asupra importatorilor, iar un astfel de impact ar fi, în mod clar, compensat de beneficiile pe care măsurile le-ar putea aduce industriei Uniunii.

7.3. Interesul utilizatorilor

- (197) Niciunul dintre utilizatorii de gluconat de sodiu nu a cooperat la investigație.
- (198) În investigația anterioară de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor, s-a constatat că, pentru utilizatorul cooperant, gluconatul de sodiu reprezenta mai puțin de 5 % din costul de fabricație al produselor finite care conțin gluconat de sodiu. Orice creștere a prețului gluconatului de sodiu ar trebui, prin urmare, să aibă un impact limitat asupra activităților utilizatorilor.
- (199) Investigația a arătat, de asemenea, că industria din Uniune s-a comportat în mod rezonabil în ceea ce privește stabilirea prețurilor. În 2019, când prețurile industriei din Uniune au crescut în medie cu 5 %, aceasta a trebuit să răspundă unei creșteri a costurilor cu 6 % în anul respectiv. În cursul perioadei investigației de reexaminare, atunci când prețurile chineze pentru anumite tipuri de gluconat de sodiu au fost mai mari decât prețurile industriei din Uniune, prețul industriei din Uniune a rămas stabil.
- (200) În absența cooperării și, la fel ca în investigația anterioară, nici investigația actuală nu a evidențiat niciun impact negativ semnificativ al măsurilor asupra utilizatorilor.
- (201) Prin urmare, pe baza informațiilor disponibile, Comisia a concluzionat că eventualul impact al continuării măsurilor asupra utilizatorilor ar fi limitat.

7.4. Concluzie privind interesul Uniunii

- (202) Pe baza celor de mai sus, Comisia a concluzionat că nu există motive imperioase din sfera interesului Uniunii împotriva menținerii măsurilor existente vizând importurile de gluconat de sodiu originar din RPC.

8. MĂSURILE ANTIDUMPING

- (203) Pe baza concluziilor la care a ajuns Comisia privind continuarea dumpingului, reapariția prejudiciului și interesul Uniunii, măsurile antidumping privind gluconatul de sodiu originar din RPC ar trebui menținute.
- (204) Pentru a reduce la minimum riscurile de circumvenție ca urmare a diferenței dintre nivelurile taxei, sunt necesare măsuri speciale de asigurare a aplicării taxelor antidumping individuale. Societățile supuse unor taxe antidumping individuale trebuie să prezinte autorităților vamale ale statelor membre o factură comercială valabilă. Factura trebuie să respecte cerințele prevăzute la articolul 1 alineatul (3) din prezentul regulament. Este necesar ca importurile care nu sunt însoțite de factura respectivă să facă obiectul taxei antidumping aplicabile pentru „toate celelalte societăți”.
- (205) Deși prezentarea acestei facturi este necesară pentru ca autoritățile vamale ale statelor membre să aplice importurilor nivelurile individuale ale taxei antidumping, ea nu este singurul element care trebuie luat în considerare de către autoritățile vamale. Într-adevăr, chiar dacă le este prezentată o factură care îndeplinește toate cerințele prevăzute la articolul 1 alineatul (3) din prezentul regulament, autoritățile vamale ale statelor membre trebuie să își efectueze verificările uzuale și pot, la fel ca în toate celelalte cazuri, să solicite documente suplimentare (documente de expediere etc.) pentru a verifica exactitatea datelor conținute în declarație și pentru a asigura faptul că aplicarea ulterioară a taxei mai mici este justificată, în conformitate cu legislația vamală.
- (206) În cazul în care exporturile uneia dintre societățile care beneficiază de niveluri individuale mai mici ale taxei cresc semnificativ în volum după instituirea măsurilor în cauză, s-ar putea considera că o astfel de creștere în volum constituie, ea însăși, o modificare a configurației schimburilor comerciale datorată instituirii măsurilor, în sensul articolului 13 alineatul (1) din regulamentul de bază. În astfel de circumstanțe și numai în cazul în care sunt îndeplinite condițiile, poate fi deschisă o investigație anticircumvenție. O astfel de investigație poate examina, printre altele, necesitatea de a elimina nivelul (nivelurile) individual(e) al(e) taxei și, prin urmare, instituirea unei taxe la nivel național.
- (207) Nivelurile individuale ale taxelor antidumping specificate în prezentul regulament pentru întreprinderi se aplică exclusiv importurilor produsului care face obiectul reexaminării originar din RPC și fabricat de entitățile juridice menționate. Importurile de produs care face obiectul reexaminării fabricat de orice altă societate care nu este menționată în mod specific în partea dispozitivă a prezentului regulament, inclusiv de entitățile afiliate societăților menționate în mod specific, trebuie să facă obiectul taxei aplicabile „tuturor celorlalte societăți”. Acestora nu trebuie să li se aplice niciunul dintre nivelurile individuale ale taxei antidumping.
- (208) O societate care își schimbă ulterior denumirea poate solicita aplicarea acestor niveluri individuale ale taxei antidumping. Cererea trebuie să fie adresată Comisiei ⁽⁶¹⁾. Cererea trebuie să conțină toate informațiile relevante care să permită demonstrarea faptului că schimbarea nu afectează dreptul societății de a beneficia de nivelul taxei care i se aplică. În cazul în care schimbarea denumirii societății nu îi afectează dreptul de a beneficia de nivelul taxei care i se aplică, în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* va fi publicat un regulament referitor la schimbarea denumirii.
- (209) Toate părțile interesate au fost informate cu privire la faptele și la considerațiile esențiale pe baza cărora se intenționează să se recomande menținerea măsurilor existente. Părților li s-a acordat, de asemenea, un termen pentru a-și prezenta observațiile în urma acestei informări. Nu s-au primit observații.
- (210) În conformitate cu articolul 109 din Regulamentul (UE, Euratom) 2018/1046 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁶²⁾, în cazul în care un quantum trebuie rambursat în urma unei hotărâri a Curții de Justiție a Uniunii Europene, rata dobânzii este rata aplicată de Banca Centrală Europeană principalelor sale operațiuni de refinanțare, astfel cum este publicată în seria C a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, în prima zi calendaristică a fiecărei luni.

⁽⁶¹⁾ Comisia Europeană, Direcția Generală Comerț, Direcția G, Rue de la Loi 170, 1040 Bruxelles, Belgia.

⁽⁶²⁾ Regulamentul (UE, Euratom) 2018/1046 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iulie 2018 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii, de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1296/2013, (UE) nr. 1301/2013, (UE) nr. 1303/2013, (UE) nr. 1304/2013, (UE) nr. 1309/2013, (UE) nr. 1316/2013, (UE) nr. 223/2014, (UE) nr. 283/2014 și a Deciziei nr. 541/2014/UE și de abrogare a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 966/2012 (JO L 193, 30.7.2018, p. 1).

- (211) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul comitetului instituit în temeiul articolului 15 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/1036,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Se instituie o taxă antidumping definitivă la importurile de gluconat de sodiu în stare uscată având numărul CUS (*Customs Union and Statistics*) 0023277-9 și numărul de înregistrare CAS (*Chemical Abstracts Service*) 527-07-1, încadrat în prezent la codul NC ex 2918 16 00 (cod TARIC 2918 16 00 10) și originar din Republica Populară Chineză.

(2) Nivelurile taxei antidumping definitive aplicabile prețului net franco-frontiera Uniunii, înainte de vămuire, pentru produsul descris la alineatul (1) și fabricat de societățile menționate mai jos, se stabilesc după cum urmează:

Societatea	Taxa antidumping definitivă (%)	Codul adițional TARIC
Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd	5,6	A972
Qingdao Kehai Biochemistry Co. Ltd	27,1	A973
Toate celelalte societăți	53,2	A999

(3) Aplicarea nivelurilor individuale ale taxelor specificate pentru societățile menționate la alineatul (2) este condiționată de prezentarea la autoritățile vamale ale statelor membre a unei facturi comerciale valabile, pe care trebuie să figureze o declarație datată și semnată de un reprezentant oficial al entității care emite respectiva factură, identificat prin numele și funcția acestuia, redactată după cum urmează: „Subsemnatul (subsemnata) certific faptul că (volumul) de (produsul în cauză) vândut pentru export în Uniunea Europeană, vizat de prezenta factură, a fost produs de către (denumirea și adresa societății) (cod adițional TARIC) în [țara în cauză]. Declar că informațiile din prezenta factură sunt complete și corecte”. În cazul în care nu se prezintă o astfel de factură, se aplică taxa stabilită pentru „toate celelalte societăți”.

(4) În cazul în care nu se prevede altfel, se aplică dispozițiile în vigoare în materie de taxe vamale.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 12 aprilie 2023.

Pentru Comisie
Președinta
Ursula VON DER LEYEN

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2023/753 AL COMISIEI**din 12 aprilie 2023****de acordare a unei autorizații a Uniunii pentru familia de produse biocide „C(M)IT/MIT formulations”****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 mai 2012 privind punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produselor biocide ⁽¹⁾, în special articolul 44 alineatul (5) primul paragraf,

întrucât:

- (1) La 26 iunie 2017, ERM Regulatory Services Limited, acționând în numele Solenis Switzerland GmbH, a prezentat Agenției Europene pentru Produse Chimice (denumită în continuare „agenția”), în conformitate cu articolul 43 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012 și cu articolul 4 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 414/2013 al Comisiei ⁽²⁾, o cerere de autorizare a unei aceleiași familii de produse biocide, astfel cum se menționează la articolul 1 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 414/2013, denumită „C(M)IT/MIT formulations”, aparținând tipurilor de produs 6, 11 și 12, astfel cum sunt descrise în anexa V la Regulamentul (UE) nr. 528/2012. Cererea a fost înregistrată în Registrul produselor biocide cu numărul de caz BC-TY032745-97. Cererea a indicat, de asemenea, numărul cererii pentru familia conexă de produse de referință „CMIT-MIT Aqueous 1.5-15”, înregistrată în registrul respectiv cu numărul de caz BC-CY032700-28.
- (2) Aceeași familie de produse biocide „C(M)IT/MIT formulations” conține un amestec de CMIT/MIT ca substanță activă, care este inclus în lista Uniunii de substanțe active aprobate menționată la articolul 9 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012.
- (3) La 26 ianuarie 2021, agenția a prezentat Comisiei un aviz ⁽³⁾ și proiectul de rezumat al caracteristicilor produsului biocid (denumit în continuare „RCP”) pentru „C(M)IT/MIT formulations”, în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) și alineatul (2) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 414/2013.
- (4) Avizul concluzionează că „C(M)IT/MIT formulations” este o familie de produse biocide în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (s) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012, că diferențele propuse între aceeași familie de produse biocide și familia conexă de produse biocide de referință se limitează la informații care pot face obiectul unei modificări administrative în conformitate cu Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 354/2013 al Comisiei ⁽⁴⁾, că „C(M)IT/MIT formulations” este eligibilă pentru o autorizație a Uniunii în conformitate cu articolul 42 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012 și că, pe baza evaluării referinței aferente, familia de produse conexă „CMIT-MIT Aqueous 1.5-15” și, sub rezerva conformității cu proiectul de RCP, aceeași familie de produse biocide îndeplinește condițiile de conformitate prevăzute de articolul 19 alineatele (1) și (6) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012.
- (5) La 30 aprilie 2021, agenția a transmis Comisiei proiectul de RCP în toate limbile oficiale ale Uniunii, în conformitate cu articolul 44 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012.

⁽¹⁾ JO L 167, 27.6.2012, p. 1.⁽²⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 414/2013 al Comisiei din 6 mai 2013 privind precizarea procedurii de autorizare a aceluiași produse biocide, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 125, 7.5.2013, p. 4).⁽³⁾ Avizul ECHA din 26 ianuarie 2021 privind autorizația Uniunii pentru aceeași familie de produse biocide „C(M)IT/MIT formulations”, <https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation>⁽⁴⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 354/2013 al Comisiei din 18 aprilie 2013 privind modificări ale produselor biocide autorizate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 109, 19.4.2013, p. 4).

- (6) Comisia este de acord cu avizul agenției și consideră, prin urmare, că este oportun să se acorde o autorizație a Uniunii pentru aceeași familie de produse biocide „C(M)IT/MIT formulations”.
- (7) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt în conformitate cu avizul Comitetului permanent pentru produse biocide,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se acordă Solenis Switzerland GmbH o autorizație a Uniunii cu numărul de autorizație EU-0025678-0000 pentru punerea la dispoziție pe piață și utilizarea aceleiași familii de produse biocide „C(M)IT/MIT formulations”, în conformitate cu rezumatul caracteristicilor produsului biocid prevăzut în anexă.

Autorizația Uniunii este valabilă de la 3 mai 2023 până la 31 august 2032.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 12 aprilie 2023.

Pentru Comisie
Președinta
Ursula VON DER LEYEN

ANEXĂ

Rezumatul caracteristicilor produsului pentru o familie de produse biocide

C(M)IT/MIT formulations

Tip de produs 6 – Conservanți pentru produse în timpul depozitării (Conservanți)

Tip de produs 11 – Conservanți pentru sisteme de răcire și de procesare a lichidelor (conservanți)

Tip de produs 12 – Slimicide (Conservanți)

Numărul curent: EU-0025678-0000

Numărul deciziei de reglementare R4BP: EU-0025678-0000

PARTEA I

PRIMUL NIVEL DE INFORMARE

1. INFORMAȚII ADMINISTRATIVE

1.1. **Denumirea familiei de produse**

Nume	C(M)IT/MIT formulations
------	-------------------------

1.2. **Tipul (tipurile) de produs (produse)**

Tipul (tipurile) de produs (produse)	TP 06 – Conservanți pentru produse în timpul depozitării TP 11 – Conservanți pentru sisteme de răcire și de procesare a lichidelor TP 12 – Slimicide
--------------------------------------	--

1.3. **Deținătorul autorizației**

Numele și adresa deținătorului autorizației	Numele	Solenis Switzerland GmbH
	Adresa	Mühlentalstrasse 38, 8200 Schaffhausen, Elveția
Numărul curent	EU-0025678-0000	
Numărul deciziei de reglementare R4BP	EU-0025678-0000	
Data autorizației	3 mai 2023	
Data de expirare a autorizației	31 august 2032	

1.4. **Producătorul (Producătorii) produselor biocide**

Denumirea producătorului	Solenis Switzerland GmbH
Adresa producătorului	Mühlentalstrasse 38, 8200 Schaffhausen, Elveția

Adresa locurilor de producție	Füttingsweg 20, D-47805 Krefeld, Germania Wimsey Way, Somercotes, DE55 4LR Alfreton, Regatul Unit Högastensgatan 18, 252 32 Helsingborg Suedia AD International B.V. Markweg Zuid 27, 4793 ZJ Fijnaart, Țările de Jos
-------------------------------	--

1.5. Producătorul (producătorii) substanței (substanțelor) active

Substanța activă	Amestec de 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 247-500-7) și 2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 220-239-6) (Amestec de CMIT/MIT)
Denumirea producătorului	Specialty Electronic Materials Switzerland GmbH
Adresa producătorului	Bachtobelstrasse 3, 8810 Horgen, Elveția
Adresa locurilor de producție	Jiangsu FOPIA Chemicals Co., Ltd, Touzeng Village, 224555 Binhuai Town, Binhai County, Yancheng City, Jiangsu, China Rohm and Haas (UK) Ltd. Tyneside Works, Ellison Street, NE32 3DJ Jarrow, Regatul Unit

Substanța activă	Amestec de 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 247-500-7) și 2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 220-239-6) (Amestec de CMIT/MIT)
Denumirea producătorului	Thor GmbH
Adresa producătorului	Landwehrstraße 1, 67346 Speyer, Germania
Adresa locurilor de producție	Landwehrstraße 1, 67346 Speyer, Germania

Substanța activă	Amestec de 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 247-500-7) și 2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 220-239-6) (Amestec de CMIT/MIT)
Denumirea producătorului	Thor Quimicos de México, SA de CV
Adresa producătorului	Km 182 Autopista México – Querétaro, Pedro Escobedo, 76700 Querétaro, Mexic
Adresa locurilor de producție	Km 182 Autopista México – Querétaro, Pedro Escobedo, 76700 Querétaro, Mexic

Substanța activă	Amestec de 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 247-500-7) și 2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 220-239-6) (Amestec de CMIT/MIT)
Denumirea producătorului	Troy Chemical Company BV
Adresa producătorului	Poortweg 4C, 2612 Delft, Țările de Jos

Adresa locurilor de producție	Weifang Heaven-sent New Materials Technology Co. Ltd, Binhai Road, Changyi Coastal Economic Development Zone, 261312 Weifang, China Dalian Xingyuan Chemistry Co., Ltd, Room 1205/1206, Pearl River International Building, No.99, Xinkai Road, Xigang District, Songmudao Chemical Industry Zone, Puwan New District, 116308 Dalian, China Dalian Bio-Chem Company Limited, Songmudao Plant: Songmudao Chemical Industry, Zone, Puwan New District, 116308 Dalian, China
Substanța activă	Amestec de 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 247-500-7) și 2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 220-239-6) (Amestec de CMIT/MIT)
Denumirea producătorului	Jiangsu FOPIA Chemicals Co., Ltd
Adresa producătorului	Touzeng Village, Binhuai Town, Binhai County, 224555 Yancheng City, China
Adresa locurilor de producție	Touzeng Village, Binhuai Town, Binhai County, 224555 Yancheng City, China

2. COMPOZIȚIA ȘI FORMA (FORMELE) DE CONDIȚIONARE PENTRU FAMILIA DE PRODUSE

2.1. Informații calitative și cantitative despre compoziția familiei de produse

Denumirea comună	Denumirea IUPAC	Funcția	Numărul CAS	Numărul CE	Conținut (%)	
					Min.	Max.
Amestec de 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 247-500-7) și 2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 220-239-6) (Amestec de CMIT/MIT)		Substanța activă	55965-84-9		2,2	20,9

2.2. Forma (formele) de condiționare

Formulare (formulări)	AL – Orice alt lichid
-----------------------	-----------------------

PARTEA II

AL DOILEA NIVEL DE INFORMARE - META-RCP(-URI)

META-RCP 1

1. INFORMAȚII ADMINISTRATIVE META-RCP 1

1.1. Identificator Meta-RCP 1

Identificator	Meta SPC 3
---------------	------------

1.2. Sufix la numărul autorizației

Număr	1-1
-------	-----

1.3. Tipul (tipurile) de produs (produse)

Tipul (tipurile) de produs (produse)	TP 06 – Conservanți pentru produse în timpul depozitării TP 11 – Conservanți pentru sisteme de răcire și de procesare a lichidelor TP 12 – Slimicide
--------------------------------------	--

2. COMPOZIȚIE META-RCP 1

2.1. Informații calitative și cantitative privind compoziția meta-RCP-ului 1

Denumirea comună	Denumirea IUPAC	Funcția	Numărul CAS	Numărul CE	Conținut (%)	
					Min.	Max.
Amestec de 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 247-500-7) și 2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 220-239-6) (Amestec de CMIT/MIT)		Substanța activă	55965-84-9		2,2	6,5

2.2. Tipuri de formulare ale meta-RCP-ului 1

Formulare (formulări)	AL – Orice alt lichid
-----------------------	-----------------------

3. FRAZELE DE PERICOL ȘI FRAZELE DE PRECAUȚIE ALE META-RCP-ULUI 1

Fraze de pericol	Nociv în caz de inhalare. Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor. Poate provoca o reacție alergică a pielii. Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. Coroziv pentru căile respiratorii. Poate fi coroziv pentru metale. Nociv în caz de înghițire.
Fraze de precauție	Nu inspirați fumul. Spălați-vă pielea bine după utilizare. A nu mânca, bea sau fuma în timpul utilizării produsului. Nu scoateți îmbrăcămintea de lucru contaminată în afara locului de muncă. Evitați dispersarea în mediu. Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/protecție pentru ochi/protecție facială/protecție auditivă .

	Scoateți îmbrăcămintea contaminată. Și spălați înainte de reutilizare. În caz de iritare a pielii sau de erupție cutanată: Consultați medicul. ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: Clătiți gura. NU provocați voma. ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau părul): Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă. ÎN CAZ DE INHALARE: Transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație. Sunați imediat Centrul de informare toxicologică sau medicul . ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă, timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Colectați scurgerile de produs. A se depozita sub cheie. A se păstra numai în ambalajul original. ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: Sunați Centrul de informare toxicologică sau medicul dacă nu vă simțiți bine Depozitați într-un recipient rezistent la coroziune cu dublură interioară rezistentă la coroziune. Absorbiți scurgerile de produs, pentru a nu afecta materialele din apropiere.
--	--

4. UTILIZĂRI AUTORIZATE ALE META-RCP-ULUI 1

4.1. Modul de utilizare

Tabelul 1

Utilizare # 1 – Conservarea rețelelor polimerice

Tipul produsului	TP 06 – Conservanți pentru produse în timpul depozitării
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	—
Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea comună: Bacterii etapă de dezvoltare: nu există date denumirea comună: Drojdii etapă de dezvoltare: nu există date denumirea comună: Ciuperci etapă de dezvoltare: nu există date
Domeniul de utilizare	de interior Conservarea rețelelor polimerice Produsul biocid este recomandat pentru controlul bacteriilor, drojdiilor și ciupercilor în fabricarea, depozitarea și transportul latexurilor, polimerilor sintetici, inclusiv poliacrilamida hidrolizată (HPAM), biopolimerilor (de exemplu, xanthan, dextran etc.) și latexurilor naturale.
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: sistem închis Descriere detaliată: Aplicație manuală și automatizată. Produsul biocid trebuie distribuit în lichidul final într-un punct care să asigure o amestecare adecvată folosind, de preferință, o pompă automată de dozare sau prin adăugare manuală.

Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: Utilizări industriale: 1,5-14,5 % C(M)IT/MIT în produsele biocide; Utilizări profesionale: 14,9-50 mg/kg de C(M)IT/MIT (3:1) în produsul final. Diluare (%): – Numărul și calendarul de aplicare: Produsul biocid este adăugat în doză unică la momentul fabricației, depozitării sau expedierii. Pentru a asigura o distribuție uniformă, dispersați încet lichidul în produs, folosind contorizarea automată sau adăugarea manuală, împreună cu agitarea. Se amestecă bine până când lichidul este uniform dispersat în produs. Utilizări industriale: 1,5-14,5 % C(M)IT/MIT în produsele biocide. Utilizări profesionale 14,9-50 mg/kg de C(M)IT/MIT (3:1) în produsul final. Pentru produsul biocid așa cum este furnizat: numai pentru uz industrial.
Categoria (categoriile) de utilizatori	industrial
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Pentru utilizatorii industriali și profesioniști: — flacon HDPE: 5 l (nominal) — Găleată/canistră HDPE: 10 l, 20 l, 25 l, 30 l (nominal) — Cutie cu căptușeală HDPE: 20 l — Tambur HDPE: 110 l, 120 l, 200 l, 260 l — HDPE IBC: 650 l, 800 l, 1000 l, 1250 l Toate produsele trebuie transportate și depozitate într-o cameră ventilată.

4.1.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

- Conservantul poate fi adăugat în orice etapă a fabricației produsului.
- Se recomandă adăugarea cât mai timpurie posibilă pentru o protecție optimă.
- Consultați producătorul pentru a determina doza optimă pentru diferitele produse care trebuie conservate.
- Se recomandă ca valoarea concentrației optime de biocid și compatibilitatea cu formulele individuale să fie determinate prin teste de laborator.
- Durata și condițiile de depozitare a matricelor conservate pot avea impact asupra eficacității produsului; se recomandă testele microbiologice pentru a determina rata de aplicare adecvată fără a depăși rata maximă de aplicare autorizată.
- Produsul biocid trebuie utilizat pentru tratarea produselor (articole/amestecuri) distribuite numai utilizatorilor profesioniști.

4.1.2. Măsuri specifice de reducere a riscului de utilizare

- În timpul fazelor de manipulare ale produsului din Meta SPC 1, 2, 3 și 4 (amestecare și încărcare), expunerea la produs (produse corozive și iritante pentru piele) trebuie limitată prin utilizarea PPE și aplicarea RMM tehnice și organizaționale:
 - Minimizarea fazelor manuale (automatizarea proceselor);
 - Utilizarea unui dispozitiv de dozare;
 - Curățarea regulată a echipamentelor și a zonei de lucru;
 - Evitarea contactului cu unelte și obiecte contaminate;
 - Un standard corespunzător de ventilație generală;
 - Instruirea și îndrumarea personalului cu privire la bunele practici.

- EIP este următorul:
 - mănuși de protecție rezistente la substanțe chimice (materialul pentru mănuși trebuie specificat de titularul autorizației în informațiile despre produs);
 - salopetă de protecție (cel puțin tip 3 sau 4, EN 14605) care este impermeabilă la produse biocide (materialul de salopetă trebuie specificat de titularul autorizației în cadrul informațiilor despre produs);
 - Protecție pentru ochi;
 - Respirator adecvat pentru substanță/sarcină, dacă ventilația este inadecvată.
- Pentru utilizatorii profesioniști, concentrația maximă de produs utilizată pentru conservarea rețelelor de polimeri depășește valoarea pragului de 15 ppm; prin urmare, expunerea trebuie limitată prin utilizarea PPE, protejarea pielii și a membranelor mucoase potențial expuse și aplicarea RMM tehnice și organizaționale:
 - Minimizarea fazelor manuale;
 - Utilizarea unui dispozitiv de dozare;
 - Curățarea regulată a echipamentelor și a zonei de lucru;
 - Un standard corespunzător de ventilație generală;
 - Instruirea și îndrumarea personalului cu privire la bunele practici.

4.1.3. *În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului*

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.1.4. *În funcție de modul de utilizare, instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia*

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.1.5. *În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare*

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.2. Modul de utilizare

Tabelul 2

Utilizare # 2 – Conservarea șlamurilor

Tipul produsului	TP 06 – Conservanți pentru produse în timpul depozitării
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	—
Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea comună: Bacterii etapă de dezvoltare: nu există date
Domeniul de utilizare	de interior Conservarea șlamurilor Produsul biocid este recomandat pentru a controla creșterea bacteriilor în șlamuri anorganice/minerale pe bază de apă și pigmenți anorganici utilizați pentru vopsele, straturi de acoperire și hârtie.

Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: sistem închis Descriere detaliată: Aplicație manuală și automatizată. Biocidul trebuie distribuit ca aditiv de rezervor în diluarea circulantă a lichidului, folosind o pompă dozatoare sau prin turnare manuală, într-un punct care să asigure o amestecare adecvată în întregul sistem.
Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: Utilizări industriale: 1,5-14,5 % C(M)IT/MIT în produsele biocide; Utilizări profesionale: 10-30 mg/kg de C(M)IT/MIT (3:1) în produsul final. Diluare (%): — Numărul și calendarul de aplicare: Produsul biocid este adăugat în doză unică la momentul fabricației, depozitării sau expedierii. Utilizări industriale: 1,5-14,5 % C(M)IT/MIT în produsele biocide. Utilizări profesionale: 10-30 mg/kg de C(M)IT/MIT (3:1) în produsul final. Pentru produsul biocid așa cum este furnizat: numai pentru uz industrial.
Categoria (categoriile) de utilizatori	industrial
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Pentru utilizatorii industriali și profesioniști: — flacon HDPE: 5 l (nominal) — Găleată/canistră HDPE: 10 l, 20 l, 25 l, 30 l (nominal) — Cutie cu căptușeală HDPE: 20 l — Tambur HDPE: 110 l, 120 l, 200 l, 260 l — HDPE IBC: 650 l, 800 l, 1000 l, 1250 l Toate produsele trebuie transportate și depozitate într-o cameră ventilată.

4.2.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

- Conservantul poate fi adăugat în orice etapă a fabricației produsului.
- Se recomandă adăugarea cât mai timpurie posibilă pentru o protecție optimă.
- Consultați producătorul pentru a determina doza optimă pentru diferitele produse care trebuie conservate.
- Se recomandă ca valoarea concentrației optime de biocid și compatibilitatea cu formulele individuale să fie determinate prin teste de laborator.
- Durata și condițiile de depozitare a matricelor conservate pot avea impact asupra eficacității produsului; se recomandă testele microbiologice pentru a determina rata de aplicare adecvată fără a depăși rata maximă de aplicare autorizată.
- Produsul biocid trebuie utilizat pentru tratarea produselor (articole/amestecuri) distribuite numai utilizatorilor profesioniști.

4.2.2. Măsurile specifice de reducere a riscului de utilizare

- În timpul fazelor de manipulare ale produsului din Meta SPC 1, 2, 3 și 4 (amestecare și încărcare), expunerea la produs (produse corozive și iritante pentru piele) trebuie limitată prin utilizarea PPE și aplicarea RMM tehnice și organizaționale:
 - Minimizarea fazelor manuale (automatizarea proceselor);

- Utilizarea unui dispozitiv de dozare;
 - Curățarea regulată a echipamentelor și a zonei de lucru;
 - Evitarea contactului cu unelte și obiecte contaminate;
 - Un standard corespunzător de ventilație generală;
 - Instruirea și îndrumarea personalului cu privire la bunele practici.
- EIP este următorul:
- mănuși de protecție rezistente la substanțe chimice (materialul pentru mănuși trebuie specificat de titularul autorizației în informațiile despre produs);
 - salopetă de protecție (cel puțin tip 3 sau 4, EN 14605) care este impermeabilă la produse biocide (materialul de salopetă trebuie specificat de titularul autorizației în cadrul informațiilor despre produs);
 - Protecție pentru ochi;
 - Respirator adecvat pentru substanță/sarcină, dacă ventilația este inadecvată.
- Pentru utilizatorii profesioniști, concentrația maximă de produs utilizată pentru conservarea șlamurilor depășește valoarea pragului de 15 ppm; prin urmare, expunerea trebuie limitată prin utilizarea PPE, protejarea pielii și a membranelor mucoase potențial expuse și aplicarea RMM tehnice și organizaționale:
- Minimizarea fazelor manuale;
 - Utilizarea unui dispozitiv de dozare;
 - Curățarea regulată a echipamentelor și a zonei de lucru;
 - Un standard corespunzător de ventilație generală;
 - Instruirea și îndrumarea personalului cu privire la bunele practici.

4.2.3. *În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului*

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.2.4. *În funcție de modul de utilizare, instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia*

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.2.5. *În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare*

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.3. Modul de utilizare

Tabelul 3

Utilizare # 3 – Conservarea lichidelor funcționale (lichide hidraulice, antigel, inhibitori de coroziune etc. – cu excepția aditivilor pentru combustibil)

Tipul produsului	TP 06 – Conservanți pentru produse în timpul depozitării
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	—
Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea comună: Bacterii etapă de dezvoltare: nu există date

Domeniul de utilizare	de interior Conservarea lichidelor funcționale (lichide hidraulice, antigel, inhibitori de coroziune etc. – cu excepția aditivilor pentru combustibil) Produsul biocid este recomandat pentru a controla creșterea bacteriilor în lichidele funcționale, cum ar fi lichidele de frână și hidraulice, aditivii antigel, inhibitorii de coroziune, lichidele de filare. Produsul biocid inhibă creșterea microorganismelor, care altfel ar duce la formarea mirosurilor, modificarea vâscozității, decolorarea produselor și defectarea prematură a produselor.
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: sistem închis Descriere detaliată: Dozare manuală și automată. Produsul biocid trebuie distribuit în lichidul final într-un punct care să asigure o amestecare adecvată folosind, de preferință, o pompă automată de dozare sau prin adăugare manuală.
Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: Utilizări industriale: 1,5-14,5 % C(M)IT/MIT în produsele biocide. Utilizări profesionale: Se adaugă la o rată de utilizare tipică între 6 și 30 mg C(M)IT/MIT (3:1) per kg de produs final care urmează a fi tratat. Diluare (%): — Numărul și calendarul de aplicare: Produsul biocid este adăugat în doză unică la momentul fabricației, depozitării sau expedierii. Utilizări industriale: 1,5-14,5 % C(M)IT/MIT în produsele biocide. Utilizări profesionale: Se adaugă la o rată de utilizare tipică între 6 și 30 mg C(M)IT/MIT (3:1) per kg de produs final care urmează a fi tratat Pentru produsul biocid așa cum este furnizat: numai pentru uz industrial.
Categoria (categoriile) de utilizatori	industrial
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Pentru utilizatorii industriali și profesioniști: — flacon HDPE: 5 l (nominal) — Găleată/canistră HDPE: 10 l, 20 l, 25 l, 30 l (nominal) — Cutie cu căptușeală HDPE: 20 l — Tambur HDPE: 110 l, 120 l, 200 l, 260 l — HDPE IBC: 650 l, 800 l, 1000 l, 1250 l Toate produsele trebuie transportate și depozitate într-o cameră ventilată.

4.3.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

- Conservantul poate fi adăugat în orice etapă a fabricației produsului.
- Se recomandă adăugarea cât mai timpurie posibilă pentru o protecție optimă.
- Consultați producătorul pentru a determina doza optimă pentru diferitele produse care trebuie conservate.
- Se recomandă ca valoarea concentrației optime de biocid și compatibilitatea cu formulele individuale să fie determinate prin teste de laborator.

- Durata și condițiile de depozitare a matricelor conservate pot avea impact asupra eficacității produsului; se recomandă testele microbiologice pentru a determina rata de aplicare adecvată fără a depăși rata maximă de aplicare autorizată.
- Produsul biocid trebuie utilizat pentru tratarea produselor (articole/amestecuri) distribuite numai utilizatorilor profesioniști.

4.3.2. Măsuri specifice de reducere a riscului de utilizare

- În timpul fazelor de manipulare ale produsului din Meta SPC 1, 2, 3 și 4 (amestecare și încărcare), expunerea la produs (produse corozive și iritante pentru piele) trebuie limitată prin utilizarea PPE și aplicarea RMM tehnice și organizaționale:
 - Minimizarea fazelor manuale (automatizarea proceselor);
 - Utilizarea unui dispozitiv de dozare;
 - Curățarea regulată a echipamentelor și a zonei de lucru;
 - Evitarea contactului cu unelte și obiecte contaminate;
 - Un standard corespunzător de ventilație generală;
 - Instruirea și îndrumarea personalului cu privire la bunele practici.
- EIP este următorul:
 - mănuși de protecție rezistente la substanțe chimice (materialul pentru mănuși trebuie specificat de titularul autorizației în informațiile despre produs);
 - salopetă de protecție (cel puțin tip 3 sau 4, EN 14605) care este impermeabilă la produse biocide (materialul de salopetă trebuie specificat de titularul autorizației în cadrul informațiilor despre produs);
 - Protecție pentru ochi;
 - Respirator adecvat pentru substanță/sarcină, dacă ventilația este inadecvată.
- Concentrația maximă de produse utilizată pentru conservarea lichidelor funcționale (lichide hidraulice, antigel, inhibitori de coroziune etc.) depășește valoarea pragului de 15 ppm; prin urmare, expunerea trebuie limitată prin utilizarea PPE, protejarea pielii și a mucoaselor potențial expuse și aplicarea RMM tehnice și organizaționale:
 - Minimizarea fazelor manuale;
 - Utilizarea unui dispozitiv de dozare;
 - Curățarea regulată a echipamentelor și a zonei de lucru;
 - Un standard corespunzător de ventilație generală;
 - Instruirea și îndrumarea personalului cu privire la bunele practici.

4.3.3. În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.3.4. În funcție de modul de utilizare, instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.3.5. În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.4. Modul de utilizare

Tabelul 4

Utilizare # 4 – Conservarea lichidelor utilizate în sistemele de răcire închise cu recirculare

Tipul produsului	TP 11 – Conservanți pentru sisteme de răcire și de procesare a lichidelor
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	—
Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea comună: Bacterii (inclusiv <i>Legionella pneumophila</i>) etapă de dezvoltare: nu există date denumirea comună: Drojdii etapă de dezvoltare: nu există date denumirea comună: Ciuperci etapă de dezvoltare: nu există date
Domeniul de utilizare	de interior în aer liber Conservarea lichidelor utilizate în sistemele de răcire închise cu recirculare (sistemele închise de apă de răcire cu recirculare includ răcirea compresoarelor, apa răcită pentru sisteme de aer condiționat, boilerile, sistemele de răcire a carterelor de motor, răcirea sistemelor de alimentare cu energie și alte procese industriale). Produsul biocid este utilizat pentru a controla creșterea bacteriilor aerobe și anaerobe, a drojdiilor, ciupercilor și biopeliculei în apa circulantă în sisteme închise.
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: sistem închis Descriere detaliată: Dozare manuală și automată.
Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: Eficacitate curativă: – împotriva bacteriilor (inclusiv <i>L. pneumophila</i>) la 5-14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă. Timp de contact: 24 de ore – împotriva biopeliculei: 14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă. Timp de contact: 24 de ore: – împotriva ciupercilor și drojdiilor la 1-3 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă. Timp de contact: 48 ore. Eficacitate preventivă: – împotriva bacteriilor (inclusiv <i>L. pneumophila</i>) la 3-14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă. – împotriva biopeliculei (inclusiv <i>L. pneumophila</i>): 3 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă. Diluare (%): — Numărul și calendarul de aplicare: Eficacitate curativă: — împotriva bacteriilor (inclusiv <i>L. pneumophila</i>) la 5-14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă. Timp de contact: 24 de ore. — împotriva biopeliculei: 14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă. Timp de contact: 24 de ore. — împotriva ciupercilor și drojdiilor la 1-3 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă. Timp de contact: 48 de ore. Eficacitate preventivă: împotriva bacteriilor (inclusiv <i>L. pneumophila</i>) la 3-14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă. împotriva biopeliculei (inclusiv <i>L. pneumophila</i>): 3 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă.

Categoria (categoriile) de utilizatori	industrial
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Pentru utilizatorii industriali și profesioniști: — flacon HDPE: 5 l (nominal) — Găleată/canistră HDPE: 10 l, 20 l, 25 l, 30 l (nominal) — Cutie cu căptușeală HDPE: 20 l — Tambur HDPE: 110 l, 120 l, 200 l, 260 l — HDPE IBC: 650 l, 800 l, 1000 l, 1250 l Toate produsele trebuie transportate și depozitate într-o cameră ventilată.

4.4.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

Testele microbiologice pentru demonstrarea caracterului adecvat al conservării trebuie efectuate de către utilizatorul produselor C(M)IT/MIT pentru a determina doza efectivă de conservant pentru matricea/locația/sistemul respectiv. Dacă este necesar, consultați producătorul produsului conservant.

4.4.2. Măsurile specifice de reducere a riscului de utilizare

- Clătiți sistemul (în special pompele de distribuție) cu apă înainte de a efectua etapa de curățare.
- În timpul fazelor de manipulare (amestecare și încărcare) și al curățării pompelor de dozare, expunerea la produs (produs coroziv și iritant pentru piele) trebuie limitată prin utilizarea PPE și aplicarea RMM tehnice și organizaționale:
 - Minimizarea fazelor manuale (automatizarea proceselor);
 - Utilizarea unui dispozitiv de dozare;
 - Curățarea regulată a echipamentelor și a zonei de lucru;
 - Evitarea contactului cu unelte și obiecte contaminate;
 - Un standard corespunzător de ventilație generală;
 - Instruirea și îndrumarea personalului cu privire la bunele practici.
- EIP este următorul:
 - mănuși de protecție rezistente la substanțe chimice (materialul pentru mănuși trebuie specificat de titularul autorizației în informațiile despre produs);
 - salopetă de protecție (cel puțin tip 3 sau 4, EN 14605) care este impermeabilă la produse biocide (materialul de salopetă trebuie specificat de titularul autorizației în cadrul informațiilor despre produs);
 - Protecție pentru ochi;
 - Respirator adecvat pentru substanță/sarcină, dacă ventilația este inadecvată.

4.4.3. În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.4.4. În funcție de modul de utilizare, instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.4.5. În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.5. Modul de utilizare

Tabelul 5

Utilizare # 5 – Conservarea lichidelor utilizate în sistemele de răcire deschise cu recirculare, de mici dimensiuni

Tipul produsului	TP 11 – Conservanți pentru sisteme de răcire și de procesare a lichidelor
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	—
Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea comună: Bacterii (inclusiv <i>Legionella pneumophila</i>) etapă de dezvoltare: nu există date denumirea comună: Drojdii etapă de dezvoltare: nu există date denumirea comună: Ciuperci etapă de dezvoltare: nu există date denumirea comună: Alge (alge verzi și cianobacterii) etapă de dezvoltare: nu există date
Domeniul de utilizare	de interior în aer liber Conservarea lichidelor utilizate în sistemele deschise de răcire cu recirculare de mici dimensiuni (debitul de circulare și recirculare, precum și volumul total de apă limitat la 2 m ³ /h, 100 m ³ /h, respectiv 300 m ³) Apa de proces și de răcire: Se utilizează pentru controlul creșterii bacteriilor, algelor, ciupercilor și biopeliclei
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: sistem deschis Descriere detaliată: Dozare manuală și automată.
Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: Tratatament curativ Împotriva bacteriilor (inclusiv <i>L. pneumophila</i>) la 5-14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă – împotriva biopeliclei (inclusiv <i>L. pneumophila</i>) la 1,5-14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă – împotriva ciupercilor (inclusiv drojdiile) la 1-14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă. Tratatament preventiv: - Împotriva bacteriilor, algelor verzi și cianobacteriilor la 3 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă – împotriva biopeliclei (inclusiv <i>L. pneumophila</i>) la 3 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă. Diluare (%): - Numărul și calendarul de aplicare: Tratatament curativ — Împotriva bacteriilor (inclusiv <i>L. pneumophila</i>) la 5-14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă Timp de contact: 24 ore — împotriva biopeliclei (inclusiv <i>L. pneumophila</i>) la 1,5-14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă Timp de contact: 48 ore. — împotriva ciupercilor și drojdiilor la 1-14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă Timp de contact: 48 ore. Tratatament preventiv: — împotriva bacteriilor, algelor verzi și cianobacteriilor la 3 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă. — împotriva biopeliclei (inclusiv <i>L. pneumophila</i>) la 3 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă.

Categoria (categoriile) de utilizatori	industrial
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Pentru utilizatorii industriali și profesioniști: — flacon HDPE: 5 l (nominal) — Găleată/canistră HDPE: 10 l, 20 l, 25 l, 30 l (nominal) — Cutie cu căptușeală HDPE: 20 l — Tambur HDPE: 110 l, 120 l, 200 l, 260 l — HDPE IBC: 650 l, 800 l, 1000 l, 1250 l Toate produsele trebuie transportate și depozitate într-o cameră ventilată.

4.5.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

Testele microbiologice pentru demonstrarea caracterului adecvat al conservării trebuie efectuate de către utilizatorul produselor C(M)IT/MIT pentru a determina doza efectivă de conservant pentru matricea/locația/sistemul respectiv. Dacă este necesar, consultați producătorul produsului conservant.

4.5.2. Măsuri specifice de reducere a riscului de utilizare

- Clătiți sistemul (în special pompele de distribuție) cu apă înainte de a efectua etapa de curățare.
- În timpul fazelor de manipulare (amestecare și încărcare) și al curățării pompelor de dozare, expunerea la produs (produs coroziv și iritant pentru piele) trebuie limitată prin utilizarea PPE și aplicarea RMM tehnice și organizaționale:
 - Minimizarea fazelor manuale (automatizarea proceselor);
 - Utilizarea unui dispozitiv de dozare;
 - Curățarea regulată a echipamentelor și a zonei de lucru;
 - Evitarea contactului cu unelte și obiecte contaminate;
 - Un standard corespunzător de ventilație generală;
 - Instruirea și îndrumarea personalului cu privire la bunele practici.
- EIP este următorul:
 - mănuși de protecție rezistente la substanțe chimice (materialul pentru mănuși trebuie specificat de titularul autorizației în informațiile despre produs);
 - salopetă de protecție (cel puțin tip 3 sau 4, EN 14605) care este impermeabilă la produse biocide (materialul de salopetă trebuie specificat de titularul autorizației în cadrul informațiilor despre produs);
 - Protecție pentru ochi;
 - Respirator adecvat pentru substanță/sarcină, dacă ventilația este inadecvată.
- Lichidul de răcire nu trebuie să intre direct în apa de suprafață. Utilizați produsul numai în spații conectate la un STP.
- Produsul poate fi utilizat numai atunci când turnurile de răcire sunt echipate cu dispozitive de eliminare a derivatei care reduc deriva cu cel puțin 99%.

4.5.3. În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.5.4. În funcție de modul de utilizare, instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.5.5. În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.6. Modul de utilizare

Tabelul 6

Utilizare # 6 – Conservarea lichidelor utilizate în pasteurizatoare, benzi rulante și mașini de spălat aer

Tipul produsului	TP 11 - Conservanți pentru sisteme de răcire și de procesare a lichidelor
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	—
Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea comună: Bacterii (inclusiv <i>Legionella pneumophila</i>) etapă de dezvoltare: nu există date denumirea comună: Drojdii etapă de dezvoltare: nu există date denumirea comună: Ciuperci etapă de dezvoltare: nu există date denumirea comună: Alge (alge verzi și cianobacterii) etapă de dezvoltare: nu există date
Domeniul de utilizare	de interior în aer liber Conservarea lichidelor utilizate în pasteurizatoare nealimentare, benzi rulante și mașini de spălat aer
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: - Descriere detaliată: Produsul biocid este dozat automat în lichidul de transfer termic, într-un loc cu amestecare bună (de ex, un bazin de colectare aflat sub banda rulantă). Conducta de alimentare este utilizată pentru dozarea produsului biocid sub nivelul apei pentru a limita evaporarea acestuia.
Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: Tratament curativ: - împotriva bacteriilor (inclusiv <i>L. pneumophila</i>): 5-14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă – împotriva biopeliculei (inclusiv <i>L. pneumophila</i>) la 1,5-14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă – împotriva ciupercilor și drojdiilor la 1-14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă. Tratament preventiv: Împotriva bacteriilor, algelor verzi și cianobacteriilor la 3 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă, împotriva biopeliculei (inclusiv <i>L. pneumophila</i>) la 3 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă. Diluare (%): - Numărul și calendarul de aplicare: Tratament curativ — împotriva bacteriilor (inclusiv <i>L. pneumophila</i>): 5-14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă. Timp de contact: 24 ore — împotriva biopeliculei (inclusiv <i>L. pneumophila</i>) la 1,5-14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă Timp de contact: 48 de ore. — împotriva ciupercilor și drojdiilor la 1-14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă Timp de contact: 48 de ore. Tratament preventiv: — împotriva bacteriilor, algelor verzi și cianobacteriilor la 3 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă. — împotriva biopeliculei (inclusiv <i>L. pneumophila</i>) la 3 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă.

Categoria (categoriile) de utilizatori	industrial
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Pentru utilizatorii industriali și profesioniști: — flacon HDPE: 5 l (nominal) — Găleată/canistră HDPE: 10 l, 20 l, 25 l, 30 l (nominal) — Cutie cu căptușeală HDPE: 20 l — Tambur HDPE: 110 l, 120 l, 200 l, 260 l — HDPE IBC: 650 l, 800 l, 1000 l, 1250 l Toate produsele trebuie transportate și depozitate într-o cameră ventilată.

4.6.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

Testele microbiologice pentru demonstrarea caracterului adecvat al conservării trebuie efectuate de către utilizatorul produselor C(M)IT/MIT pentru a determina doza efectivă de conservant pentru matricea/locația/sistemul respectiv. Dacă este necesar, consultați producătorul produsului conservant.

Sisteme de spălare a aerului: Pentru utilizare numai în sisteme industriale de spălare a aerului, care mențin componentele de eliminare eficientă a ceții.

4.6.2. Măsuri specifice de reducere a riscului de utilizare

- Clătiți sistemul (în special pompele de distribuție) cu apă înainte de a efectua etapa de curățare.
- În timpul fazelor de manipulare (amestecare și încărcare) și al curățării pompelor de dozare, expunerea la produs (produs coroziv și iritant pentru piele) trebuie limitată prin utilizarea PPE și aplicarea RMM tehnice și organizaționale:
 - Minimizarea fazelor manuale (automatizarea proceselor);
 - Utilizarea unui dispozitiv de dozare;
 - Curățarea regulată a echipamentelor și a zonei de lucru;
 - Evitarea contactului cu unelte și obiecte contaminate;
 - Un standard corespunzător de ventilație generală;
 - Instruirea și îndrumarea personalului cu privire la bunele practici.
- EIP este următorul:
 - mănuși de protecție rezistente la substanțe chimice (materialul pentru mănuși trebuie specificat de titularul autorizației în informațiile despre produs);
 - salopetă de protecție (cel puțin tip 3 sau 4, EN 14605) care este impermeabilă la produse biocide (materialul de salopetă trebuie specificat de titularul autorizației în cadrul informațiilor despre produs);
 - Protecție pentru ochi;
 - Respirator adecvat pentru substanță/sarcină, dacă ventilația este inadecvată.

4.6.3. În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.6.4. În funcție de modul de utilizare, instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.6.5. În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.7. Modul de utilizare

Tabelul 7

Utilizare # 7 – Conservarea lichidelor de recirculare utilizate în prelucrarea textilelor și a fibrelor, prelucrarea marochinăriei, prelucrarea fotografiilor și sistemele de soluții de protecție la imprimare

Tipul produsului	TP 11 - Conservanți pentru sisteme de răcire și de procesare a lichidelor
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	-
Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea comună: Bacterii etapă de dezvoltare: nu există date
Domeniul de utilizare	de interior Conservarea lichidelor de recirculare utilizate în prelucrarea textilelor și a fibrelor, prelucrarea marochinăriei, prelucrarea fotografiilor și sistemele de soluții de protecție la imprimare Produsele biocide C(M)IT/MIT (3:1) sunt utilizate pentru conservarea lichidelor textile și de filare, soluțiilor de prelucrare foto, a soluțiilor de procesare a pielii naturale (de exemplu, în etape de tratament prin spălare și înmuiere) și soluțiilor de protecție la imprimare pentru a controla integritatea lichidului recirculat prin reducerea contaminării microbiene în soluția vrac.
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: - Descriere detaliată: Dozare manuală și automată. Conservarea tuturor produselor finale este realizată, în majoritatea cazurilor, în moduri puternic automatizate de către utilizatorii industriali Produsul biocid este adăugat la bazinul central, în rezervor sau în liniile de recirculare într-o zonă cu amestecare adecvată.
Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: Tratament curativ: Împotriva bacteriilor la 16-30 mg C(M)IT/MIT (3:1) per l de lichid Diluare (%): - Numărul și calendarul de aplicare: Tratament curativ: Împotriva bacteriilor la 16-30 mg C(M)IT/MIT (3:1) per l de lichid Timp de contact: 5 zile
Categoria (categoriile) de utilizatori	industrial
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Pentru utilizatorii industriali și profesioniști: — flacon HDPE: 5 l (nominal) — Găleată/canistră HDPE: 10 l, 20 l, 25 l, 30 l (nominal) — Cutie cu căptușeală HDPE: 20 l — Tambur HDPE: 110 l, 120 l, 200 l, 260 l — HDPE IBC: 650 l, 800 l, 1000 l, 1250 l Toate produsele trebuie transportate și depozitate într-o cameră ventilată.

4.7.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

Testele microbiologice pentru demonstrarea caracterului adecvat al conservării trebuie efectuate de către utilizatorul produselor C(M)IT/MIT pentru a determina doza efectivă de conservant pentru matricea/locația/sistemul respectiv. Dacă este necesar, consultați producătorul produsului conservant.

4.7.2. Măsuri specifice de reducere a riscului de utilizare

- Clătiți sistemul (în special pompele de distribuție) cu apă înainte de a efectua etapa de curățare.
- În timpul fazelor de manipulare (amestecare și încărcare) și al curățării pompelor de dozare, expunerea la produs (produs coroziv și iritant pentru piele) trebuie limitată prin utilizarea PPE și aplicarea RMM tehnice și organizaționale:
 - Minimizarea fazelor manuale (automatizarea proceselor);
 - Utilizarea unui dispozitiv de dozare;
 - Curățarea regulată a echipamentelor și a zonei de lucru;
 - Evitarea contactului cu unelte și obiecte contaminate;
 - Un standard corespunzător de ventilație generală;
 - Instruirea și îndrumarea personalului cu privire la bunele practici.
- EIP este următorul:
 - mănuși de protecție rezistente la substanțe chimice (materialul pentru mănuși trebuie specificat de titularul autorizației în informațiile despre produs);
 - salopetă de protecție (cel puțin tip 3 sau 4, EN 14605) care este impermeabilă la produse biocide (materialul de salopetă trebuie specificat de titularul autorizației în cadrul informațiilor despre produs);
 - Protecție pentru ochi;
 - Respirator adecvat pentru substanță/sarcină, dacă ventilația este inadecvată.
- Substanțele utilizate în lichidele de prelucrare a textilelor și fibrelor nu trebuie să intre direct în apa de suprafață. Utilizați produsul numai în spații conectate la un STP.
- Lichidele de recirculare din sistemele de fotoprosesare și sistemele cu soluții de protecție la imprimare nu trebuie să intre direct în apa de suprafață. Utilizați produsul numai în spații conectate la un STP.

4.7.3. În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.7.4. În funcție de modul de utilizare, instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.7.5. În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.8. Modul de utilizare

Tabelul 8

Utilizare # 8 – Conservarea lichidelor recirculate utilizate în cabine de vopsire și sisteme de acoperire cu electrodepunere

Tipul produsului	TP 11 - Conservanți pentru sisteme de răcire și de procesare a lichidelor
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	-
Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea comună: Bacterii etapă de dezvoltare: nu există date denumirea comună: Drojdii etapă de dezvoltare: nu există date
Domeniul de utilizare	de interior Conservarea lichidelor recirculate utilizate în cabine de vopsire și sisteme de acoperire cu electrodepunere. Biocidul este utilizat pentru conservarea lichidelor în procesele de pretratare (tratament de curățare pentru îndepărtarea grăsimilor și murdăriei, procesul de fosfatare pentru degresare, clătirea rezervoarelor), în cabine de vopsire și sisteme de acoperire cu electrodepunere (de exemplu, băi cataforetice) aplicate în procesele de refinisare auto și producție auto de către producătorii de echipamente originale pentru controlul integrității lichidului recirculat prin reducerea contaminării microbiene de bacterii și ciuperci în soluția vrac.
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: - Descriere detaliată: -
Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: Tratament preventiv: 7,5-30 mg C(M)IT/MIT (3:1) per kg produs final. Diluare (%): — Numărul și calendarul de aplicare: Tratament preventiv: 7,5-30 mg C(M)IT/MIT (3:1) per kg produs final. Produsul biocid este adăugat în momentul fabricației, depozitării sau expedierii.
Categoria (categoriile) de utilizatori	industrial
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Pentru utilizatorii industriali și profesioniști: — flacon HDPE: 5 l (nominal) — Găleată/canistră HDPE: 10 l, 20 l, 25 l, 30 l (nominal) — Cutie cu căptușeală HDPE: 20 l — Tambur HDPE: 110 l, 120 l, 200 l, 260 l — HDPE IBC: 650 l, 800 l, 1000 l, 1250 l Toate produsele trebuie transportate și depozitate într-o cameră ventilată.

4.8.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

Testele microbiologice pentru demonstrarea caracterului adecvat al conservării trebuie efectuate de către utilizatorul produselor C(M)IT/MIT pentru a determina doza efectivă de conservant pentru matricea/locația/sistemul respectiv. Dacă este necesar, consultați producătorul produsului conservant.

4.8.2. Măsurile specifice de reducere a riscului de utilizare

- Clătiți sistemul (în special pompele de distribuție) cu apă înainte de a efectua etapa de curățare.
- În timpul fazelor de manipulare (amestecare și încărcare) și al curățării pompelor de dozare, expunerea la produs (produs coroziv și iritant pentru piele) trebuie limitată prin utilizarea PPE și aplicarea RMM tehnice și organizaționale:
 - Minimizarea fazelor manuale (automatizarea proceselor);
 - Utilizarea unui dispozitiv de dozare;
 - Curățarea regulată a echipamentelor și a zonei de lucru;
 - Evitarea contactului cu unelte și obiecte contaminate;
 - Un standard corespunzător de ventilație generală;
 - Instruirea și îndrumarea personalului cu privire la bunele practici.
- EIP este următorul:
 - mănuși de protecție rezistente la substanțe chimice (materialul pentru mănuși trebuie specificat de titularul autorizației în informațiile despre produs);
 - salopetă de protecție (cel puțin tip 3 sau 4, EN 14605) care este impermeabilă la produse biocide (materialul de salopetă trebuie specificat de titularul autorizației în cadrul informațiilor despre produs);
 - Protecție pentru ochi;
 - Respirator adecvat pentru substanță/sarcină, dacă ventilația este inadecvată.

4.8.3. În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.8.4. În funcție de modul de utilizare, instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.8.5. În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.9. Modul de utilizare

Tabelul 9

Utilizare # 9 – Conservarea lichidelor utilizate în sistemele închise de încălzire cu recirculare și conductele asociate

Tipul produsului	TP 11 – Conservanți pentru sisteme de răcire și de procesare a lichidelor
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	—

Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea comună: Bacterii (anaerobe și aerobe, inclusiv <i>Legionella pneumophila</i>) etapă de dezvoltare: nu există date denumirea comună: Drojdii etapă de dezvoltare: nu există date denumirea comună: Ciuperci etapă de dezvoltare: nu există date
Domeniul de utilizare	de interior în aer liber Conservarea lichidelor utilizate în sistemele închise de încălzire cu recirculare și conductele asociate. Spălarea biocidului înainte de punerea în funcțiune a sistemelor de conducte noi sau existente (conducte de încălzire și răcire) include conductele structurale existente sau noi construite pe proiecte de clădiri industriale. Sisteme de încălzire închise cu recirculare: spălarea biocidului înainte de punerea în funcțiune a sistemelor de conducte noi sau existente (conducte de încălzire și răcire) include conductele structurale existente sau noi construite pe proiecte de clădiri industriale. Produsul biocid este utilizat pentru a controla creșterea bacteriilor aerobe și anaerobe, a ciupercilor și a biopeliculei în apa circulantă în sisteme închise. Sistemele închise sunt mai puțin susceptibile la coroziune, tartru și murdărire biologică decât sistemele deschise. Cu toate acestea, pot apărea probleme microbiene, dacă sistemul este lăsat umplut și netratat. Acest lucru este cauzat de prezența nitriților și glicolurilor care hrănesc microbii.
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: sistem închis Descriere detaliată: Dozare manuală și automată. Produsul biocid este dozat automat în lichidul de transfer termic, într-un loc cu amestecare bună. Conducta de alimentare trebuie să dozeze produsul biocid sub nivelul apei pentru a limita evaporarea produsului biocid.
Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: Tratament curativ — împotriva bacteriilor la 5 g C(M)IT/MIT (3:1)/m³ de apă (inclusiv <i>L. pneumophila</i>) — împotriva biopeliculei la 14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m³ de apă — împotriva ciupercilor și drojdiilor la 1 g C(M)IT/MIT/m³ de apă Tratament preventiv — împotriva bacteriilor (inclusiv <i>L. Pneumophila</i>) la 3 g C(M)IT/MIT (3:1)/m³ de apă — împotriva biopeliculei la 3 g C(M)IT/MIT (3:1)/m³ de apă. Diluare (%): — Numărul și calendarul de aplicare: Tratament curativ — împotriva bacteriilor la 5 g C(M)IT/MIT (3:1)/m³ de apă (inclusiv <i>L. pneumophila</i>) Timp de contact: 24 ore — împotriva biopeliculei la 14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m³ de apă Timp de contact: 24 de ore — împotriva ciupercilor și drojdiei la 1 g C(M)IT/MIT/m³ de apă Timp de contact: 48 de ore Tratament preventiv — împotriva bacteriilor (inclusiv <i>L. pneumophila</i>) la 3 g C(M)IT/MIT (3:1)/m³ de apă și împotriva biopeliculei la 3 g C(M)IT/MIT (3:1)/m³ de apă.

Categoria (categoriile) de utilizatori	industrial
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Pentru utilizatorii industriali și profesioniști: — flacon HDPE: 5 l (nominal) — Găleată/canistră HDPE: 10 l, 20 l, 25 l, 30 l (nominal) — Cutie cu căptușeală HDPE: 20 l — Tambur HDPE: 110 l, 120 l, 200 l, 260 l — HDPE IBC: 650 l, 800 l, 1000 l, 1250 l Toate produsele trebuie transportate și depozitate într-o cameră ventilată.

4.9.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

Testele microbiologice pentru demonstrarea caracterului adecvat al conservării trebuie efectuate de către utilizatorul produselor C(M)IT/MIT pentru a determina doza efectivă de conservant pentru matricea/locația/sistemul respectiv. Dacă este necesar, consultați producătorul produsului conservant.

4.9.2. Măsuri specifice de reducere a riscului de utilizare

- Clătiți sistemul (în special pompele de distribuție) cu apă înainte de a efectua etapa de curățare.
- În timpul fazelor de manipulare (amestecare și încărcare) și al curățării pompelor de dozare, expunerea la produs (produs coroziv și iritant pentru piele) trebuie limitată prin utilizarea PPE și aplicarea RMM tehnice și organizaționale:
 - Minimizarea fazelor manuale (automatizarea proceselor);
 - Utilizarea unui dispozitiv de dozare;
 - Curățarea regulată a echipamentelor și a zonei de lucru;
 - Evitarea contactului cu unelte și obiecte contaminate;
 - Un standard corespunzător de ventilație generală;
 - Instruirea și îndrumarea personalului cu privire la bunele practici.
- EIP este următorul:
 - mănuși de protecție rezistente la substanțe chimice (materialul pentru mănuși trebuie specificat de titularul autorizației în informațiile despre produs);
 - salopetă de protecție (cel puțin tip 3 sau 4, EN 14605) care este impermeabilă la produse biocide (materialul de salopetă trebuie specificat de titularul autorizației în cadrul informațiilor despre produs);
 - Protecție pentru ochi;
 - Respirator adecvat pentru substanță/sarcină, dacă ventilația este inadecvată.

4.9.3. În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.9.4. În funcție de modul de utilizare, instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.9.5. În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.10. Modul de utilizare

Tabelul 10

Utilizare # 10 – Conservarea polimerilor utilizați în procesele din industria petrolieră (de exemplu, recuperarea optimizată a petrolului, nămolurile de forare etc.)

Tipul produsului	TP 11 - Conservanți pentru sisteme de răcire și de procesare a lichidelor
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	-
Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea comună: Bacterii etapă de dezvoltare: nu există date
Domeniul de utilizare	în aer liber Conservarea polimerilor utilizați în procesele din industria petrolieră (de exemplu, recuperarea optimizată a petrolului, nămolurile de forare etc.)
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: - Descriere detaliată: -
Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: Tratatamentul preventiv al polimerilor utilizați în apa de injectare: Polimerul xanthan: 30-50 g soluție C(M)IT/MIT/m ³ . Polimer HPAM: 30-50 g soluție C(M)IT/MIT/m ³ . Tratatamentul preventiv al polimerilor utilizați pentru nămolul de forare: Polimerul xanthan: 30 g soluție C(M)IT/MIT/m ³ . Polimer HPAM: 30 g soluție C(M)IT/MIT/m ³ . Diluare (%): - Numărul și calendarul de aplicare: Tratatamentul preventiv al polimerilor utilizați în apa de injectare: Polimerul xanthan: 30-50 g soluție C(M)IT/MIT/m ³ . Polimer HPAM: 30-50 g soluție C(M)IT/MIT/m ³ . Tratatamentul preventiv al polimerilor utilizați pentru nămolul de forare: Polimerul xanthan: 30 g soluție C(M)IT/MIT/m ³ . Polimer HPAM: 30 g soluție C(M)IT/MIT/m ³ .
Categoria (categoriile) de utilizatori	industrial
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Pentru utilizatorii industriali și profesioniști: — flacon HDPE: 5 l (nominal) — Găleată/canistră HDPE: 10 l, 20 l, 25 l, 30 l (nominal) — Cutie cu căptușeală HDPE: 20 l — Tambur HDPE: 110 l, 120 l, 200 l, 260 l — HDPE IBC: 650 l, 800 l, 1000 l, 1250 l Toate produsele trebuie transportate și depozitate într-o cameră ventilată.

4.10.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

Testele microbiologice pentru demonstrarea caracterului adecvat al conservării trebuie efectuate de către utilizatorul produselor C(M)IT/MIT pentru a determina doza efectivă de conservant pentru matricea/locația/sistemul respectiv. Dacă este necesar, consultați producătorul produsului conservant.

4.10.2. Măsurile specifice de reducere a riscului de utilizare

— Clătiți sistemul (în special pompele de distribuție) cu apă înainte de a efectua etapa de curățare.

- În timpul fazelor de manipulare (amestecare și încărcare) și al curățării pompelor de dozare, expunerea la produs (produs coroziv și iritant pentru piele) trebuie limitată prin utilizarea PPE și aplicarea RMM tehnice și organizaționale:
 - Minimizarea fazelor manuale (automatizarea proceselor);
 - Utilizarea unui dispozitiv de dozare;
 - Curățarea regulată a echipamentelor și a zonei de lucru;
 - Evitarea contactului cu unelte și obiecte contaminate;
 - Un standard corespunzător de ventilație generală;
 - Instruirea și îndrumarea personalului cu privire la bunele practici.
- EIP este următorul:
 - mănuși de protecție rezistente la substanțe chimice (materialul pentru mănuși trebuie specificat de titularul autorizației în informațiile despre produs);
 - salopetă de protecție (cel puțin tip 3 sau 4, EN 14605) care este impermeabilă la produse biocide (materialul de salopetă trebuie specificat de titularul autorizației în cadrul informațiilor despre produs);
 - Protecție pentru ochi;
 - Respirator adecvat pentru substanță/sarcină, dacă ventilația este inadecvată.

4.10.3. *În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului*

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.10.4. *În funcție de modul de utilizare, instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia*

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.10.5. *În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare*

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.11. **Modul de utilizare**

Tabelul 11

Utilizare # 11 – Tratament cu slimicid în procesul de decolorare a celulozei și hârtiei

Tipul produsului	TP 12 - Slimicide
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	-
Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea comună: Bacterii etapă de dezvoltare: nu există date denumirea comună: Drojdii etapă de dezvoltare: nu există date denumirea comună: Ciuperci etapă de dezvoltare: nu există date
Domeniul de utilizare	de interior Tratament cu slimicid în procesul de decolorare a celulozei și hârtiei. Reciclarea/decolorarea hârtiei în fabricile de hârtie. Procesul de decolorare este un proces utilizat în producția de hârtie pentru îndepărtarea cernelurilor de tipărire din deșeurile de fibre de hârtie pentru a obține celuloză decolorată.

Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: sistem închis Descriere detaliată: Dozare manuală și automată. Biocidul este dozat automat de pompă și conductele fixe în circuit, de obicei în defibrator, sub nivelul apei.
Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: Tratament curativ: 10 la 14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă de tratat Tratament preventiv: 5 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă de tratat. Diluare (%): - Numărul și calendarul de aplicare: Tratament curativ: 10 la 14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă de tratat Timp de contact: 24 de ore Tratament preventiv: 5 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă de tratat.
Categoria (categoriile) de utilizatori	industrial
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Pentru utilizatorii industriali și profesioniști: — flacon HDPE: 5 l (nominal) — Găleată/canistră HDPE: 10 l, 20 l, 25 l, 30 l (nominal) — Cutie cu căpușeală HDPE: 20 l — Tambur HDPE: 110 l, 120 l, 200 l, 260 l — HDPE IBC: 650 l, 800 l, 1000 l, 1250 l Toate produsele trebuie transportate și depozitate într-o cameră ventilată.

4.11.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

Testele microbiologice pentru demonstrarea caracterului adecvat al conservării trebuie efectuate de către utilizatorul produselor C(M)IT/MIT pentru a determina doza efectivă de conservant pentru matricea/locația/sistemul respectiv. Dacă este necesar, consultați producătorul produsului conservant.

4.11.2. Măsurile specifice de reducere a riscului de utilizare

- Clătiți sistemul (în special pompele de distribuție) cu apă înainte de a efectua etapa de curățare.
- În timpul fazelor de manipulare (amestecare și încărcare) și al curățării pompelor de dozare, expunerea la produs (produs coroziv și iritant pentru piele) trebuie limitată prin utilizarea PPE și aplicarea RMM tehnice și organizaționale:
 - Minimizarea fazelor manuale (automatizarea proceselor);
 - Utilizarea unui dispozitiv de dozare;
 - Curățarea regulată a echipamentelor și a zonei de lucru;
 - Evitarea contactului cu unelte și obiecte contaminate;
 - Un standard corespunzător de ventilație generală;
 - Instruirea și îndrumarea personalului cu privire la bunele practici.
- EIP este următorul:
 - mănuși de protecție rezistente la substanțe chimice (materialul pentru mănuși trebuie specificat de titularul autorizației în informațiile despre produs);
 - salopetă de protecție (cel puțin tip 3 sau 4, EN 14605) care este impermeabilă la produse biocide (materialul de salopetă trebuie specificat de titularul autorizației în cadrul informațiilor despre produs);
 - Protecție pentru ochi;
 - Respirator adecvat pentru substanță/sarcină, dacă ventilația este inadecvată.

4.11.3. În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.11.4. În funcție de modul de utilizare, instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.11.5. În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.12. Modul de utilizare

Tabelul 12

Utilizare # 12 – Tratament slimicid în stadiul umed al procesului de fabricație a hârtiei

Tipul produsului	TP 12 – Slimicide
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	-
Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea comună: Bacterii etapă de dezvoltare: nu există date denumirea comună: Drojdii etapă de dezvoltare: nu există date denumirea comună: Ciuperci etapă de dezvoltare: nu există date
Domeniul de utilizare	de interior Tratament slimicid în stadiul umed al procesului de fabricație a hârtiei (fabrici de hârtie, etapă umedă [circuite de apă] și sisteme de procesare din fabricile de hârtie).
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: sistem închis Descriere detaliată: Dozare manuală și automată.
Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: Tratament curativ: 10 la 14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă de tratat Tratament preventiv: 5 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă de tratat. Diluare (%): — Numărul și calendarul de aplicare: Tratament curativ: 10 la 14,9 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă de tratat Timp de contact: 24 de ore Tratament preventiv: 5 g C(M)IT/MIT (3:1)/m ³ de apă de tratat.
Categoria (categoriile) de utilizatori	industrial
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Pentru utilizatorii industriali și profesioniști: — flacon HDPE: 5 l (nominal) — Găleată/canistră HDPE: 10 l, 20 l, 25 l, 30 l (nominal) — Cutie cu căptușeală HDPE: 20 l — Tambur HDPE: 110 l, 120 l, 200 l, 260 l — HDPE IBC: 650 l, 800 l, 1000 l, 1250 l Toate produsele trebuie transportate și depozitate într-o cameră ventilată.

4.1.2.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

Testele microbiologice pentru demonstrarea caracterului adecvat al conservării trebuie efectuate de către utilizatorul produselor C(M)IT/MIT pentru a determina doza efectivă de conservant pentru matricea/locația/sistemul respectiv. Dacă este necesar, consultați producătorul produsului conservant.

4.1.2.2. Măsurile specifice de reducere a riscului de utilizare

- Clătiți sistemul (în special pompele de distribuție) cu apă înainte de a efectua etapa de curățare.
- În timpul fazelor de manipulare (amestecare și încărcare) și al curățării pompelor de dozare, expunerea la produs (produs coroziv și iritant pentru piele) trebuie limitată prin utilizarea PPE și aplicarea RMM tehnice și organizaționale:
 - Minimizarea fazelor manuale (automatizarea proceselor);
 - Utilizarea unui dispozitiv de dozare;
 - Curățarea regulată a echipamentelor și a zonei de lucru;
 - Evitarea contactului cu unelte și obiecte contaminate;
 - Un standard corespunzător de ventilație generală;
 - Instruirea și îndrumarea personalului cu privire la bunele practici.
- EIP este următorul:
 - mănuși de protecție rezistente la substanțe chimice (materialul pentru mănuși trebuie specificat de titularul autorizației în informațiile despre produs);
 - salopetă de protecție (cel puțin tip 3 sau 4, EN 14605) care este impermeabilă la produse biocide (materialul de salopetă trebuie specificat de titularul autorizației în cadrul informațiilor despre produs);
 - Protecție pentru ochi;
 - Respirator adecvat pentru substanță/sarcină, dacă ventilația este inadecvată.
- Utilizarea produselor care conțin C(M)IT/MIT (3:1) pentru tratamentul slimicid în stadiul umed al procesului de fabricație a hârtiei este limitată la
 - (a) tratamente curative în instalații conectate la o sursă de apă fără slimicide dintr-o fabrică de celuloză și numai pentru tratamentul circulației scurte din fabricile de hârtie; și
 - (b) tratamente preventive,
 - și, în ambele cazuri, numai dacă apele reziduale ale fabricii sunt purificate într-o instalație de epurare industrială (completă) la fața locului, având o capacitate minimă de 5000 m³ pe zi, așa cum este descris în Directiva 2010/75/UE privind emisiile industriale (Cele mai bune tehnici disponibile pentru producția de celuloză, hârtie și carton) și dacă se realizează o diluare de cel puțin 200 de ori în apa de suprafață după stația de epurare industrială.

4.1.2.3. În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.1.2.4. În funcție de modul de utilizare, instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.1.2.5. În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.13. Modul de utilizare

Tabelul 13

Utilizare # 13 – Tratament preventiv (controlul murdăririi biologice) online și după curățarea în locul de instalare pentru membranele industriale RO/NF

Tipul produsului	TP 12 – Slimicide
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	—
Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea comună: Bacterii etapă de dezvoltare: nu există date
Domeniul de utilizare	de interior Tratament preventiv (controlul murdăririi biologice) online și după curățarea în locul de instalare pentru membranele industriale RO/NF
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: sistem închis Descriere detaliată: Dozare manuală și automată. Aplicarea regulată a biocidului va preveni formarea biopeliculei pe suprafața membranei de osmoză inversă sau nanofiltrare, distanțierul de alimentare, mediul de filtrare și conducte. Biocidul trebuie distribuit în apa de alimentare într-un punct care să asigure o amestecare adecvată în întregul sistem.
Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: Tratament preventiv: 5 g C(M) IT/MIT (3:1) per m ³ de lichid Diluare (%): — Numărul și calendarul de aplicare: Tratament preventiv: 5 g C(M)IT/MIT (3:1) per m ³ de lichid
Categoria (categoriile) de utilizatori	industrial
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Pentru utilizatorii industriali și profesioniști: — flacon HDPE: 5 l (nominal) — Găleată/canistră HDPE: 10 l, 20 l, 25 l, 30 l (nominal) — Cutie cu căptușeală HDPE: 20 l — Tambur HDPE: 110 l, 120 l, 200 l, 260 l — HDPE IBC: 650 l, 800 l, 1000 l, 1250 l Toate produsele trebuie transportate și depozitate într-o cameră ventilată.

4.13.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

Testele microbiologice pentru demonstrarea caracterului adecvat al conservării trebuie efectuate de către utilizatorul produselor C(M)IT/MIT pentru a determina doza efectivă de conservant pentru matricea/locația/sistemul respectiv. Dacă este necesar, consultați producătorul produsului conservant.

4.13.2. Măsurile specifice de reducere a riscului de utilizare

- Clătiți sistemul (în special pompele de distribuție) cu apă înainte de a efectua etapa de curățare.
- În timpul fazelor de manipulare (amestecare și încărcare) și al curățării pompelor de dozare, expunerea la produs (produs coroziv și iritant pentru piele) trebuie limitată prin utilizarea PPE și aplicarea RMM tehnice și organizaționale:
 - Minimizarea fazelor manuale (automatizarea proceselor);

- Utilizarea unui dispozitiv de dozare;
 - Curățarea regulată a echipamentelor și a zonei de lucru;
 - Evitarea contactului cu unelte și obiecte contaminate;
 - Un standard corespunzător de ventilație generală;
 - Instruirea și îndrumarea personalului cu privire la bunele practici.
- EIP este următorul:
- mănuși de protecție rezistente la substanțe chimice (materialul pentru mănuși trebuie specificat de titularul autorizației în informațiile despre produs);
 - salopetă de protecție (cel puțin tip 3 sau 4, EN 14605) care este impermeabilă la produse biocide (materialul de salopetă trebuie specificat de titularul autorizației în cadrul informațiilor despre produs);
 - Protecție pentru ochi;
 - Respirator adecvat pentru substanță/sarcină, dacă ventilația este inadecvată.
- Utilizați produsul numai în spații conectate la un STP.

4.13.3. *În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului*

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.13.4. *În funcție de modul de utilizare, instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia*

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

4.13.5. *În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare*

Consultați instrucțiunile generale de utilizare.

5. INSTRUCȚIUNI GENERALE DE UTILIZARE ⁽¹⁾ ALE META-RCP-ULUI 1

5.1. **Instrucțiuni de utilizare**

- Durata efectului depinde de cerințele de performanță ale clientului pentru materialul conservat și de compoziția ingredientelor specifice și pH-ul produsului conservat.
- Citiți întotdeauna eticheta sau prospectul înainte de utilizare și urmați toate instrucțiunile furnizate.
- Respectați condițiile de utilizare a produsului (concentrație, timp de contact, temperatură, pH etc.).

⁽¹⁾ Instrucțiunile de utilizare, măsurile de reducere a riscurilor și alte instrucțiuni de utilizare prevăzute la prezentul punct sunt valabile pentru orice utilizare autorizată din cadrul meta-RCP-ului 1.

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL DEPOZITĂRII ȘI TRANSPORTULUI:

A se păstra într-un loc bine ventilat. Produsul furnizat poate genera lent gaze (în mare măsură, dioxid de carbon). Pentru a preveni acumularea presiunii, produsul este ambalat în recipiente special ventilate, acolo unde este necesar. Păstrați acest produs în recipientul original atunci când nu îl folosiți. Containerul trebuie depozitat și transportat în poziție verticală pentru a preveni vărsarea conținutului prin aerisire, acolo unde este montat.

5.2. Măsuri de reducere a riscurilor

—

5.3. Particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului

- Contact cu pielea: Îndepărtați îmbrăcămintea și încălțăminte contaminată. Spălați pielea contaminată cu apă. Contactați un specialist în tratamentul otrăvurilor dacă apar simptome.
- Contact cu ochii: Spălați imediat cu multă apă, ridicând ocazional pleoapele superioare și inferioare. Verificați și scoateți lentilele de contact puteți face acest lucru cu ușurință. Continuați să clătiți cu apă caldă timp de cel puțin 30 de minute. Pentru asistență medicală, apălați 112/serviciul de ambulanță.
- Ingerare: Spălați gura cu apă. Contactați un specialist în tratamentul otrăvurilor. Solicitați imediat sfatul medicului dacă apar simptome și/sau au fost ingerate cantități mari. Nu administrați lichide și nu provocați vărsături.
- Inhalare (ceață pulverizată): transportați victima în aer liber și mențineți-o în stare de repaus, într-o poziție confortabilă pentru respirație. Solicitați imediat sfatul medicului dacă apar simptome și/sau au fost inhalate cantități mari.
- În caz de tulburări de conștiență, așezați pacientul în poziția de recuperare și solicitați imediat sfatul medicului.
- Păstrați recipientul sau eticheta la dispoziție.

5.4. Instrucțiuni pentru eliminarea în siguranță a produsului și a ambalajului acestuia

- Nu eliminați produsul neutilizat pe sol, în apele curgătoare, în conducte (de exemplu, chiuvete, toalete) și nici în canalele de scurgere.
- Eliminați produsul neutilizat, ambalajul acestuia și toate celelalte deșeuri, în conformitate cu reglementările locale.

5.5. Condiții de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare

Condiții de depozitare în siguranță, inclusiv eventuale incompatibilități: A se păstra într-un loc uscat, răcoros și bine ventilat, în recipientul original.

Durată de valabilitate: 12 luni

A se proteja de lumina soarelui.

Recomandare: Dacă se folosește un ambalaj metalic, trebuie aplicat un strat de lac.

6. ALTE INFORMAȚII

—

7. AL TREILEA NIVEL DE INFORMARE: PRODUSE INDIVIDUALE ÎN META-RCP-UL 1

7.1. **Denumirea (denumirile) comercială (comerciale), numărul autorizației și compoziția specifică a fiecărui produs individual**

Denumirea comercială	Spectrum™ RX6804 MICROBIOCIDE		Zona de piață: EU		
Numărul curent	EU-0025678-0001 1-1				
Denumirea comună	Denumirea IUPAC	Funcția	Numărul CAS	Numărul CE	Conținut (%)
Amestec de 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 247-500-7) și 2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 220-239-6) (Amestec de CMIT/MIT)		Substanța activă	55965-84-9		5,9

7.2. **Denumirea (denumirile) comercială (comerciale), numărul autorizației și compoziția specifică a fiecărui produs individual**

Denumirea comercială	Spectrum™ PR3126 PRESERVATIVE		Zona de piață: EU		
	Spectrum™ RX8560 MICROBIOCIDE		Zona de piață: EU		
	Spectrum™ RX7827 MICROBIOCIDE		Zona de piață: EU		
Numărul curent	EU-0025678-0002 1-1				
Denumirea comună	Denumirea IUPAC	Funcția	Numărul CAS	Numărul CE	Conținut (%)
Amestec de 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 247-500-7) și 2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 220-239-6) (Amestec de CMIT/MIT)		Substanța activă	55965-84-9		3,2

7.3. **Denumirea (denumirile) comercială (comerciale), numărul autorizației și compoziția specifică a fiecărui produs individual**

Denumirea comercială	Biosperse™ 250 MICROBIOCIDE	Zona de piață: EU			
	Biosperse™ 251 MICROBIOCIDE	Zona de piață: EU			
	Biosperse™ 850 MICROBIOCIDE	Zona de piață: EU			
	Biosperse™ 851 MICROBIOCIDE	Zona de piață: EU			
	Spectrum™ RX6810 MICROBIOCIDE	Zona de piață: EU			
	Spectrum™ RX6820 MICROBIOCIDE	Zona de piață: EU			
Numărul curent	EU-0025678-0003 1-1				
Denumirea comună	Denumirea IUPAC	Funcția	Numărul CAS	Numărul CE	Conținut (%)
Amestec de 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 247-500-7) și 2-metil-2H-isotiazol-3-onă (EINECS 220-239-6) (Amestec de CMIT/MIT)		Substanța activă	55965-84-9		2,3

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2023/754 AL COMISIEI**din 12 aprilie 2023****de acordare a unei autorizații a Uniunii pentru produsul biocid unic „Arche Chlorine”, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 mai 2012 privind punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produselor biocide ⁽¹⁾, în special articolul 44 alineatul (5) primul paragraf,

întrucât:

- (1) La 7 decembrie 2018, Arche Consortia a depus o cerere adresată Agenției Europene pentru Produse Chimice (denumită în continuare „agenția”), în conformitate cu articolul 43 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012 pentru autorizarea la nivelul Uniunii a unui produs biocid unic denumit „Arche Chlorine” aparținând tipurilor de produs 2 și 5, astfel cum este descris în anexa V la respectivul regulament, prezentând confirmarea în scris conform căreia autoritatea competentă din Belgia a fost de acord să evalueze cererea. Cererea a fost înregistrată în Registrul produselor biocide cu numărul de caz BC-UQ045679-98.
- (2) „Arche Chlorine” conține clor activ eliberat din clor, care este inclus pe lista Uniunii de substanțe active aprobate menționată la articolul 9 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012 pentru tipurile de produs 2 și 5.
- (3) La 27 noiembrie 2020, autoritatea competentă responsabilă de evaluare a transmis agenției, în conformitate cu articolul 44 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012, un raport de evaluare și concluziile evaluării sale.
- (4) La 5 iulie 2021, agenția a prezentat Comisiei avizul său ⁽²⁾, proiectul de rezumat al caracteristicilor produsului biocid (denumit în continuare „RCP”) pentru „Arche Chlorine” și raportul final de evaluare privind produsul biocid unic în conformitate cu articolul 44 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012.
- (5) Avizul a concluzionat că produsul „Arche Chlorine” este un produs biocid unic în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (r) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012, că este eligibil pentru a primi o autorizație a Uniunii în conformitate cu articolul 42 alineatul (1) din regulamentul respectiv și că, sub rezerva conformității cu proiectul de RCP, îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 19 alineatul (1) din regulamentul menționat.
- (6) La 30 iulie 2021, agenția a transmis Comisiei proiectul de SPC în toate limbile oficiale ale Uniunii, în conformitate cu articolul 44 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012.
- (7) La 7 martie 2022, Germania a solicitat Comisiei să adapteze clauzele și condițiile autorizației Uniunii pentru produsul biocid unic „Arche Chlorine” pentru teritoriul său, în conformitate cu articolul 44 alineatul (5) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 528/2012, din motive de ordine publică menționate la articolul 37 alineatul (1) litera (b) și de protecție a sănătății și a vieții persoanelor menționate la articolul 37 alineatul (1) litera (c) din regulamentul respectiv. În cererea lor, autoritățile germane au făcut referire la normele naționale ale Ordonanței germane privind apa potabilă (TrinkwV) ⁽³⁾ care stabilește un set sistematic de norme pentru asigurarea apei potabile sănătoase și curate prin reglementarea calității necesare a apei, precum și la substanțele, metodele și procedurile care trebuie utilizate pentru tratarea apei potabile; impunerea de obligații stațiilor de epurare a apei și stabilirea de norme privind punerea în aplicare a acestor obligații. Pe baza normelor stabilite de TrinkwV, au fost elaborate anumite norme și practici comune care sunt bine stabilite în sectorul tratării apei potabile în Germania.

⁽¹⁾ JO L 167, 27.6.2012, p. 1.

⁽²⁾ ECHA opinion of 16 June 2021 on the Union authorisation of the single biocidal product 'Arche Chlorine' (ECHA/BPC/281/2021), <https://echa.europa.eu/it/opinions-on-union-authorisation>.

⁽³⁾ Trinkwasserverordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. März 2016 (Bundesgesetzblatt I S. 459), zuletzt geändert durch Artikel 1 der Verordnung vom 22. September 2021 (Bundesgesetzblatt I S. 4343). TrinkwV.pdf (gesetze-im-internet.de)

- (8) Germania a explicat mai detaliat că anumite părți din descrierea utilizării 2 (dezinfecția apei potabile la furnizorii de apă potabilă), utilizarea 3 (dezinfecția apei în rezervoare) și utilizarea 4 (dezinfecția apei în sistemele colective) din RCP nu corespund pe deplin normelor TrinkwV. În special, metodele de aplicare, precum și ratele și frecvența de aplicare pentru aceste utilizări ar trebui să fie adaptate pentru a îndeplini cerințele din lista substanțelor tratate și a proceselor de dezinfecție în conformitate cu punctul 11 din TrinkwV.
- (9) Având în vedere articolul 2 alineatul (7) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012, Comisia consideră că cererea Germaniei de a adapta condițiile autorizăției Uniunii pentru produsul biocid unic „Arche Chlorine” pentru teritoriul său, în conformitate cu articolul 44 alineatul (5) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 528/2012, este justificată din motive de politică publică în ceea ce privește aprovizionarea cu apă potabilă și protecția sănătății și a vieții persoanelor, în temeiul articolului 37 alineatul (1) literele (b) și, respectiv, (c) din regulamentul respectiv. TrinkwV pune în aplicare în Germania Directiva 98/83/CE a Consiliului (*), care stabilește un cadru juridic pentru protecția sănătății umane împotriva efectelor adverse ale oricărei contaminări a apei destinate consumului uman, asigurând salubritatea și puritatea acesteia. Directiva respectivă stabilește standarde de calitate esențiale la nivelul Uniunii și permite statelor membre să pună în aplicare cerințe suplimentare și standarde mai ridicate atunci când transpun în legislația lor națională. Normele specifice alese de Germania pentru a transpune dispozițiile Directivei 98/83/CE în legislația națională sunt în vigoare din 2001 și sunt puse în aplicare și se bazează pe sectorul tratării apei potabile din Germania. Prin urmare, produsele destinate dezinfecției apei potabile puse la dispoziție pe piața germană nu ar trebui să interfereze cu acest sistem și ar trebui să respecte normele stabilite în TrinkwV.
- (10) Comisia este de acord cu avizul agenției și consideră, prin urmare, că este oportun să se acorde o autorizație a Uniunii pentru „Arche Chlorine”, cu ajustările RCP solicitate de Germania pentru teritoriul său pentru utilizările 2, 3 și 4, în conformitate cu articolul 44 alineatul (5) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 528/2012.
- (11) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru produse biocide,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se acordă Arche Consortia o autorizație a Uniunii cu numărul de autorizație EU-0026816-0000 pentru punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produsului biocid unic „Arche Chlorine”, în conformitate cu rezumatul caracteristicilor produsului biocid prevăzut în anexă.

Pentru teritoriul Republicii Federale Germania, se aplică ajustări ale termenilor și condițiilor pentru utilizările 2, 3 și 4 ale „Arche Chlorine”, astfel cum se prevede în rezumatul caracteristicilor produsului din anexă.

Autorizația Uniunii este valabilă de la 3 mai 2023 la 30 aprilie 2033.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

(*) Directiva 98/83/CE a Consiliului din 3 noiembrie 1998 privind calitatea apei destinate consumului uman (JO L 330, 5.12.1998, p. 32).

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 12 aprilie 2023.

Pentru Comisie

Președinta

Ursula VON DER LEYEN

ANEXĂ

Rezumatul caracteristicilor produsului pentru un produs biocid

Arche Chlorine

Tip de produs 2 - Dezinfectante și algicide care nu sunt destinate aplicării directe la oameni sau animale (Dezinfectante)

Tip de produs 5 - Apă potabilă (Dezinfectante)

Numărul curent: EU-0026816-0000

Numărul deciziei de reglementare R4BP: EU-0026816-0000

1. INFORMAȚII ADMINISTRATIVE**1.1. Denumirea sau denumirile comerciale ale produsului**

Denumirea comercială	Arche Chlorine
----------------------	----------------

1.2. Detinatorul autorizației

Numele și adresa detinatorului autorizației	Numele	ARCHE Consortia
	Adresa	Liefkensstraat 35D, 9032 Wondelgem Belgia
Numărul curent	EU-0026816-0000	
Numărul deciziei de reglementare R4BP	EU-0026816-0000	
Data autorizației	3 mai 2023	
Data de expirare a autorizației	30 aprilie 2033	

1.3. Producătorul(ii) produsului

Denumirea producătorului	PCC Rokita SA
Adresa producătorului	Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny Polonia
Adresa locurilor de producție	Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny Polonia

1.4. Producatorul (producatorii) substanței (substanțelor) active

Substanța activă	Clor activ eliberat din clor
Denumirea producătorului	PCC Rokita SA
Adresa producătorului	Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny Polonia
Adresa locurilor de producție	Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny Polonia

2. COMPOZIȚIA ȘI FORMULAREA PRODUSULUI

2.1. Informații calitative și cantitative privind compoziția produsului

Denumirea comună	Denumirea IUPAC	Funcția	Numărul CAS	Numărul CE	Continut (%)
Clor activ eliberat din clor		Substanța activă			100,0
Clor	Clor	Substanța inactivă	7782-50-5	231-959-5	100,0

2.2. Tipul preparatului

GA - gaz

3. FRAZE DE PERICOL ȘI DE PRECAUȚIE

Fraze de pericol	Poate provoca sau agrava un incendiu; oxidant. Provoacă iritarea pielii. Provoacă o iritare gravă a ochilor. Toxic în caz de inhalare. Poate provoca iritarea căilor respiratorii. Foarte toxic pentru mediul acvatic. Conține un gaz sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire.
Fraze de precauție	A se păstra departe de îmbrăcăminte și de alte materiale combustibile. Nu inspirați gazul. Evitați dispersarea în mediu. Purtați mănuși de protecție. Purtați îmbrăcăminte de protecție. Purtați echipament de protecție a ochilor. Purtați echipament de protecție a feței. ÎN CAZ DE INHALARE:Transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație. ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII:Clătiți cu atenție cu apă, timp de mai multe minute.Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Colectați scurgerile de produs. A se depozita într-un spațiu bine ventilat.Păstrați recipientul închis etanș. A se depozita sub cheie. A se proteja de lumina solară.A se depozita într-un spațiu bine ventilat. În caz de incendiu:Opriți scurgerea, dacă acest lucru se poate face în siguranță. Aruncați conținutul la în conformitate cu reglementările locale. Feriți valvele și racordurile de ulei și grăsime. Sunați un medic dacă nu vă simțiți bine Evitați să inspirați gazul. Spălați-vă pe mâini bine după utilizare. A se utiliza numai în aer liber sau în spații bine ventilate. ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA:Spălați cu multă apă. Sunați la un centru de informare toxicologică/medic. Tratament specific (a se vedea referirile la instrucțiunile suplimentare de prim-ajutor de pe această etichetă). În caz de iritare a pielii:Consultați medicul. Dacă iritarea ochilor persistă:Consultați medicul. Scoateți îmbrăcămintea contaminată.Și spălați înainte de reutilizare.

4. UTILIZARE (UTILIZĂRI) AUTORIZATĂ (AUTORIZATE)

4.1. Modul de utilizare

Tabelul 1

Utilizare # 1 – Dezinfectarea apelor uzate după stația de epurare

Tipul produsului	TP 02 - Dezinfectante și algicide care nu sunt destinate aplicării directe la oameni sau animale
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	/
Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea științifică: bacterii denumirea comună: Bacteria etapă de dezvoltare: nu există date denumirea științifică: virusuri denumirea comună: Viruses etapă de dezvoltare: nu există date
Domeniul de utilizare	de interior în aer liber Dezinfectarea apelor uzate după stația de epurare printr-o dozare de șoc (în caz de contaminare).
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: sistem închis Descriere detaliată: Sistem de dozare automată.
Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: Dozare de șoc: 477 mg/l clor activ (CA) în condiții de murdărie. Diluire (%): - Numărul și calendarul de aplicare: Durată de contact: 30 minute
Categoria (categoriile) de utilizatori	industrial profesional
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Cilindru: 4,8-140 l (6-175 kg Cl ₂) Butoi: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl ₂) Cisternă de cale ferată: 43 000-44 000 l (53 750-55 000 kg Cl ₂) Oțel carbon/inoxidabil

4.1.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

Conectați cilindrul sau butoiul de clor la sistemul de dozare automat, închis. Setati parametrii sistemului pentru a obține o concentrație de clor activ în apă în conformitate cu rata de aplicare indicată mai sus.

4.1.2. Măsuri specifice de reducere a riscului de utilizare

Reduceți concentrațiile reziduale de clor activ prin filtrare cu carbon activ sau adăugare de agenți de reducere (de ex. acid ascorbic sau ascorbat de sodiu) înainte de deversarea apei reziduale în apa de suprafață. Alternativ, apa poate fi reținută într-un tampon înainte de deversare.

Trebuie efectuată o evaluare regulată a calității apei pentru a se asigura că efluentul respectă toate standardele de calitate necesare.

4.1.3. *În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului*

Consultați secțiunea 5 Instrucțiuni generale de utilizare

4.1.4. *În funcție de modul de utilizare instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia*

Consultați secțiunea 5 Instrucțiuni generale de utilizare

4.1.5. *În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare*

Consultați secțiunea 5 Instrucțiuni generale de utilizare

4.2. **Modul de utilizare**

Tabelul 2

Utilizare # 2 – Dezinfecția apei potabile la furnizorii de apă potabilă

Tipul produsului	TP 05 - Apă potabilă
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	/
Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea științifică: bacterii denumirea comună: Bacteria etapă de dezvoltare: nu există date denumirea științifică: virusuri denumirea comună: Viruses etapă de dezvoltare: nu există date
Domeniul de utilizare	de interior în aer liber Dezinfecție la furnizorii de apă potabilă și la sistemele acestora de distribuție a apei, prin dozare continuă.
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: sistem închis Descriere detaliată: Sistem de dozare automată Ajustare aplicabilă pe teritoriul Republicii Federale Germania în conformitate cu articolul 44 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012: În conformitate cu lista substanțelor de tratare și a procedurilor de dezinfecție de la punctul 11 din Ordonanța germană privind apa potabilă ¹ , se aplică normele tehnice de dozare stabilite în fișele de lucru W 229, W 296, W 623 ale Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V. ² și timpul minim de contact din W 229 ³ . (A se vedea secțiunea 6 pentru referințe suplimentare)

Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: 0,5 mg/l clor activ (CA) sub formă de concentrație reziduală în sistem Diluare (%): - Numărul și calendarul de aplicare: Frecvența de utilizare: dozare continuă Ajustare aplicabilă pe teritoriul Republicii Federale Germania în conformitate cu articolul 44 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012: În conformitate cu lista substanțelor de tratare și a procedeele de dezinfectare de la punctul 11 din Ordonanța germană privind apa potabilă (A se vedea secțiunea 6 pentru referințe suplimentare)⁴ Rata de aplicare: Adaos maxim 1,2 mg/l de Cl₂ liber; Intervalul de concentrație după terminarea tratamentului: maximum 0,3 mg/l de Cl₂ liber, minimum 0,1 mg/l de Cl₂ liber (inclusiv cantitățile dinaintea tratamentului și din alte tratamente) ca și concentrație reziduală în sistem În cazuri excepționale, un adaos de până la 6 mg/l de Cl₂ liber și o concentrație de până la 0,6 mg/l de Cl₂ liber după tratare sunt acceptabile ca și concentrație reziduală în sistem, în cazul în care dezinfectarea nu poate fi asigurată prin alte mijloace sau dacă dezinfectarea este temporar afectată de amoniu.
Categoria (categoriile) de utilizatori	profesional
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Cilindru: 4,8-140 l (6-175 kg Cl₂) Butoi: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl₂) Cisternă de cale ferată: 43 000-44 000 l (53 750-55 000 kg Cl₂) Oțel carbon/inoxidabil

4.2.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

Conectați cilindrul sau butoiul de clor la sistemul de dozare automat, închis. Setati parametrii sistemului pentru a obține o concentrație de clor activ în apă în conformitate cu ratele de aplicare indicate mai sus.

Vă rugăm să rețineți că unele state membre, după dezinfectarea primară, solicită menținerea unui nivel rezidual al clorului disponibil în apa potabilă în conducte, ca măsură de precauție. Această cantitate suplimentară, denumită de către solicitant „Dezinfectare secundară: 0,1 până la 0,5 mg/l clor disponibil (rezidual)” a fost considerată ca fiind acoperită de dezinfecția primară.

4.2.2. Măsură specifică de reducere a riscului de utilizare

Asigurați-vă că concentrația de clor în apa potabilă nu depășește limita națională de clor înainte de consum.

Asigurați-vă că concentrația de clorat prezentă în apa potabilă nu depășește valorile parametrice stabilite în Directiva (UE) 2020/2184 a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2020 privind calitatea apei destinate consumului uman (reformare) (JO L 435, 23.12.2020, p. 1).

- 4.2.3. *În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului*

Consultați secțiunea 5 Instrucțiuni generale de utilizare

- 4.2.4. *În funcție de modul de utilizare instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia*

Consultați secțiunea 5 Instrucțiuni generale de utilizare

- 4.2.5. *În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare*

Consultați secțiunea 5 Instrucțiuni generale de utilizare

4.3. Modul de utilizare

Tabelul 3

Utilizare # 3 – Dezinfectarea apei din rezervoare

Tipul produsului	TP 05 - Apă potabilă
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	/
Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea științifică: bacterii denumirea comună: Bacteria etapă de dezvoltare: nu există date denumirea științifică: virusuri denumirea comună: Viruses etapă de dezvoltare: nu există date
Domeniul de utilizare	de interior în aer liber Dezinfectarea apei (cu apă provenită din rețeaua de apă de robinet), în rezervoare/bazine, prin dozare continuă.
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: sistem închis Descriere detaliată: Sistem de dozare automată. Dezinfectarea este efectuată în admisia rezervorului, pentru a asigura o distribuție corespunzătoare a dezinfectantului în apă. Ajustare aplicabilă pe teritoriul Republicii Federale Germania în conformitate cu articolul 44 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012: În conformitate cu lista substanțelor de tratare și a procedurilor de dezinfectare de la punctul 11 din Ordonanța germană privind apa potabilă ¹ , se aplică normele tehnice de dozare stabilite în fișele de lucru W 229, W 296, W 623 ale Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V. ² și timpul minim de contact din W 229 ³ . (A se vedea secțiunea 6 pentru referințe suplimentare)

Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: 0,5 mg/l clor activ (CA) sub formă de concentrație reziduală în sistem. Diluire (%): - Numărul și calendarul de aplicare: Frecvența de utilizare: dozare continuă Ajustare aplicabilă pe teritoriul Republicii Federale Germania în conformitate cu articolul 44 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012: În conformitate cu lista substanțelor de tratare și a procedeele de dezinfectare de la punctul 11 din Ordonanța germană privind apa potabilă (A se vedea secțiunea 6 pentru referințe suplimentare)⁴ Rata de aplicare: adaos maxim 1,2 mg/l de Cl₂ liber; Intervalul de concentrație după terminarea tratamentului: maximum 0,3 mg/l de Cl₂ liber, minimum 0,1 mg/l de Cl₂ liber (inclusiv cantitățile dinaintea tratamentului și din alte tratamente) În cazuri excepționale, un adaos de până la 6 mg/l de Cl₂ liber și o concentrație de până la 0,6 mg/l de Cl₂ liber după tratare sunt acceptabile, în cazul în care dezinfectarea nu poate fi asigurată prin alte mijloace sau dacă dezinfectarea este temporar afectată de prezența amoniului.
Categoria (categoriile) de utilizatori	profesional
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Cilindru: 4,8-140 l (6-175 kg Cl₂) Butoi: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl₂) Cisternă de cale ferată: 43 000-44 000 l (53 750-55 000 kg Cl₂) Oțel carbon/inoxidabil

4.3.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

Conectați cilindrul sau butoiul de clor la sistemul de dozare automat, închis. Setati parametrii sistemului pentru a obține o concentrație de clor activ în apă în conformitate cu ratele de aplicare indicate mai sus.

4.3.2. Măsuri specifice de reducere a riscului de utilizare

Asigurați-vă că concentrația de clor în apa potabilă nu depășește limita națională de clor înainte de consum.

Asigurați-vă că concentrația de clorat prezentă în apa potabilă nu depășește valorile parametrice stabilite în Directiva (UE) 2020/2184 a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2020 privind calitatea apei destinate consumului uman (reformare) (JO L 435, 23.12.2020, p. 1).

4.3.3. În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului

Consultați secțiunea 5 Instrucțiuni generale de utilizare

4.3.4. În funcție de modul de utilizare instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia

Consultați secțiunea 5 Instrucțiuni generale de utilizare

4.3.5. În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare

Consultați secțiunea 5 Instrucțiuni generale de utilizare

4.4. Modul de utilizare

Tabelul 4

Utilizare # 4 – Dezinfectarea apei în sistemele colective

Tipul produsului	TP 05 - Apă potabilă
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	/
Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea științifică: bacterii denumirea comună: Bacteria etapă de dezvoltare: nu există date denumirea științifică: virusuri denumirea comună: Viruses etapă de dezvoltare: nu există date denumirea științifică: legionella pneumophila denumirea comună: Bacteria etapă de dezvoltare: nu există date
Domeniul de utilizare	de interior în aer liber În instituții publice, unitățile de asistență medicală Dezinfectarea apei potabile în sistemele colective de apă potabilă, prin dozare continuă
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: sistem închis Descriere detaliată: Sistem de dozare automată Ajustare aplicabilă pe teritoriul Republicii Federale Germania în conformitate cu articolul 44 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012: În conformitate cu lista substanțelor de tratare și a procedurilor de dezinfectare de la punctul 11 din Ordonanța germană privind apa potabilă¹, se aplică normele tehnice de dozare stabilite în fișele de lucru W 229, W 296, W 623 ale Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V.² și timpul minim de contact din W 229³. (A se vedea secțiunea 6 pentru referințe suplimentare)

Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: 1 mg/l clor activ (CA) sub formă de concentrație reziduală în sistem Diluare (%): - Numărul și calendarul de aplicare: Frecvența de utilizare: dozare continuă Ajustare aplicabilă pe teritoriul Republicii Federale Germania în conformitate cu articolul 44 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012: În conformitate cu lista substanțelor de tratare și a procedeele de dezinfectare de la punctul 11 din Ordonanța germană privind apa potabilă (A se vedea secțiunea 6 pentru referințe suplimentare)⁴ Rata de aplicare: adaos maxim 1,2 mg/l de Cl₂ liber; Intervalul de concentrație după terminarea tratamentului: maximum 0,3 mg/l de Cl₂ liber, minimum 0,1 mg/l de Cl₂ liber (inclusiv cantitățile dinaintea tratamentului și din alte tratamente) În cazuri excepționale, un adaos de până la 6 mg/l de Cl₂ liber și o concentrație de până la 0,6 mg/l de Cl₂ liber după tratare sunt acceptabile, în cazul în care dezinfectarea nu poate fi asigurată prin alte mijloace sau dacă dezinfectarea este temporar afectată de prezența amoniului.
Categoria (categoriile) de utilizatori	profesional
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Cilindru: 4,8-140 l (6-175 kg Cl₂) Butoi: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl₂) Cisternă de cale ferată: 43 000-44 000 l (53 750-55 000 kg Cl₂) Oțel carbon/inoxidabil

4.4.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

Conectați cilindrul sau butoiul de clor la sistemul de dozare automat, închis. Setări parametrii sistemului pentru a obține concentrația de clor activ indicată mai sus.

4.4.2. Măsuri specifice de reducere a riscului de utilizare

Asigurați-vă că concentrația de clor în apa potabilă nu depășește limita națională de clor înainte de consum.

Asigurați-vă că concentrația de clorat prezentă în apa potabilă nu depășește valorile parametrice stabilite în Directiva (UE) 2020/2184 din 16 decembrie 2020 privind calitatea apei destinate consumului uman (reformare) (JO L 435, 23.12.2020, p. 1).

4.4.3. În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului

Consultați secțiunea 5 Instrucțiuni generale de utilizare

4.4.4. În funcție de modul de utilizare instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia

Consultați secțiunea 5 Instrucțiuni generale de utilizare

4.4.5. În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare

Consultați secțiunea 5 Instrucțiuni generale de utilizare

4.5. Modul de utilizare

Tabelul 5

Utilizare # 5 – Dezinfecția apei potabile pentru animale

Tipul produsului	TP 05 - Apă potabilă
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	/
Organism(organisme)-țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	denumirea științifică: bacterii denumirea comună: Bacteria etapă de dezvoltare: nu există date denumirea științifică: virusuri denumirea comună: Viruses etapă de dezvoltare: nu există date
Domeniul de utilizare	de interior în aer liber Dezinfecția apei potabile pentru animale (cu apă provenind de la rețeaua de apă de robinet) în zonele agricole, prin dozare continuă.
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: sistem închis Descriere detaliată: Sistem de dozare automată
Ratele și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: 0,5 mg/l clor activ (CA) sub formă de concentrație reziduală în sistem. Diluare (%): - Numărul și calendarul de aplicare: Frecvența de utilizare: dozare continuă
Categoria (categoriile) de utilizatori	profesional
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	Cilindru: 4,8-140 l (6-175 kg Cl ₂) Butoi: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl ₂) Cisternă de cale ferată: 43 000-44 000 l (53 750-55 000 kg Cl ₂) Oțel carbon/inoxidabil

4.5.1. Instrucțiuni specifice de utilizare

Conectați cilindrul sau butoiul de clor la sistemul de dozare automat, închis. Setări parametrii sistemului pentru a obține o concentrație de clor activ continuă în apă conform ratelor de aplicare indicate mai sus.

4.5.2. Măsurile specifice de reducere a riscului de utilizare

Pentru produse alimentare, asigurați-vă că concentrația de clorat prezentă în alimente nu depășește valorile LMR stabilite în Regulamentul (UE) 2020/749 al Comisiei din 4 iunie 2020 de modificare a anexei III la Regulamentul (CE) nr. 396/2005 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește limitele maxime pentru reziduurile de clorat din sau de pe anumite produse (JO L 178, 8.6.2020, p. 7).

4.5.3. În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului

Consultați secțiunea 5 Instrucțiuni generale de utilizare

4.5.4. În funcție de modul de utilizare instrucțiunile pentru eliminarea în siguranță a produsului și ambalajul acestuia

Consultați secțiunea 5 Instrucțiuni generale de utilizare

4.5.5. În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare

Consultați secțiunea 5 Instrucțiuni generale de utilizare

5. DIRECȚII GENERALE DE UTILIZARE ⁽¹⁾

5.1. Instrucțiuni de utilizare

-

5.2. Măsurile de reducere a riscurilor

Pentru conectarea sau deconectarea recipientelor cu produse, ca și pentru întreținerea sau repararea sistemului de conducte de gaze, sunt obligatorii următoarele măsuri de reducere a riscurilor (MRR):

- un sistem de alarmă (valoare de declanșare care corespunde concentrației de expunere acută (AEC): 0,5 mg de clor activ/m³ (sau mai puțin, conform legislației naționale)] care inițiază proceduri de siguranță, cum ar fi purtarea echipamentului de protecție respiratorie (EPR) conform standardului CEN EN14387: Aparat de protecție respiratorie - Filtru(e) de gaz și filtru(e) combinat(e) - Cerințe, testare, marcare (sau echivalent);
- este implementată aplicarea unei ventilații locale de evacuare (LEV) (conform legislației naționale) și unei presiuni joase/unui vid pentru evitarea emisiilor de clor;
- senzorii electrochimici utilizați pentru măsurători în vederea detectării diferitelor specii clorinate, în plus față de clorul în sine;
- senzori de măsurare a expunerii și atunci când operatorii folosesc EPR în conformitate cu standardul CEN EN141 sau echivalent.

5.3. Particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului

Evitați inspirarea acestui gaz toxic cât mai mult posibil. ÎN CAZ DE INHALARE: Transportați victima la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație. Sunați imediat la 112/ambulanță pentru asistență medicală.

Informații pentru personalul de asistență medicală/medic:

Inițiați imediat măsuri de susținere a vieții și apoi sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ.

ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: Nu se aplică.

⁽¹⁾ Instrucțiunile de utilizare, măsurile de reducere a riscurilor și alte instrucțiuni de utilizare prevăzute la prezentul punct sunt valabile pentru orice utilizare autorizată.

ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: Scoateți toată îmbrăcămintea contaminată și spălați-o înainte de reutilizare. Spălați pielea cu apă. În caz de iritare a pielii: Consultați medicul.

ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu apă. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți timp de 5 minute. Sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ sau un medic.

5.4. Instrucțiuni pentru eliminarea în siguranță a produsului și a ambalajului acestuia

După încheierea tratamentului, eliminați produsul nefolosit și ambalajul, în conformitate cu cerințele locale.

Nu vărsați produsul neutilizat pe jos, în cursurile de apă, în conducte (în chiuvetă, toalete, etc.) și nici în canalele de scurgere.

5.5. Condiții de depozitare și termenul de valabilitate a produsului în condiții normale de depozitare

Condiții de depozitare:

Rezervoare de presiune etanșe: Datorită proprietăților sale chimice și fizice, gazul de clor este depozitat întotdeauna în recipiente dedicate din carbon/oțel cu supape speciale, dedicate. Ambalajele de clor destinate utilizării pe teritoriul UE trebuie să fie realizate și etichetate în conformitate cu Directiva 2010/35/UE a Parlamentului European și a Consiliului¹ și cu Acordul referitor la transportul rutier internațional al mărfurilor periculoase (ADR) încheiat la Geneva la 30 septembrie 1957. A se vedea secțiunea 6 pentru referințe suplimentare. Umplere maximă 1,25 kg/l (aprox. 80 % din volum).

Păstrați recipientele cu clor bine închise și depozitați-le într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat. În cazul depozitării, înșurubați bine garnitura de protecție a orificiului de ieșire al supapei și capacul de protecție al supapei. Împiedicați căderea cilindrilor. Protejați recipientul de căldură și lumina solară directă, iar temperatura acestuia nu trebuie să fie niciodată sub 15 °C sau peste 50 °C.

Clorul trebuie ferit de produse reactive (materiale care trebuie evitate: agenți de reducere, materiale combustibile, pulberi de metale, acetilenă, hidrogen, amoniac, hidrocarburi și materiale organice).

6. ALTE INFORMAȚII

În ceea ce privește „Categorii (categoriile) de utilizatori” trebuie menționat:

Utilizatori profesioniști (inclusiv utilizatorii industriali) înseamnă utilizatori profesioniști instruiți, dacă este necesar conform legislației naționale.

¹ Ordonanța germană privind apa potabilă: Trinkwasserverordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. März 2016 (BGBl. I S. 459), die zuletzt durch Artikel 1 der Verordnung vom 22. September 2021 (BGBl. I S. 4343) geändert worden ist; lista substanțelor de tratare și a procedurilor de dezinfectare de la punctul 11 din Ordonanța germană privind apa potabilă: Bekanntmachung des Umweltbundesamtes der Liste der Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren gemäß § 11 der Trinkwasserverordnung – 21. Änderung – (Stand: Dezember 2019).

² Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (Asociația tehnică și științifică germană pentru gaze și apă).

³ Partea II, Lfd. nr. 4 din lista substanțelor de tratare și a procedurilor de dezinfectare de la punctul 11 din Ordonanța germană privind apa potabilă.

⁴ Partea I c, Lfd. nr. 2 din lista substanțelor de tratare și a procedurilor de dezinfectare de la punctul 11 din Ordonanța germană privind apa potabilă.

⁵ Directiva 2010/35/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 iunie 2010 privind echipamentele sub presiune transportabile și de abrogare a Directivelor 76/767/CEE, 84/525/CEE, 84/526/CEE, 84/527/CEE și 1999/36/CE ale Consiliului (JO L 165, 30.6.2010, p. 1).

RECTIFICĂRI

Rectificare la Decizia (PESC) 2023/432 a Consiliului din 25 februarie 2023 de modificare a Deciziei 2014/145/PESC privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 59 I din 25 februarie 2023)

La paginile 533-582, în anexă, în tabelul de la secțiunea „Entități”, rubricile 175-208 se renumerează ca rubricile 176-209.

Rectificare la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/429 al Consiliului din 25 februarie 2023 privind punerea în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 269/2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 59 I din 25 februarie 2023)

La paginile 373-422, în anexă, în tabelul de la secțiunea „Entități”, rubricile 175-208 se renumerează ca rubricile 176-209.

Rectificare la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/453 al Comisiei din 2 martie 2023 de extindere a taxei antidumping definitive instituite prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/141 la importurile de anumite accesorii de țevărie pentru sudat cap la cap, din oțel inoxidabil, chiar finisate, originare din Republica Populară Chineză, asupra importurilor de anumite accesorii de țevărie pentru sudat cap la cap din oțel inoxidabil, chiar finisate, expediate din Malaysia, indiferent dacă au fost sau nu declarate ca fiind originare din Malaysia

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 67 din 3 martie 2023)

La pagina 35, la articolul 1 alineatul (2):

în loc de: „Extinderea taxei menționate la alineatul (1) nu se aplică societăților enumerate mai jos:

Țara	Societatea	Codul adițional TARIC
Malaysia	Pantech Stainless And Alloy Industries Sdn. Bhd	A021
Malaysia	SPI United Sdn. Bhd	A022”

se citește: „Extinderea taxei menționate la alineatul (1) nu se aplică societăților enumerate mai jos:

Țara	Societatea	Codul adițional TARIC
Malaysia	Pantech Stainless And Alloy Industries Sdn. Bhd.	A021
Malaysia	SP United Industry Sdn. Bhd.	A022”

Rectificare la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/254 al Comisiei din 6 februarie 2023 de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2020/761 în ceea ce privește anumite norme tehnice referitoare la gestionarea contingentelor tarifare

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 35 din 7 februarie 2023)

La pagina 6, articolul 2 al treilea paragraf litera (a):

în loc de: „(a) articolul 1 alineatul (2), punctul 3 litera (b) subpunctele (i) și (ii), punctul 3 litera (c) subpunctele (i) și (ii) și punctul 6 din anexă se aplică începând cu prima zi a perioadei de 90 de zile de la publicarea prezentului regulament în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau, după caz, începând cu prima perioadă de depunere a cererilor care se deschide după perioada respectivă;”,

se citește: „(a) articolul 1 alineatul (2), punctul 3 litera (b) subpunctele (i) și (ii), punctul 3 litera (c) subpunctele (i) și (ii) și punctul 6 din anexă se aplică începând cu prima zi după perioada de 90 de zile care urmează publicării prezentului regulament în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau, după caz, începând cu prima perioadă de depunere a cererilor care se deschide după perioada respectivă;”.

**Rectificare la Regulamentul (UE) 2021/241 al Parlamentului European și al Consiliului
din 12 februarie 2021 de instituire a Mecanismului de redresare și reziliență**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 57 din 18 februarie 2021)

1. La pagina 27, considerentul 56:

în loc de: „(56) Pentru a facilita punerea în aplicare a dispozițiilor statelor membre menite să evite dubla finanțare din cadrul mecanismului și al altor programe ale Uniunii, Comisia ar trebui să pună la dispoziție informații privind beneficiarii fondurilor finanțate de la bugetul Uniunii, în conformitate cu articolul 38 alineatul (1) din Regulamentul financiar.”,

se citește: „(56) Pentru a facilita punerea în aplicare a dispozițiilor statelor membre menite să evite dubla finanțare din cadrul mecanismului și al altor programe ale Uniunii, Comisia ar trebui să pună la dispoziție informații privind destinatarii fondurilor finanțate de la bugetul Uniunii, în conformitate cu articolul 38 alineatul (1) din Regulamentul financiar.”

2. La pagina 45, articolul 22 alineatul (2) litera (e):

în loc de: „ ... și să impună obligații similare tuturor beneficiarilor finali ai fondurilor plătite;”,

se citește: „ ... și să impună obligații similare tuturor destinatarilor finali ai fondurilor plătite;”.

ISSN 1977-0782 (ediție electronică)
ISSN 1830-3625 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații
al Uniunii Europene
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO